

Epistle to the Hebrews

Bohairic

Α προς ρεβρεος ι κελ α

1:1 θεν ογθο ηρητ νεμ ουμνω ηςμοτ ιςχεν ρη α φτ σαχι νεμ νεμιοτ εβολ θεν πιπροφητης

1:2 επθαε δε ητε παιεροου παι αρααχι νεμαν θεν ουγυρη φαι ετααχαα ηκλν-ρονομος ηογον πιβεν ογορ εβολ ριτοτγ αρααμιε ηπιεπερ

1:3 ετε ηθορ πε πιμονε ητε πεγωου νεμ ηςμοτ ητε τεαγυποστασις εααι θα ητηρη θεν ησαχι ητε τεαχομ εβολ ρι-τοτγ ααρι ηογτογβο ητε ηινοβι ααρεμ-σι σαογίναμ ητμετηιωτ θεν ηη ετδosi

1:4 εααγωπι εαωτπ εροτε ηιαγεελος ηταιμαη ηπιρητ ετααερκλνρονομη ηογ-ραν εογον ωιβτ μμορ εροτερωω

1:5 ετααχος γαρ ηηιμ ηθναυ θεν η-αγεελος χε ηθοκ πε παωρη αηοκ αι-χφοκ μφοου ογορ παλιν χε αηοκ ει-γωπι ηαα ενιωτ ογορ ηθορ εαγωπι ηηι εγυρη

1:6 εωωπ δε οη ααωανηι ηπιωορπ μ-μici εθον ηετοικουμένην εαω μμορ χε μαρογωωτ μμορ τηρο ηχε ηιαγε-λος ητε φτ

1:7 ογορ εαβε ηιαγεελος εαω μμορ χε φη εταααμιο ηηεαγεελος ηραηπνα ογορ ηερεααμω ηογωα ηαωμ

1:8 εαβε ηωρη δε εαω μμορ χε πεκ-θροπος φτ αα επε ητε ηιεπερ ογορ η-ωβωτ μπσωντε πε ηωβωτ ητε τεκ-μετογρο

1:9 χε ακμερε τμεαμη ογορ ακμεστε τοχι εαβεφα ααααα ηχε φτ πεκπογτ ηογπερ ηθεληλ εροτε ηη ετθααογωκ

1:10 ογορ ιςχεν ρη πδς ηθοκ ακριςεντ μπκαρι ογορ ηιβηογι ητε πεκχιχ πε ηιφηογι

1:11 ηωωυ σεατακο ηθοκ δε κωοπ ογορ σεαεραπας τηρο μφρητ ηογρβος

1:12 μφρητ ηογερωω ηαακοζογ ογορ σεαωιβτ ηθοκ δε ηθοκ πε ογορ πεκ-ρομπι ηπαγμογηκ

Greek

1:1 Πολυμερῶς καὶ πολυτρόπως πάλοι ὁ θεὸς λαλήσας τοῖς πατράσιν ἐν τοῖς προφη-ταῖς

1:2 ἐπ' ἐσχάτου τῶν ἡμερῶν τούτων ἐλά-λησεν ἡμῖν ἐν υἱῷ, ὃν ἔθηκεν κληρονόμον πάντων, δι' οὗ καὶ ἐποίησεν τοὺς αἰῶνας·

1:3 ὃς ὢν ἀπαύγασμα τῆς δόξης καὶ χα-ρακτὴρ τῆς ὑποστάσεως αὐτοῦ, φέρων τε τὰ πάντα τῷ ἡματι τῆς δυνάμεως αὐτοῦ, κα-θαρισμὸν τῶν ἁμαρτιῶν ποιησάμενος ἐκά-θισεν ἐν δεξιᾷ τῆς μεγαλωσύνης ἐν ὑψη-λοῖς,

1:4 τοσούτῳ κρείττων γενόμενος τῶν ἀγγέ-λων ὅσῳ διαφορώτερον παρ' αὐτοὺς κεκλη-ρονόμηκεν ὄνομα.

1:5 Τίτι γὰρ εἰπέν ποτε τῶν ἀγγέλων, *Υἱός μου εἶ σύ, ἐγὼ σήμερον γεγέννηκά σε;* καὶ πάλιν, *Εγὼ ἔσομαι αὐτῷ εἰς πατέρα, καὶ αὐτὸς ἔσται μοι εἰς υἱόν;*

1:6 ὅταν δ' πάλιν εἰσαγάγῃ τὸν πρωτότοκον εἰς τὴν οἰκουμένην, λέγει, *Καὶ προσκυ-νησάτωσαν αὐτῷ πάντες ἄγγελοι θεοῦ.*

1:7 καὶ πρὸς μὲν τοὺς ἀγγέλους λέγει, *Ὁ ποιῶν τοὺς ἀγγέλους αὐτοῦ πνεύματα, καὶ τοὺς λειτουργοὺς αὐτοῦ πυρὸς φλόγα·*

1:8 πρὸς δ' τὸν υἱόν, *Ὁ θρόνος σου, ὁ θεός, εἰς τὸν αἰῶνα τοῦ αἰῶνος, καὶ ἡ ἄβδος τῆς εὐθύτητος ἄβδος τῆς βασιλείας σου.

1:9 ἡγάπησας δικαιοσύνην καὶ ἐμίσησας ἀνομίαν· διὰ τοῦτο ἔχρισέν σε ὁ θεός, ὁ θεός σου, ἔλαιον ἀγαλλιάσεως παρὰ τοὺς μετό-χους σου·*

1:10 καί, *Σὺ κατ' ἀρχάς, κύριε, τὴν γῆν ἐθεμελίωσας, καὶ ἔργα τῶν χειρῶν σου εἰσιν οἱ οὐρανοί·

1:11 αὐτοὶ ἀπολοῦνται, σὺ δ' διαμένεις· καὶ πάντες ὡς ἱμάτιον παλαιωθήσονται,

1:12 καὶ ὥσει περιβόλαιον ἐλίξεις αὐ-τούς, ὡς ἱμάτιον *καὶ ἀλλαγῇσονται· σὺ δ' ὁ αὐτὸς εἶ καὶ τὰ ἔτη σου οὐκ ἐκλεί-ψουσιν.*

Epistle to the Hebrews

Bohairic

1:13 εταρχος γαρ ἦνιμ ἡ̅θ̅ναγ̅ θ̅εν̅ μι-
αγγελος γε ρεμσι σαογ̅ι̅ναμ̅ ἡ̅μοι̅ ϣα†-
χα̅ νεκ̅α̅χι̅ σα̅πε̅ς̅η̅τ̅ ἡ̅νε̅κ̅β̅α̅λ̅α̅γ̅α̅χ̅

1:14 μ̅η̅ πα̅ι̅ τη̅ρο̅υ̅ ρ̅α̅ν̅π̅η̅ ἡ̅ρε̅φ̅ω̅ϣ̅εν̅
α̅η̅ πε̅ ε̅γο̅υ̅ω̅ρ̅π̅ ἡ̅μ̅ω̅υ̅ ε̅γ̅δ̅ι̅α̅κ̅ω̅μ̅ι̅α̅ ε̅θ̅β̅ε̅
η̅η̅ ε̅θ̅η̅α̅ε̅ρ̅κ̅λ̅η̅ρο̅πο̅μ̅ι̅η̅ ἡ̅ο̅υ̅η̅ο̅ρ̅ε̅μ̅

2:1 ε̅θ̅β̅ε̅φ̅αι̅ ὅ̅ϣ̅ε̅ ἡ̅τε̅ν̅ †̅ρ̅θ̅η̅η̅ ἡ̅ρ̅ο̅υ̅ὸ̅
ἐ̅η̅η̅ ε̅τα̅η̅σο̅θ̅ο̅μ̅ο̅υ̅ μ̅η̅πο̅τε̅ ἡ̅τε̅ν̅ρ̅ικ̅ι̅ ἐ̅β̅ο̅λ̅

2:2 ι̅ς̅χ̅ε̅ γ̅α̅ρ̅ π̅ι̅σ̅α̅χι̅ ε̅τα̅ρ̅ς̅α̅χι̅ ἡ̅μ̅ο̅ς̅
ἐ̅β̅ο̅λ̅ ρ̅ι̅τε̅ν̅ π̅ι̅α̅γ̅γ̅ε̅λ̅ο̅ς̅ α̅ρ̅ω̅ω̅π̅ι̅ ε̅ρ̅τα̅χ̅-
ρ̅η̅ο̅υ̅τ̅ ο̅υ̅ο̅ρ̅ πα̅ρα̅β̅α̅ς̅ι̅ς̅ π̅ι̅β̅ε̅ν̅ η̅ε̅μ̅ μ̅ε̅τ̅-
α̅τ̅ς̅ω̅τ̅ε̅μ̅ π̅ι̅β̅ε̅ν̅ α̅γ̅δ̅ι̅ ἡ̅ο̅υ̅ϣ̅ε̅β̅ι̅ε̅ β̅ε̅χ̅ε̅ θ̅εν̅
ο̅υ̅ρ̅α̅π̅ ε̅ρ̅μ̅π̅ω̅α̅

2:3 π̅ω̅ς̅ ἁ̅ν̅ο̅η̅ τ̅ε̅ν̅π̅α̅ϣ̅ε̅ρ̅ε̅β̅ο̅λ̅ α̅η̅ϣ̅α̅η̅ε̅ρ̅-
α̅μ̅ε̅λ̅ε̅ς̅ ἐ̅πα̅ι̅μ̅ι̅ϣ̅†̅ ἡ̅ο̅υ̅χ̅αι̅ φ̅η̅ ε̅τα̅ρ̅ς̅ι̅α̅ρ̅χ̅η̅
ἡ̅ς̅α̅χι̅ θ̅α̅ρο̅ς̅ ἐ̅β̅ο̅λ̅ ρ̅ι̅τε̅ν̅ π̅δ̅ς̅ ἡ̅τε̅ν̅ η̅η̅
ε̅τα̅γ̅ς̅ω̅τ̅ε̅μ̅ ο̅υ̅ο̅ρ̅ α̅ρ̅τα̅χ̅ρο̅ ἐ̅θ̅ο̅υ̅η̅ ἐ̅ρο̅η̅

2:4 ε̅ρε̅ φ̅†̅ ε̅ρ̅μ̅ε̅θ̅ε̅ η̅ε̅μ̅ω̅ο̅υ̅ θ̅εν̅ ρ̅α̅ν̅-
μ̅η̅η̅ι̅ η̅ε̅μ̅ ρ̅α̅ν̅ϣ̅φ̅η̅ρ̅ι̅ η̅ε̅μ̅ ρ̅α̅ν̅χ̅ο̅μ̅ ἡ̅ο̅υ̅θ̅ο̅
ἡ̅ρ̅η̅†̅ η̅ε̅μ̅ ρ̅α̅ν̅το̅ι̅ ἡ̅φ̅ω̅ϣ̅ ἡ̅τε̅ π̅ι̅π̅η̅α̅
ε̅θ̅ο̅υ̅α̅β̅ κα̅τα̅ πε̅τε̅ρ̅η̅α̅ς̅

2:5 η̅ε̅τα̅ρ̅θ̅ε̅ †̅ο̅ικ̅ο̅υ̅μ̅ε̅η̅η̅ γ̅α̅ρ̅ α̅η̅ δ̅η̅ε̅-
χ̅ω̅ς̅ ἡ̅π̅ι̅α̅γ̅γ̅ε̅λ̅ο̅ς̅ θ̅η̅ ε̅θ̅η̅η̅ο̅υ̅ θ̅α̅ι̅ ἐ̅τε̅ν̅ς̅α̅χι̅
ε̅θ̅β̅η̅τ̅ς̅

2:6 α̅ρ̅ε̅ρ̅μ̅ε̅θ̅ε̅ γ̅α̅ρ̅ η̅α̅η̅ ἡ̅χ̅ε̅ ο̅υ̅α̅ι̅
ἡ̅ο̅υ̅μ̅α̅ ε̅ρ̅χ̅ω̅ ἡ̅μ̅ο̅ς̅ γε̅ η̅ι̅μ̅ πε̅ φ̅ρ̅ω̅μ̅ι̅ γε̅
α̅κε̅ρ̅π̅ε̅ρ̅μ̅ε̅ν̅ι̅ ι̅ε̅ π̅ϣ̅η̅ρ̅ι̅ ἡ̅φ̅ρ̅ω̅μ̅ι̅ γε̅ α̅κ̅-
χε̅μ̅π̅ε̅ρ̅ϣ̅η̅η̅ι̅

2:7 α̅κ̅θ̅ε̅β̅ι̅ο̅ς̅ ἡ̅ο̅υ̅κ̅ο̅υ̅χ̅ι̅ ἐ̅ρ̅ο̅τε̅ π̅ι̅α̅γ̅γ̅ε̅λ̅ο̅ς̅
π̅ω̅ο̅υ̅ η̅ε̅μ̅ π̅τ̅α̅ι̅ο̅ α̅κ̅τ̅η̅ι̅τ̅ο̅υ̅ ἡ̅ο̅υ̅χ̅λ̅ο̅μ̅
ἐ̅χ̅ω̅ς̅

2:8 ο̅υ̅ο̅ρ̅ α̅κ̅τα̅ρ̅ο̅ς̅ ἐ̅ρα̅τ̅ς̅ ἐ̅χε̅ν̅ π̅ι̅ρ̅β̅η̅ο̅υ̅ι̅
ἡ̅τε̅ η̅ε̅κ̅χ̅ι̅χ̅ α̅κ̅θ̅ε̅ρ̅ε̅ ε̅η̅χ̅αι̅ π̅ι̅β̅ε̅ν̅ δ̅η̅ε̅χ̅ω̅ο̅υ̅
σα̅πε̅ς̅η̅τ̅ ἡ̅η̅ε̅ρ̅β̅α̅λ̅α̅γ̅α̅χ̅ ε̅τα̅ρ̅θ̅ε̅ρ̅ε̅ ε̅η̅χ̅αι̅ γ̅α̅ρ̅
π̅ι̅β̅ε̅ν̅ δ̅η̅ε̅χ̅ω̅ο̅υ̅ η̅α̅ς̅ ι̅ε̅ ἡ̅π̅ε̅ρ̅ς̅α̅ ρ̅λ̅ι̅ ἡ̅-
ο̅υ̅ε̅ϣ̅ε̅ ἡ̅δ̅η̅ε̅χ̅ω̅ο̅υ̅ η̅α̅ς̅ †̅η̅ο̅υ̅ Δ̅ε̅ ἡ̅πα̅-
τε̅ν̅η̅α̅γ̅ ε̅ε̅η̅χ̅αι̅ π̅ι̅β̅ε̅ν̅ ε̅α̅γ̅δ̅η̅ε̅χ̅ω̅ο̅υ̅ η̅α̅ς̅

2:9 φ̅η̅ Δ̅ε̅ ε̅τα̅ρ̅θ̅ε̅β̅ι̅ο̅ς̅ ἡ̅ο̅υ̅κ̅ο̅υ̅χ̅ι̅ ἐ̅ρ̅ο̅τε̅
π̅ι̅α̅γ̅γ̅ε̅λ̅ο̅ς̅ τ̅ε̅ν̅η̅α̅γ̅ ε̅ι̅η̅ς̅ ε̅θ̅β̅ε̅ π̅ι̅μ̅κα̅ρ̅ ἡ̅τε̅
φ̅μ̅ο̅υ̅ α̅ρ̅ε̅ρ̅ π̅ω̅ο̅υ̅ η̅ε̅μ̅ π̅τ̅α̅ι̅ο̅ ἡ̅ο̅υ̅χ̅λ̅ο̅μ̅
ἐ̅χ̅ω̅ς̅ ρ̅ο̅π̅ω̅ς̅ θ̅εν̅ π̅ι̅ρ̅μ̅ο̅τ̅ ἡ̅τε̅ φ̅†̅ ἡ̅τε̅ρ̅-
χε̅μ̅†̅π̅ι̅ ἡ̅φ̅μ̅ο̅υ̅ ἐ̅χε̅ν̅ ο̅υ̅ο̅η̅ π̅ι̅β̅ε̅ν̅

Greek

1:13 πρὸς τίνα δ' τῶν ἀγγέλων εἶρηκέν ποτε,
*Κάθου ἐκ δεξιῶν μου ἕως ἂν θῶ τοὺς
ἐχθρούς σου ὑποπόδιον τῶν ποδῶν σου;*

1:14 οὐχὶ πάντες εἰσὶν λειτουργικὰ πνεύ-
ματα εἰς διακονίαν ἀποστελλόμενα διὰ τοὺς
μέλλοντας κληρονομεῖν σωτηρίαν;

2:1 Διὰ τοῦτο δεῖ περισσοτέρως προσέχειν
ἡμᾶς τοῖς ἀκουσθεῖσιν, μήποτε παραρῶμεν.

2:2 εἰ γὰρ ὁ δι' ἀγγέλων λαληθεὶς λόγος
ἐγένετο βέβαιος, καὶ πᾶσα παράβασις καὶ
παρακοῇ ἔλαβεν ἔνδικον μισθαποδοσίαν,

2:3 πῶς ἡμεῖς ἐκφευξόμεθα τηλικαύτης
ἀμελήσαντες σωτηρίας; ἥτις, ἀρχὴν λαβοῦ-
σα λαλεῖσθαι διὰ τοῦ κυρίου, ὑπὸ τῶν
ἀκουσάντων εἰς ἡμᾶς ἐβεβαιώθη,

2:4 συνεπιμαρτυροῦντος τοῦ θεοῦ σημείοις
τε καὶ τέρασιν καὶ ποικίλαις δυνάμεσιν καὶ
πνεύματος ἁγίου μερισμοῖς κατὰ τὴν αὐτοῦ
θέλησιν.

2:5 Οὐ γὰρ ἀγγέλοις ὑπέταξεν τὴν οἰκου-
μένην τὴν μέλλουσαν, περὶ ἧς λαλοῦμεν.

2:6 διεμαρτύρατο δέ πού τις λέγων, *Τί ἐστὶν
ἄνθρωπος ὅτι μιμνήσκη αὐτοῦ, ἢ υἱὸς
ἀνθρώπου ὅτι ἐπισκέπτη αὐτόν;

2:7 ἡλάττωσας αὐτὸν βραχύ τι παρ' ἀγγέ-
λους, δόξῃ καὶ τιμῇ ἐστεφάνωσας αὐτόν,

2:8 πάντα ὑπέταξας ὑποκάτω τῶν ποδῶν
αὐτοῦ.* ἐν τῷ γὰρ ὑποτάξαι [αὐτῷ] τὰ πάντα
οὐδ' ἄφηκεν αὐτῷ ἀνυπότακτον. νῦν δ'
οὐπω ὁρῶμεν αὐτῷ τὰ πάντα ὑποτεταγμένα·

2:9 τὸν δ' *βραχύ τι παρ' ἀγγέλους ἡλατ-
τωμένον* βλέπομεν Ἰησοῦν διὰ τὸ πάθημα
τοῦ θανάτου *δόξῃ καὶ τιμῇ ἐστεφανω-
μένον,* ὅπως χάριτι θεοῦ ὑπ' ᾧ παντὸς γεύ-
σεται θανάτου.

Epistle to the Hebrews

Bohairic

Greek

2:10 παρὰ πῶς γὰρ παρὰ πε φη ετα
ἵχαι πιβεν ὡπι εἰβητῃ οὐορ ετα ρωβ
πιβεν ὡπι ἐβολ ριτοτῃ ἐαρίῃ ἡοῦμῃ
ἡωμῃ ἐθονῇ ἐοῦωοῦ ἡχε παρχηγος ἡτε
ποῦνορῃ εἰρεφῃωκ ἐβολ ριτεν ραν-
ῖκαγρ

2:11 φη γὰρ εττοῦβο νεμ πη ετοῦ-
τοῦβο ἡμῶν ἐβολ ρεν οῦαι τηροῦ πε
εἰβε φαι ἑῳπι ἡμος ἀν εμῶν† ἐρωῶν
χε παρῃνοῦ

2:12 εφῃω ἡμος χε †παχε πεκραν ἡ-
παρῃνοῦ ρεν ἑμῃ† ἡ†εκκλῃσια †παρῃνοῦ
ἐροκ

2:13 οὐορ ἑῳω ἡμος οἷ χε εἰῳπι
ερεῖθῃ χῃ ἐροφ οὐορ παλιν ἑῳω ἡμος
οἷ χε ρῃπε ἀνοκ νεμ πιδλῳοῖ ετα
φ† τητοῦ πῃ

2:14 ἐπιδῃ οῦν α πιδλῳοῖ ἐρῳφῃρ
ἡρῃορ ρι ραρξ οὐορ ἡθορ ρωφ ἀφῃρ-
ῳφῃρ ἐπαι ἡπαρῃ† ρῃα ἐβολ ριτεν
περῃνοῦ ἡτεφῃωρ ἡφῃ ετα πιδλῳοῖ
ἡφῃνοῦ χῃ ἡτοτῃ ετε πιδλῳοῖ πε

2:15 οὐορ ἡτεφῃωλβε παι πῃ ετε ρεν
†ρῃ† ἡτε φῃνοῦ παρῃνοῦ ρεν οῦ-
μετῃωκ ἡποῦνοῦ τηρῃ ἡωπῃ

2:16 πεταρῃτοτῃ γὰρ ἐραπαρῃελορ ρι
οῦμα ἀλῃα ἡρῃοκ ἡαβραῃ πεταρ-
ῃτοτῃ ἐροφ

2:17 εἰβεφαι ρεμῃω ἡτεφῃῃ ἡπερῃνοῦ
ρεν ρωβ πιβεν ρῃα ἡτεφῃωπι εφοῖ
ἡπῃντ οὐορ ἡαρχῃερεῦρ εφῃρῃοτ ρα φ†
εἰρεφῃω ἐβολ ἡπῃνοῖ ἡτε πιδλῳοῖ

2:18 ἡρῃῃ γὰρ ρεν φῃ εταρῃῖκαγρ
ἡρῃτῃ οὐορ εταρῃπῃρῃῃ ἡμορ οῦοῃ
ῳχομ ἡμορ ἐερῃοῃῃ ἐπῃ ετοῦερῃρῃῃ
ἡμῶν

3:1 εἰβεφαι παρῃνοῦ ἡαγῃορ οὐορ ἡῳ-
φῃρ ἡτε πῃωρῃ ἡτε ἡφε μαιατεν ἡ-
νοῦ ἡπῃποστολορ οὐορ ἡαρχῃερεῦρ ἡτε
πενοῳῃρ ἐβολ ἡνῃ

3:2 φαι ετερῃοτ ἡφῃ εταρῃαμῃορ
κατα φῃρ† ρωφ ἡμῳῃρῃ ἐρῃῃ ἑχῃ
περῃῃ

2:10 Ἐπρεπεν γὰρ αὐτῷ, δι' ὃν τὰ πάντα καὶ
δι' οὗ τὰ πάντα, πολλοὺς υἱοὺς εἰς δόξαν
ἀγαγόντα τὸν ἀρχηγὸν τῆς σωτηρίας αὐτῶν
διὰ παθημάτων τελειῶσαι.

2:11 ὁ τε γὰρ ἀγιάζων καὶ οἱ ἀγιαζόμενοι ἐξ
ἐνὸς πάντες· δι' ἣν αἰτίαν οὐκ ἐπαισχύνεται
ἀδελφοὺς αὐτοὺς καλεῖν,

2:12 λέγων, *Ἀπαγγελῶ τὸ ὄνομά σου τοῖς
ἀδελφοῖς μου, ἐν μέσῳ ἐκκλησίας ὑμνήσω
σε·*

2:13 καὶ πάλιν, *Ἐγὼ ἔσομαι πεποιθὼς ἐπ'
αὐτῷ* καὶ πάλιν, *Ἴδού ἐγὼ καὶ τὰ παιδία ἃ
μοι ἔδωκεν ὁ θεός.*

2:14 ἐπεὶ οὖν τὰ παιδία κεκοινώνηκεν αἵ-
ματος καὶ σαρκός, καὶ αὐτὸς παραπλησίως
μετέσχεν τῶν αὐτῶν, ἵνα διὰ τοῦ θανάτου
καταργήσῃ τὸν τὸ κράτος ἔχοντα τοῦ θανά-
του, τοῦτ' ἔστιν τὸν διάβολον,

2:15 καὶ ἀπαλλάξῃ τούτους, ὅσοι φόβῳ
θανάτου διὰ παντὸς τοῦ ζῆν ἔνοχοι ἦσαν
δουλείας.

2:16 οὐ γὰρ δήπου ἀγγέλων ἐπιλαμβάνεται,
ἀλλὰ σπέρματος Ἀβραάμ ἐπιλαμβάνεται.

2:17 ὅθεν ὥφειλεν κατὰ πάντα τοῖς ἀδελ-
φοῖς ὁμοιωθῆναι, ἵνα ἐλεήμων γένηται καὶ
πιστὸς ἀρχιερεὺς τὰ πρὸς τὸν θεόν, εἰς τὸ
ἰλάσκεσθαι τὰς ἁμαρτίας τοῦ λαοῦ·

2:18 ἐν ᾧ γὰρ πέπονθεν αὐτὸς πειρασθεὶς,
δύναται τοῖς πειραζομένοις βοηθῆσαι.

3:1 Ὅθεν, ἀδελφοὶ ἅγιοι, κλήσεως ἐπουρα-
νίου μέτοχοι, κατανοήσατε τὸν ἀπόστολον
καὶ ἀρχιερέα τῆς ὁμολογίας ἡμῶν Ἰησοῦν,

3:2 πιστὸν ὄντα τῷ ποιήσαντι αὐτὸν ὥς καὶ
Μωϋσῆς ἐν [ὅλῳ] τῷ οἴκῳ αὐτοῦ.

Epistle to the Hebrews

Bohairic

3:3 α φαι γαρ ἡ πωα ἡ ζουό ταιο
ἐροτε μωΰσης κατα φῆρητ ετε ογονταϑ
ἡ μαι ἡ ζουό ταιο ἐροτε πιηι ἡ ξε φη
εταϑθαμιοϑ

3:4 ηι γαρ ηιβεν ἐωαγσεβτοτοϑ ἐβολ
ζιτεν ογαι φη δε εταϑθαμιὲ ἐηχαι
ηιβεν φτ πε

3:5 ογορ μωΰσης μεν ῥενροτ θεν
περηι τηρϑ ἡ φῆρητ ἡ ουβωκ ἐγμετμερε
ἡ ηη ετογσαχι ἡ μωωϑ

3:6 πῶς δε ἡ φῆρητ ἡ ουγρηι ἐχεν περηι
ετε ἀπον πε περηι ἐωωπ ἀηωαηάμοη
ἡ πιογωηρ ἐβολ ηεμ πιωουωου ἡ τε τ-
ρελπισ εϑταχρηουτ ωα ἐβολ

3:7 κατα φῆρητ ετεϑχω ἡ μος ἡ ξε πι-
πῆα εθογαβ ξε ἡ φοου ἐωωπ ἀρετεπ-
ωαησωτεμ ἐτεϑῶμ

3:8 ἡ περτῆωωτ ἡ ξε ηετεηρητ ἡ φῆρητ
θεν πιχωητ κατα πιεζου ἡ τε πιπι-
ραμμος ἡ ῥηη ζι πωαϑε

3:9 φη εταγερπιραζιη ἡ μοι ἡ ῥηητ ἡ ξε
ηετεηιοτ θεν ουδωητ ἀγῆαυ ἐπαρβῆνογ

3:10 ἡ μ ἡ ρομπι εθβεφαι ἀμεστε πι-
χωου ἐτεἡ μαι ογορ ἀιχος ξε σεσωρεμ
θεν πογρητ ἡ σῆου ηιβεν ἡ ωου δε ἡ-
πογσογην ηαμωιτ

3:11 ἡ φῆρητ εταιωρκ θεν παχωητ ξε
ἀη σεπαωε ἐθουη ἐπαμα ἡ εμτοη

3:12 ἀγῆαυ ξε ηαδῆηου μῆποτε ἡ τε
ουρητ εϑζωου ωωπι θεν ογαι ἡ μωτεπ
ἡ τε ουμεταθπαρτ ερετεηρηη ῥηου
ἐβολ ρα φτ ετοηθ

3:13 ἀλλὰ μαπομτ ἡ ηετεηερῆου ἡ μῆηη
ωα φη ετογμωτ ἐροϑ ξε φοου ρηα
ἡ τεώτεμ ογαι ἐβολ θεν ῥηου ἐηωωτ
θεν ογαπατη ἡ τε φῆοβι

3:14 ἀπερῶφῆρ γαρ πε ἐπῶς ἐωωπ
ἀηωαηάμοη ἡ ταραχη ἡ τγποστασις ωα
ἐβολ εσταχρηουτ

3:15 θεν ἡ χιηχος ξε ἡ φοου ἐωωπ
ἀρετεπωαησωτεμ ἐτεϑῶμ ἡ περτεηωωτ
ἡ ξε ηετεηρητ ἡ φῆρητ ἡ ῥηη θεν πιχωητ

3:16 ρανοηον γαρ εταγσωτεμ ἀγτ-
χωητ ἀλλὰ ογον ηιβεν ἀη εταγὶ ἐβολ
θεν χῆμ ἐβολ ζιτεν μωΰσης

Greek

3:3 πλείονος γὰρ οὗτος δόξης παρὰ Μωϋσῆν
ἡξίωται καθ' ὅσον πλείονα τιμὴν ἔχει τοῦ
οἴκου ὁ κατασκευάσας αὐτόν.

3:4 πᾶς γὰρ ὁ κόσμος κατασκευάζεται ὑπό
τινος, ὁ δὲ πάντα κατασκευάσας θεός.

3:5 καὶ Μωϋσῆς μὲν πιστὸς ἐν ὅλῳ τῷ οἴκῳ
αὐτοῦ ὡς θεράπων εἰς μαρτύριον τῶν λαλη-
θησομένων,

3:6 Χριστὸς δὲ ὡς υἱὸς ἐπὶ τὸν ὅκον αὐτοῦ·
οὗ ὁ κόσμος ἐσμεν ἡμεῖς, ἐάν[περ] τὴν παρρη-
σίαν καὶ τὸ καύχημα τῆς ἐλπίδος κατὰ-
σχῶμεν.

3:7 Διό, καθὼς λέγει τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον,
*Σήμερον ἐὰν τῆς φωνῆς αὐτοῦ ἀκούσητε,

3:8 μὴ σκληρύνητε τὰς καρδίας ὑμῶν ὡς ἐν
τῷ παραπικρασμῷ, κατὰ τὴν ἡμέραν τοῦ
πειρασμοῦ ἐν τῇ ἐρήμῳ,

3:9 οὐδ' ἐπείρασαν οἱ πατέρες ὑμῶν ἐν δοκι-
μασίᾳ καὶ ἔδον τὰ ἔργα μου

3:10 τεσσεράκοντα ἔτη διὸ προσώχθισα τῇ
γενεᾷ ταύτῃ καὶ ἔπον, Ἄεὶ πλανῶνται τῇ
καρδίᾳ· αὐτοὶ δ' οὐκ ἔγνωσαν τὰς ὁδοὺς μου·

3:11 ὡς ὥμοσα ἐν τῇ ὀργῇ μου, Εἰ εἰσελεύ-
σονται εἰς τὴν κατάπαυσίν μου.*

3:12 Βλέπετε, ἀδελφοί, μήποτε ἔσται ἐν τινὶ
ὑμῶν καρδία πονηρὰ ἀπιστίας ἐν τῷ ἀπο-
στήναι ἀπὸ θεοῦ ζῶντος,

3:13 ἀλλὰ παρακαλεῖτε ἑαυτοὺς καθ' ἐκά-
στην ἡμέραν, ἄχρις οὗ τὸ *Σήμερον* καλεῖ-
ται, ἵνα μὴ σκληρυνθῇ τις ἐξ ὑμῶν ἀπάτῃ τῆς
ἀμαρτίας·

3:14 μέτοχοι γὰρ τοῦ Χριστοῦ γεγόναμεν,
ἐάνπερ τὴν ἀρχὴν τῆς ὑποστάσεως μέχρι
τέλους βεβαίαν κατὰσχῶμεν,

3:15 ἐν τῷ λέγεσθαι, *Σήμερον ἐὰν τῆς
φωνῆς αὐτοῦ ἀκούσητε, Μὴ σκληρύνητε τὰς
καρδίας ὑμῶν ὡς ἐν τῷ παραπικρασμῷ.*

3:16 τίνες γὰρ ἀκούσαντες παρεπίκραναν;
ἀλλ' οὐ πάντες οἱ ἐξεληθόντες ἐξ Αἰγύπτου διὰ
Μωϋσέως;

Epistle to the Hebrews

Bohairic

3:17 **ⲡⲓⲙ** **ⲗⲉ** **ⲛⲉ** **ⲛⲏ** **ⲉⲧⲁⲓⲅⲣⲟⲩⲱ** **ⲉⲣⲱⲟⲩ**
ⲏⲙ **ⲏⲣⲟⲙⲡⲓ** **ⲙⲏ** **ⲛⲏ** **ⲁⲛ** **ⲛⲉ** **ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲛⲟⲃⲓ** **ⲛⲏ**
ⲉⲧⲁ **ⲛⲟⲩⲕⲉⲗⲓ** **ⲅⲣⲉ** **ⲅⲓ** **ⲡⲱⲁⲓⲉ**

3:18 **ⲡⲓⲙ** **ⲗⲉ** **ⲛⲉ** **ⲛⲏ** **ⲉⲧⲁⲓⲱⲣⲕ** **ⲛⲱⲟⲩ**
ⲉϥⲧⲉⲙⲓ **ⲉϥⲟⲩⲛ** **ⲉⲡⲉⲓⲙⲁ** **ⲏⲉⲙⲧⲟⲛ** **ⲙⲏ** **ⲛⲏ** **ⲁⲛ**
ⲛⲉ **ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ**

3:19 **ⲟⲩⲟⲅ** **ⲧⲉⲛⲛⲁⲩ** **ⲭⲉ** **ⲙⲡⲟⲩⲱⲭⲉⲙⲭⲟⲙ** **ⲏⲓ**
ⲉϥⲟⲩⲛ **ⲉϥⲃⲉ** **ⲧⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲑⲏⲁⲅⲓ**

4:1 **ⲙⲁⲣⲉⲛⲉⲣⲅⲟⲓ** **ⲟⲩⲛ** **ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ** **ⲉⲁⲩⲥⲱⲭⲡ**
ⲏⲟⲩⲉⲡⲁⲓⲉⲗⲓⲁ **ⲉⲓ** **ⲉϥⲟⲩⲛ** **ⲉⲡⲉⲓⲙⲁ** **ⲏⲉⲙⲧⲟⲛ**
ⲏⲧⲉ **ⲟⲩⲁⲓ** **ⲉⲃⲟⲗ** **ϥⲉⲛ** **ⲑⲏⲛⲟⲩ** **ⲙⲉⲅⲓ** **ⲉⲣⲅⲁⲉ**

4:2 **ⲁⲩⲅⲓⲱⲛⲛⲟⲩⲩⲱⲓ** **ⲉⲁⲣ** **ⲛⲁⲛ** **ⲅⲱⲛ** **ⲙⲡⲣⲏⲓ**
ⲏⲛⲏ **ⲁⲗⲗⲁ** **ⲙⲡⲉⲓⲉⲣⲅⲣⲏⲟⲩ** **ⲏⲛⲏ** **ⲏⲭⲉ** **ⲡⲓⲥⲁⲭⲓ**
ⲏⲧⲉ **ⲡⲓⲥⲱⲧⲉⲙ** **ⲭⲉ** **ⲡⲟⲩⲅⲏⲧ** **ⲑⲏⲧ** **ⲁⲛ** **ⲛⲉ** **ϥⲉⲛ**
ⲡⲓⲛⲁⲅⲓ **ⲛⲉⲙ** **ⲛⲏ** **ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ**

4:3 **ⲧⲉⲛⲛⲁⲩⲉ** **ⲟⲩⲛ** **ⲉϥⲟⲩⲛ** **ⲉⲡⲓⲙⲁ** **ⲏⲉⲙⲧⲟⲛ**
ϥⲁ **ⲛⲏ** **ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲅⲓ** **ⲕⲁⲧⲁ** **ϥⲣⲏⲓ** **ⲉⲧⲁⲓⲱⲣⲟⲥ**
ⲭⲉ **ⲙⲡⲣⲏⲓ** **ⲉⲧⲁⲓⲱⲣⲕ** **ϥⲉⲛ** **ⲡⲁⲭⲱⲏⲧ** **ⲭⲉ** **ⲁⲛ**
ⲉⲩⲉϥⲉ **ⲉϥⲟⲩⲛ** **ⲉⲡⲁⲙⲁ** **ⲏⲉⲙⲧⲟⲛ** **ⲕⲉⲧⲟⲓ** **ⲛⲓ**
ⲅⲃⲏⲟⲩⲓ **ⲉⲧⲁⲩⲱⲱⲡⲓ** **ⲓⲥⲭⲉⲛ** **ⲧⲕⲁⲧⲁⲃⲟⲗⲏ** **ⲙⲡⲓ**
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ

4:4 **ⲁⲓⲱⲣⲟⲥ** **ⲉⲁⲣ** **ⲙⲡⲁⲓⲣⲏⲓ** **ⲅⲓⲟⲩⲙⲁ** **ⲉϥⲃⲉ**
ⲡⲓⲙⲁⲅⲓ **ⲏⲉⲅⲣⲟⲟⲩ** **ⲭⲉ** **ⲁⲓⲙⲧⲟⲛ** **ⲙⲙⲟⲓ** **ⲏⲭⲉ**
ϥⲓ **ϥⲉⲛ** **ⲡⲓⲙⲁⲅⲓ** **ⲏⲉⲅⲣⲟⲟⲩ** **ⲉⲃⲟⲗ** **ϥⲉⲛ**
ⲛⲉⲓⲅⲃⲏⲟⲩⲓ **ⲧⲏⲣⲟⲩ**

4:5 **ⲟⲩⲟⲅ** **ϥⲉⲛ** **ϥⲁⲓ** **ⲟⲛ** **ⲭⲉ** **ⲁⲛ** **ⲥⲉⲛⲁⲩⲉ**
ⲉϥⲟⲩⲛ **ⲉⲡⲁⲙⲁ** **ⲏⲉⲙⲧⲟⲛ**

4:6 **ⲉⲡⲓⲗⲏ** **ⲟⲩⲛ** **ⲓⲥⲱⲭⲡ** **ⲏⲅⲁⲛⲟⲩⲟⲛ** **ⲉⲓ**
ⲉϥⲟⲩⲛ **ⲉⲣⲟⲓ** **ⲟⲩⲟⲅ** **ⲛⲓⲱⲟⲣⲡ** **ⲉⲧⲁⲩⲅⲓⲱⲛⲛⲟⲩⲩⲱⲓ**
ⲛⲱⲟⲩ **ⲙⲡⲟⲩⲱⲩⲉ** **ⲉϥⲟⲩⲛ** **ⲉϥⲃⲉ** **ⲧⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲑ**
ⲛⲁⲅⲓ

4:7 **ⲡⲁⲗⲓⲛ** **ⲓⲑⲱⲱ** **ⲏⲟⲩⲉⲅⲣⲟⲟⲩ** **ⲙⲡⲣⲟⲩ** **ϥⲉⲛ**
ⲗⲁⲩⲓⲗ **ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ** **ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ** **ⲏⲧⲁⲓⲙⲁⲓⲏ** **ⲉⲓⲱ**
ⲙⲙⲟⲥ **ⲕⲁⲧⲁ** **ϥⲣⲏⲓ** **ⲉⲧⲁⲓⲱⲣⲟⲥ** **ⲓⲥⲭⲉⲛ** **ϱⲟⲣⲡ**
ⲭⲉ **ⲙⲡⲣⲟⲩ** **ⲉϱⲱⲡ** **ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲱⲁⲛⲥⲱⲧⲉⲙ** **ⲉⲧⲉⲓ**
ⲥⲙⲏ **ⲙⲡⲉⲣⲓⲧⲉⲛⲱⲟⲧ** **ⲏⲭⲉ** **ⲛⲉⲧⲉⲛⲅⲏⲧ**

4:8 **ⲉⲛⲉⲁ** **ⲓⲛⲥⲟⲩ** **ⲉⲁⲣ** **ⲑⲣⲟⲩⲙⲧⲟⲛ** **ⲙⲙⲱⲟⲩ**
ⲛⲁⲓⲥⲁⲭⲓ **ⲁⲛ** **ⲉϥⲃⲉ** **ⲕⲉⲉⲅⲣⲟⲟⲩ** **ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ** **ⲛⲁⲓ**

4:9 **ⲅⲁⲣⲁ** **ⲟⲩⲛ** **ⲟⲩⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲓⲥⲙⲟⲥ** **ⲥⲱⲭⲡ** **ⲙ**
ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ **ⲏⲧⲉ** **ϥⲓ**

4:10 **ϥⲁⲓ** **ⲉⲁⲣ** **ⲉⲧⲁⲓ** **ⲉϥⲟⲩⲛ** **ⲉⲡⲉⲓⲙⲁ**
ⲏⲉⲙⲧⲟⲛ **ⲏⲑⲟⲓ** **ⲅⲱⲓ** **ⲁⲓⲙⲧⲟⲛ** **ⲉⲃⲟⲗ** **ϥⲉⲛ**
ⲛⲉⲓⲅⲃⲏⲟⲩⲓ **ⲙⲡⲣⲏⲓ** **ⲉⲧⲁⲓⲙⲧⲟⲛ** **ⲙⲙⲟⲓ** **ⲏⲭⲉ**
ϥⲓ **ⲉⲃⲟⲗ** **ϥⲉⲛ** **ⲛⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲓ**

Greek

3:17 τίσιν δὲ *προσώχθισεν τεσσεράκοντα ἔτη;* οὐχὶ τοῖς ἁμαρτήσασιν, ὧν τὰ κῶλα ἔπεσεν ἐν τῇ ἐρήμῳ;

3:18 τίσιν δὲ *ὥμοσεν μὴ εἰσελεύσεσθαι εἰς τὴν κατάπαυσιν αὐτοῦ* εἰ μὴ τοῖς ἀπειθήσασιν;

3:19 καὶ βλέπομεν ὅτι οὐκ ἠδυνήθησαν εἰσελθεῖν δι' ἀπιστίαν.

4:1 Φοβηθῶμεν οὖν μήποτε καταλειπομένης ἐπαγγελίας εἰσελθεῖν εἰς τὴν κατάπαυσιν αὐτοῦ δοκῇ τις ἐξ ὑμῶν ὑστερηκεῖν·

4:2 καὶ γὰρ ἔσμεν εὐηγγελισμένοι καθάπερ κἀκεῖνοι, ἀλλ' οὐκ ὠφέλησεν ὁ λόγος τῆς ἀκοῆς ἐκείνους, μὴ συγκεκρασμένους τῇ πίστει τοῖς ἀκούσασιν.

4:3 εἰσερχόμεθα γὰρ εἰς [τὴν] κατάπαυσιν οἱ πιστεύσαντες, καθὼς εἶρηκεν, *Ὡς ὥμοσα ἐν τῇ ὀργῇ μου, Εἰ εἰσελεύσονται εἰς τὴν κατάπαυσίν μου,* καίτοι τῶν ἔργων ἀπὸ καταβολῆς κόσμου γενηθέντων.

4:4 εἶρηκεν γὰρ πού περὶ τῆς ἐβδόμης οὕτως, *Καὶ κατέπαυσεν ὁ θεὸς ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῇ ἐβδόμῃ ἀπὸ πάντων τῶν ἔργων αὐτοῦ·*

4:5 καὶ ἐν τούτῳ πάλιν, *Εἰ εἰσελεύσονται εἰς τὴν κατάπαυσίν μου·*

4:6 ἐπεὶ οὖν ἀπολείπεται τινὰς εἰσελθεῖν εἰς αὐτήν, καὶ οἱ πρότερον εὐαγγελισθέντες οὐκ εἰσῆλθον δι' ἀπειθείαν,

4:7 πάλιν τινὰ ὀρίζει ἡμέραν, *Σήμερον,* ἐν Δαυὶδ λέγων μετὰ τοσοῦτον χρόνον, καθὼς προεῖρηται, *Σήμερον ἐὰν τῆς φωνῆς αὐτοῦ ἀκούσητε, μὴ σκληρύνητε τὰς καρδίας ὑμῶν·*

4:8 εἰ γὰρ αὐτοὺς Ἰησοὺς κατέπαυσεν, οὐκ ἂν περὶ ἄλλης ἐλάλει μετὰ ταῦτα ἡμέρας.

4:9 ἄρα ἀπολείπεται σαββατισμὸς τῷ λαῷ τοῦ θεοῦ·

4:10 ὁ γὰρ εἰσελθὼν εἰς τὴν κατάπαυσιν αὐτοῦ καὶ αὐτὸς κατέπαυσεν ἀπὸ τῶν ἔργων αὐτοῦ ὥσπερ ἀπὸ τῶν ἰδίων ὁ θεός.

Epistle to the Hebrews

Bohairic

4:11 μαρενής οὖν ἄμων εἰ ἐθούνη ἐπι-
μα ἡέμτοπ ἐτεῖμαγ ρῖνα ἡτεῶτεμ
οὔαι ρεῖ ἐθρήνι θεν παῖςμοτ ἡούωτ ἡτε
†μετατσωτεμ

4:12 ῥενρὼτ γαρ ἡχε πῖαχι ἡτε φ†
ογορ ῥερρῶβ ογορ ῥῶωτ ἐροτε σῆσι
πῖβεν ἡρο ῤ ογορ ῥῖα ἐθούνη ῥα πῖφωῥ
ἡτε †ψῥῥῥη νεμ πῖπῖα νεμ πῖρῶτπ νεμ
πῖατκας ογορ ῥοῖ ἡθὼτθῆτ ἡσα πῖμοκ-
μεκ νεμ πῖμεγῖ ἡρῖητ

4:13 ογορ ἄμων ῥῖλι ἡσωντ ρῖπ ἄπερ-
ἄθο σεβῖῥ Δε ἐβὼλ τηροῦ ογορ σεοῖ
ἡχαραβ παρβῖ ἄπεῖθο ἡνεῖβαλ φαι ετε
πῖαχι φερ παπ ἐροῦ

4:14 ἐούονταν οὖν ἄμαγ ἡούνηῥ† ἡ-
αρχηερεῦς ἐαῤσεν πῖφῖνοῖ ἡς πῥῖρη
ἄφ† μαρεῖἄμωμῖ ἄπῖοῦωηρ ἐβὼλ

4:15 οὔαρχηερεῦς γαρ ἀπ πετεπταπ
ἄμαγ ἄμων ῥῥωμ ἄμωῦ ἐβῖ ἄκαρ νεμ
πῖπῥωμῖ ἐαῤεπῖραζῖν Δε ἄμωῦ θεν
ρῶβ πῖβεν κατὰ πεπῖςμοτ ἀβῖνε ποβῖ

4:16 μαρενῖ ἐθούνη θεν οὔωηρ ἐβὼλ
ἄπεῖθο ἄπῖθροπος ἡτε πῖρῖμοτ ρῖνα
ἡτεπῖ ἡούαι ογορ ἡτεπῖμῖ ἡούρῖμοτ
εὔεγκερῖα ἄβὼῖθῖα

5:1 ἀρχηερεῦς γαρ πῖβεν ετοῦβῖ ἄμωῦ
ἐβὼλ ρῖτεπ πῖρῥωμῖ ἐῥῥῥατῥοῦ ἐρατῥ
ἐχεν πῖρῥωμῖ θῥατεπ φ† ρῖνα ἡτερεπ
Δωροπ νεμ ῥῥοῦῥῥοῦῥῥῖ ἐθούνη ἐχεν πῖ-
ποβῖ

5:2 ἐούον ῥῥωμ ἄμωῦ ἐῥεπῖκαρ θεν
οὔῥῖ νεμ πῖατῆμῖ ογορ ετσωρεμ χε
ἡθοῦ ρῥῥ ῥῥῖν θεν οὔῥῥωπῖ

5:3 ογορ εῖβῖητῥ σεῖπῥῥα παῤ κατὰ
φῥῖη† ἐῥῥῥῖπῖ ἐρῥῖ ἐχεν πα πῖλαος
παῖρη† ρῥῥ ἡτεῤῖπῖ ἐχεν πῖρῖποβῖ ἄμῖπ
ἄμωῦ

5:4 ογορ ἄπαρε οὔαι βῖ παῤ ἄπῖταῖο
ἄμαγῥατῥ ἀλῥα αῤῥῥῥεμ ἄμωῦ ἡχε
φ† κατὰ φῥῖη† ἡλῥῥῥῖ

5:5 παῖρη† ρῥῥ πῥῥς πῖταῤ†ωῥ παῤ
ἄμαγῥατῥ ἀπ εῖρεῤῥῥῥῥῖ εῤοῖ ἡαρχῖ-
ερεῦς ἀλῥα φῖ πε εταῤῥαχι πῖμαῤ χε
ἡθοκ πε παῤῥῖ ἀποκ αῖχφοκ ἄφῥοῥ

Greek

4:11 σπουδάσωμεν οὖν εἰσελθεῖν εἰς ἐκεί-
νην τὴν κατάπαυσιν, ἵνα μὴ ἐν τῷ αὐτῷ τις
ὑποδείγματι πέσῃ τῆς ἀπειθείας.

4:12 Ζῶν γὰρ ὁ λόγος τοῦ θεοῦ καὶ ἐνεργῆς
καὶ τομώτερος ὑπ᾽ ῥ πάσαν μάχαιραν δῖστο-
μον καὶ δι᾽ κνούμενος ἄχρι μερισμοῦ ψυχῆς
καὶ πνεύματος, ἁρμών τε καὶ μυελῶν, καὶ
κριτικὸς ἐνθυμήσεων καὶ ἐννοιῶν καρδίας·

4:13 καὶ οὐκ ἔστιν κτίσις ἀφανὴς ἐνώπιον
αὐτοῦ, πάντα δ᾽ γυνὰ καὶ τετραχλισμένα
τοῖς ὀφθαλμοῖς αὐτοῦ, πρὸς ὃν ἡμῖν ὁ λόγος.

4:14 Ἔχοντες οὖν ἀρχιερέα μέγαν διεληλυ-
θότα τοὺς οὐρανούς, Ἰησοῦν τὸν υἱὸν τοῦ
θεοῦ, κρατῶμεν τῆς ὁμολογίας·

4:15 οὐ γὰρ ἔχομεν ἀρχιερέα μὴ δυνάμενον
συμπαθεῖν ταῖς ἀσθενείαις ἡμῶν, πεπει-
ρασμένον δ᾽ κατὰ πάντα καθ᾽ ὁμοιότητα
χωρὶς ἁμαρτίας.

4:16 προσερχώμεθα οὖν μετὰ παρρησίας τῷ
θρόνῳ τῆς χάριτος, ἵνα λάβωμεν ἔλεος καὶ
χάριν εὐρώμεν εἰς εὐκαιρον βοήθειαν.

5:1 Πᾶς γὰρ ἀρχιερεὺς ἐξ ἀνθρώπων λαμ-
βανόμενος ὑπ᾽ ῥ ἀνθρώπων καθίσταται τὰ
πρὸς τὸν θεόν, ἵνα προσφέρῃ δῶρά τε καὶ
θυσίας ὑπ᾽ ῥ ἁμαρτιῶν,

5:2 μετριοπαθεῖν δυνάμενος τοῖς ἀγνοοῦσιν
καὶ πλανωμένοις, ἐπεὶ καὶ αὐτὸς περικείται
ἀσθενείαν,

5:3 καὶ δι᾽ αὐτὴν ὀφείλει καθὼς περὶ τοῦ
λαοῦ οὕτως καὶ περὶ αὐτοῦ προσφέρειν περὶ
ἁμαρτιῶν.

5:4 καὶ οὐχ ἑαυτῷ τις λαμβάνει τὴν τιμὴν,
ἀλλὰ καλούμενος ὑπὸ τοῦ θεοῦ, καθῶσπερ
καὶ Ἀαρών.

5:5 Οὕτως καὶ ὁ Χριστὸς οὐχ ἑαυτὸν ἐδό-
ξασεν γενηθῆναι ἀρχιερέα, ἀλλ᾽ ὁ λαλήσας
πρὸς αὐτόν, *Υἱός μου εἶ σύ, ἐγὼ σήμερον
γεγέννηκά σε·*

Epistle to the Hebrews

Bohairic

5:6 **ΚΑΤΑ** φῆν† **ΕΤΕΡΩ** **ΜΜΟC** **ΔΕΝ** **ΚΕ-**
ΜΑ **ΧΕ** **ἩΘΟΚ** **ΠΕ** **ΦΟΥΗΒ** **ΨΑ** **ΕΠΕΡ** **ΚΑΤΑ**
ἸΤΑΞΙC **ΜΜΕΛΧΙCΕΔΕΚ**

5:7 **ΦΑΙ** **ΕΤΑΦΙΝΙ** **ΕἸΡΗΗ** **ΔΕΝ** **ΜΙΕΡΟΟΥ** **ἩΤΕ**
ΤΕΦCΑΡΞ **ἩΖΑΝΤΩΒΖ** **ΝΕΜ** **ΖΑΝ†ΖΟ** **ΖΑ** **ΦΗ**
ΕΤΕ **ΟΥΟΝ** **ΨΧΟΜ** **ΜΜΟQ** **ΕΠΑΖΜΕQ** **ΕΒΟΛ**
ΔΕΝ **ΦΜΟΥ** **ΝΕΜ** **ΟΥΘΡΩΟΥ** **ΕQΧΟΡ** **ΝΕΜ**
ΖΑΠΕΡΜΩΟΝΙ **ΕΑQἸΠΟΥ** **ΕἸΘΟΥΗ** **ΟΥΟΖ** **ΑQ-**
CΩΤΕΜ **ΕΡΟQ** **ΕΒΟΛ** **ΔΕΝ** **ἸΖΟ†**

5:8 **ΚΕΠΕΡ** **ΕΟΥΨΗΡΙ** **ΠΕ** **ΑQἸΜΙ** **Ε†ΜΕΤΡΕQ-**
CΩΤΕΜ **ΕΒΟΛ** **ΔΕΝ** **ΜΙΜΚΑΥΖ** **ΕΤΑQἸΤΟΥ**

5:9 **ΟΥΟΖ** **ΕΤΑQΧΑΚ** **ΕΒΟΛ** **ΑQΨΩΠΙ** **ἩΟΥΟΗ**
ΝΙΒΕΝ **ΕΘΗΑCΩΤΕΜ** **ἩCΩQ** **ἩΟΥΛΩΙΧΙ** **ἩΤΕ**
ΟΥΟΥΧΑΙ **ἩΠΕΡΖ**

5:10 **ΕΑ** **Φ†** **ΜΟΥ†** **ΕΡΟQ** **ΧΕ** **ΑΡΧΗΠΕΡΕΥC**
ΨΑ **ΕΠΕΡ** **ΚΑΤΑ** **ἸΤΑΞΙC** **ΜΜΕΛΧΙCΕΔΕΚ**

5:11 **ΦΑΙ** **ΕΤΕ** **ΕΘΒΗΤQ** **ΟΥΗΩΨ†** **ΝΑΗ** **ΠΕ**
ΠΙCΑΧΙ **ΟΥΟΖ** **QἸΜΟΚΖ** **ἩΟΥΑΖΜΕQ** **ΧΕ** **ΑΡΕ-**
ΤΕΠΨΩΠΙ **ΕΡΕΤΕΠΨΩΠΗ** **ΔΕΝ** **ΝΕΤΕΠCΩΤΕΜ**

5:12 **ΚΕ** **ΓΑΡ** **ΝΑCἸΠΨΑ** **ΝΩΤΕΠ** **ΠΕ** **ΕΕΡ-**
ΡΕQ†CἸΩ **ΕΘΒΕ** **ΠΙΧΡΟΠΟC** **ΠΑΛΗΗ** **ΟΗ**
ΤΕΤΕΠΕΡΧἸΡΙΑ **Ἡ†CΑΒΕ** **ΘΗΠΟΥ** **ΧΕ** **ΟΥ** **ΠΕ**
ΝΙCΤΟΙΧΙΟΗ **ἩΤΕ** **ἸΑΡΧΗ** **ἩΠΙCΑΧΙ** **ἩΤΕ** **Φ†**
ΟΥΟΖ **ΑΡΕΤΕΠΨΩΠΙ** **ΕΡΕΤΕΠΕΡΧἸΡΙΑ** **ἩΟΥΕΡΩ†**
ἩΟΥΘΡΕ **ΕCΧΟΡ** **ΑΗ**

5:13 **ΟΥΟΗ** **ΓΑΡ** **ΝΙΒΕΝ** **ΕΘΟΥΕΜ** **ΕΡΩ†**
ἩQἸΔΕΤΩΤ **ΑΗ** **ΔΕΝ** **ἩCΑΧΙ** **ἩΤΕ** **†ΜΕΘΜΗ**
ΟΥΑΛΟΥ **ΓΑΡ** **ΠΕ**

5:14 **†ΘΡΕ** **ΔΕ** **ΕΤΧΟΡ** **ΘΑ** **ΜΙΤΕΛΙΟC** **ΤΕ**
ΠΗ **ΕΤΕ** **ΕΘΒΕ** **ΤΟΥΖΕΞΙC** **ΟΥΟΗΤΩΟΥ** **ἩΟΥΕC-**
ΘΗΤΗΡΙΟΗ **ΕΥΔΕΤΩΤ** **ἩἸΗΤΟΥ** **ΕἸΠΧΙΠἸΜΙ**
ΕἸΨΙΒ† **ΜΠΙΠΕΘΗΑΠΕQ** **ΝΕΜ** **ΠΙΠΕΤΖΩΟΥ**

6:1 **ΕΘΒΕΦΑΙ** **ΕΑΗΧΩ** **ἩCΩΗ** **ΜΠCΑΧΙ** **Ἡ†-**
ΑΡΧΗ **ΜΠΧC** **ΜΑΡΕΝΙ** **ΕΠΙΧΑΚ** **ἩCΕΡΩΔ†**
ΜΜΟΗ **ΑΗ** **ΕΥCΕΗ†** **ἩΤΕ** **ΟΥΜΕΤΑΝΟΙΑ** **ΕΒΟΛ**
ΖΑ **ΖΑΝἸΒΗΟΝΙ** **ΕΥΜΩΟΥ†** **ΝΕΜ** **ΟΥΠΑΖ†**
ΕΦ†

6:2 **ΝΕΜ** **ΟΥCἸΩ** **ἩΤΕ** **ΖΑΝCἸΩΜC** **ΝΕΜ** **ΟΥ-**
ΧΑΧΙΧ **ΕΧΩΟΥ** **ΝΕΜ** **ΟΥΔΗΑCΤΑCΙC** **ἩΤΕ** **ΜΙ-**
ΡΕQΜΩΟΥ† **ΝΕΜ** **ΟΥΚἸΡΙCΙC** **ἩΠΕΡΖ**

6:3 **ΟΥΟΖ** **ΦΑΙ** **ΕΠΕΑΙQ** **ΕΨΩΠ** **ΑΡΕΨΑΗ** **ΠCἸ**
ΟΥΑΖCΑΖΗΗ

Greek

5:6 καθὼς καὶ ἐν ἑτέρῳ λέγει, *Σὺ ἱερεὺς εἰς τὸν αἰῶνα κατὰ τὴν τάξιν Μελχισέδεκ.*

5:7 ὃς ἐν ταῖς ἡμέραις τῆς σαρκὸς αὐτοῦ, δεῖσεις τε καὶ ἱκετηρίας πρὸς τὸν δυνάμενον σῶζειν αὐτὸν ἐκ θανάτου μετὰ κραυγῆς ἰσχυρᾶς καὶ δακρύων προσενέγκας καὶ εἰσακουσθεὶς ἀπὸ τῆς εὐλαβείας,

5:8 καίπερ ὢν υἱὸς ἔμαθεν ἀφ' ὧν ἔπαθεν τὴν ὑπακοήν·

5:9 καὶ τελειωθείς ἐγένετο πᾶσιν τοῖς ὑπακούουσιν αὐτῷ αἷτιος σωτηρίας αἰωνίου,

5:10 προσαγορευθεὶς ὑπὸ τοῦ θεοῦ ἀρχιερεὺς κατὰ τὴν τάξιν Μελχισέδεκ.

5:11 Περὶ οὗ πολλὸς ἡμῖν ὁ λόγος καὶ δυσερμηνευτός λέγειν, ἐπεὶ νωθοὶ γεγόνατε ταῖς ἀκοαῖς.

5:12 καὶ γὰρ ὀφείλοντες εἶναι διδάσκαλοι διὰ τὸν χρόνον, πάλιν χρεῖαν ἔχετε τοῦ διδάσκειν ὑμᾶς τινὰ τὰ στοιχεῖα τῆς ἀρχῆς τῶν λογίων τοῦ θεοῦ, καὶ γεγόνατε χρεῖαν ἔχοντες γάλακτος, [καὶ] οὐ στερεᾶς τροφῆς.

5:13 πᾶς γὰρ ὁ μετέχων γάλακτος ἄπειρος λόγου δικαιοσύνης, νήπιος γάρ ἐστιν·

5:14 τελείων δέ ἐστιν ἡ στερεὰ τροφή, τῶν διὰ τὴν ἔξιν τὰ αἰσθητήρια γεγυμνασμένα ἔχόντων πρὸς διάκρισιν καλοῦ τε καὶ κακοῦ.

6:1 Διὸ ἀφέντες τὸν τῆς ἀρχῆς τοῦ Χριστοῦ λόγον ἐπὶ τὴν τελειότητα φερώμεθα, μὴ πάλιν θεμέλιον καταβαλλόμενοι μετανόιας ἀπὸ νεκρῶν ἔργων, καὶ πίστεως ἐπὶ θεόν,

6:2 βαπτισμῶν διδαχῆς, ἐπιθέσεώς τε χειρῶν, ἀναστάσεώς τε νεκρῶν, καὶ κρίματος αἰωνίου.

6:3 καὶ τοῦτο ποιήσομεν ἐάνπερ ἐπιτρέπη ὁ θεός.

Epistle to the Hebrews

Bohairic

6:4 ΟΥΜΕΤΑΤΧΟΜ ΓΑΡ ΤΕ ΗΤΕ ΝΗ ΕΤ-
ΑΥΘΙ ΜΦΟΥΩΗΝΙ ΗΟΥСОП ΕΔΥΧΕΜ†ΠΙ Η-
ΔΩΡΕΑ ΗΤΕ ΤΦΕ ΟΥΟΖ ΑΥΕΡΩΦΗΡ ΕΠΙΠΗΑ
ΕΘΟΥΑΒ

6:5 ΟΥΟΖ ΑΥΧΕΜ†ΠΙ ΜΠΙCΑΧΙ ΕΘΗΑΠΕΥ
ΗΤΕ Φ† ΝΕΜ ΝΙΧΟΜ ΗΤΕ ΠΙΕΠΕΖ ΕΘΗΗΟΥ

6:6 ΟΥΟΖ ΗΣΕΖΕΙ ΗΣΕΕΡΒΕΡΙ ΟΗ ΕΥ-
ΜΕΤΑΠΟΙΑ ΕΥΙΩΙ ΜΠΩΗΡΙ ΜΦ† ΝΩΟΥ
ΜΜΑΥΑΤΟΥ ΗΚΕСОП СΕΙΡΙ ΜΜΟΦ ΗΪΡΑΖ

6:7 ΠΙΚΑΖΙ ΓΑΡ ΕΤCΩ ΜΠΙΜΟΥΗΖΩΟΥ ΕΘ-
ΗΗΟΥ ΕΪΡΗΙ ΕΧΩΦ ΗΟΥΜΗΩ ΗCОП ΕΦΜΙCΙ Η-
ΟΥCΙМ ΕΠΗΠΕΥ ΗΠΗ ΕΤΑΥΙΡΙ ΗΤΕΦΙΕΦΟΥΩΙ
ΕΘΒΗΤΟΥ ΨΑΦΒΙ ΜΠΙCΙΜΟΥ ΗΤΕ Φ†

6:8 ΑΦΩΑΠΗΝΙ ΔΕ ΕΒΟΛ ΗΖΑΠΩΟΗ† ΝΕΜ
ΖΑΠCΟΥΡΙ ΟΥΑΤΨΑΥ ΠΕ ΟΥΟΖ ΪΘΕΠΤ ΕΠ-
CΑΖΟΥΪ ΦΗ ΕΤΕΤΕΦΔΑΕ ΠΑΨΩΠΙ ΕΠΡΟΚΡΖ

6:9 ΠΕΠΖΗΤ ΔΕ ΘΗΤ ΕΘΒΕ ΘΗΗΟΥ ΠΑ-
ΜΕΠΡΑ† ΔΑ ΝΗ ΕΤCΩΤΠ ΝΕΜ ΝΗ ΕΤΘΕΠΤ
ΕΠΙΟΥΧΑΙ ΙCΧΕ ΔΕ ΤΕΠΕΡΠΚΕCΑΧΙ ΜΠΑΙΡΗ†

6:10 ΗΟΥΡΕΦΘΙΗΧΟΠC ΓΑΡ ΑΗ ΠΕ Φ† ΧΕ
ΗΤΕΦΕΡΠΩΒΨ ΜΠΕΤΕΠΖΩΒ ΝΕΜ ΠΘΙCΙ ΗΤΕ-
ΤΕΠΑΓΑΠΗ ΘΑΙ ΕΤΑΡΕΤΕΠΟΥΟΗΖC ΕΒΟΛ ΘΕΠ
ΠΕΦΡΑΠ ΕΑΤΕΤΕΠΨΕΜΨΙ ΗΠΙΑΓΙΟC ΟΥΟΖ
ΤΕΤΕΠΨΕΜΨΙ ΟΗ

6:11 ΤΕΠΟΥΩΨ ΔΕ ΗΤΕ ΠΙΟΥΑΙ ΠΙΟΥΑΙ
ΜΜΩΤΕΠ ΟΥΩΗΖ ΕΒΟΛ ΗΤΑΙCΠΟΥΔΗ ΘΕΠ
ΠΧΩΚ ΗΤΕ ΤΑΙΖΕΔΠΙC ΨΑ ΔΑΕ

6:12 ΖΗΑ ΧΕ ΗΠΕΤΕΠΨΩΠΙ ΕΡΕΤΕΠΨΩΠΙ
ΗΤΕΤΕΠΨΩΠΙ ΔΕ ΕΡΕΤΕΠΟΠΙ ΗΠΗ ΕΤΑΥΕΡ-
ΚΔΗΠΟΠΟΠΙ ΗΠΙΩΨ ΕΒΟΛ ΖΙΤΕΠ ΦΠΑΖ†
ΝΕΜ †ΜΕΤΡΕΦΩΟΥ ΗΖΗΤ

6:13 ΕΤΑ Φ† ΩΨ ΓΑΡ ΗΑΒΡΑΑΜ ΕΠΙΔΗ
ΠΕ ΜΤΟΠ ΚΕΟΥΑΙ ΕΦΘΟCΙ ΠΕ ΕΘΡΕΦΩΡΚ
ΜΜΟΦ ΑΦΩΡΚ ΜΜΟΦ ΜΜΠ ΜΜΟΦ

6:14 ΕΦΧΑ ΜΜΟC ΧΕ ΘΕΠ ΟΥCΙΜΟΥ †ΠΑ-
CΙΜΟΥ ΕΡΟΚ ΟΥΟΖ ΘΕΠ ΟΥΔΨΑΙ †ΠΑΘΡΕ
ΠΕΚΧΡΟΧ ΑΨΑΙ

6:15 ΟΥΟΖ ΠΑΙΡΗ† ΕΤΑΦΩΟΥ ΗΖΗΤ Α
ΤΟΤΦ ΨΑΨΠΙ ΕΠΙΩΨ

6:16 ΠΙΡΩΜ ΜΕΠ ΓΑΡ ΨΑΨΩΡΚ ΠΑΖΡΕΠ
ΠΠΠΨ† ΕΡΩΟΥ ΟΥΟΖ ΠΧΩΚ ΗΑΠΤΙΖΟΓΙΑ
ΠΒΕΠ ΟΥΤΑΧΡΟ ΠΩΟΥ ΠΕ ΠΙΑΠΑΨ

Greek

6:4 Ἀδύνατον γὰρ τοὺς ἅπαξ φωτισθέντας,
γευσαμένους τε τῆς δωρεᾶς τῆς ἐπουρανίου
καὶ μετόχους γεννηθέντας πνεύματος ἁγίου

6:5 καὶ καλὸν γευσαμένους θεοῦ ἡμᾶ
δυνάμεις τε μέλλοντος αἰῶνος,

6:6 καὶ παραπεσόντας, πάλιν ἀνακαινίζειν
εἰς μετάνοιαν, ἀνασταυροῦντας ἑαυτοῖς τὸν
υἱὸν τοῦ θεοῦ καὶ παραδειγματίζοντας.

6:7 γῆ γὰρ ἡ πιούσα τὸν ἐπ' αὐτῆς ἐρχό-
μενον πολλάκις ὑετόν, καὶ τίκτουσα βοτά-
νην εὖθετον ἐκείνοις δι' οὓς καὶ γεωργεῖται,
μεταλαμβάνει εὐλογίας ἀπὸ τοῦ θεοῦ·

6:8 ἐκφέρουσα δ' ἀκάνθας καὶ τριβόλους
ἀδόκιμος καὶ κατάρας ἐγγύς, ἥς τὸ τέλος εἰς
καῦσιν.

6:9 Πεπείσμεθα δ' περὶ ὑμῶν, ἀγαπητοί, τὰ
κρείσσονα καὶ ἐχόμενα σωτηρίας, εἰ καὶ
οὕτως λαλοῦμεν·

6:10 οὐ γὰρ ἄδικος ὁ θεὸς ἐπιλαθέσθαι τοῦ
ἔργου ὑμῶν καὶ τῆς ἀγάπης ἥς ἐνεδείξασθε
εἰς τὸ ὄνομα αὐτοῦ, διακονήσαντες τοῖς
ἁγίοις καὶ διακονοῦντες.

6:11 ἐπιθυμοῦμεν δ' ἕκαστον ὑμῶν τὴν αὐ-
τὴν ἐνδείκνυσθαι σπουδὴν πρὸς τὴν πληρο-
φορίαν τῆς ἐλπίδος ἄχρι τέλους,

6:12 ἵνα μὴ νωθοὶ γέννησθε, μιμηταὶ δ' τῶν
διὰ πίστεως καὶ μακροθυμίας κληρονομούν-
των τὰς ἐπαγγελίας.

6:13 Τῷ γὰρ Ἀβραάμ ἐπαγγελιάμενος ὁ θεός,
ἐπεὶ κατ' οὐδενὸς ἔχεν μείζονος ὁμόσαι,
ὥμοσεν καθ' ἑαυτοῦ,

6:14 λέγων, *Εἰ μὴν εὐλογῶν εὐλογήσω σε
καὶ πληθύνων πληθυνῶ* σε·

6:15 καὶ οὕτως μακροθυμήσας ἐπέτυχεν τῆς
ἐπαγγελίας.

6:16 ἄνθρωποι γὰρ κατὰ τοῦ μείζονος ὁμνύ-
ουσιν, καὶ πάσης αὐτοῖς ἀντιλογίας πέρας εἰς
βεβαίωσιν ὁ ὅρκος·

Epistle to the Hebrews

Bohairic

6:17 ἡρῆνι Δε θεν φαι ἡρογὸ ερε φτ
ογωϣ ἐταμε κληρονομος ἡτε πιωϣ
ἐτμετατογωτεβ ἡτε περσοβни αφερ-
μεσιτнс θεν ογαναϣ

6:18 ρηα ἐβολ ριτεп ρωβ Ὶ ἡαθ-
ογωτεβ παι ετε ἡμον ὡχομ ἡτε φτ
χε μεθνοϣ ἡτητοϣ ἡτεпχω παп ἡοϣ-
νομτ εсχοp θα пн етапфωт ρароϣ
ἐλμοпи ἡτρελпис етχп пазрап

6:19 θαι ετεῆταν ἡмап ἡφρητ ἡοϣ-
αϣαλ ἡτε тепψγχп еқои ἡатϣоϣт
ογορ еϣтаχрноϣт оγορ еқпα ἐθοϣп ϣα
петсаθοϣп ἡτε пκαтапетасма

6:20 пима ета ἡпс ϣе ἐθοϣп ἐροϣ еқои
ἡпποδρομос ἐρῆнι ἐχωп ἐαϣωпи еқои
ἡарχпереϣс ϣα епез ката ἡтазис ἡ-
μελχисеΔек

7:1 παι μελχисеΔек γαρ ποϣρο ἡсаλнм
пιογнв ἡτε φτ етбоси φп етаϣи ἐβολ
ἐρрен абраам қпатасθо ἐβολ ρа
пχωхи ἡτε пιογρωоϣ оγορ аϣсмоϣ ἐροϣ

7:2 φп ета абраам φεϣ ρεμнт пαϣ
ἐβολ θен епχαι пιβен ἡтаϣ ἡϣоpп мен
ἐϣаγонаρμεϣ χе ποϣро ἡτε тмеθмн
мененсωс χе ποϣро ἡсаλнм ете φαι пе
χε ποϣро ἡτε тгирннн

7:3 оγатиωт оγатмап пе оγатсахи
ἐχωоϣ ἡтаϣ пе ἡмонтеϣ арχп ἡεροоϣ
ἡмап оγΔе ἡмонтеϣ θαе ἡωпθ қ-
тепθωпт Δе ἐпϣпρι ἡφτ қϣоп ἡоγнв
ϣа епез

7:4 ἀпαϣ Δе χе оγαϣ ἡмапн пе φαι
етаϣт ρεμнт пαϣ ἡхе абраам ἐβολ
θεν писωтп ἡтаϣ ппатриарχнс

7:5 оγορ пиебол мен θен пϣпρι ἡте
Δеγи еγпαби ἡтμεтоγнв огон ἡтолн тои
ἐтоτοϣ ἐбi ρεμнт ἡтеп пиласос ка-
та ппомос ете погспноϣ пе кепер етаγи
ἐβολ θен ἡтпи ἡабраам

7:6 φαι γαρ ете ἡпоϣахи ἐχωоϣ
ἡтаϣ ἐβολ ἡτηтоϣ аϣбi ρεμнт ἡтеп
абраам оγορ φп ете пωϣ ἡтотϣ аϣ-
смоϣ ἐροϣ

Greek

6:17 ἐν ᾧ περισσότερον βουλόμενος ὁ θεὸς
ἐπιδεῖξαι τοῖς κληρονόμοις τῆς ἐπαγγελίας τὸ
ἀμετάθετον τῆς βουλῆς αὐτοῦ ἐμεσίτευσεν
ὄρκῳ,

6:18 ἵνα διὰ δύο πραγμάτων ἀμεταθέτων, ἐν
οἷς ἀδύνατον ψεύσασθαι [τὸν] θεόν, ἰσχυρὰν
παράκλησιν ἔχομεν οἱ καταφυγόντες κρα-
τῆσαι τῆς προκειμένης ἐλπίδος·

6:19 ἦν ὡς ἄγκυραν ἔχομεν τῆς ψυχῆς,
ἀσφαλῆ τε καὶ βεβαίαν καὶ εἰσερχομένην εἰς
τὸ ἐσώτερον τοῦ καταπετάσματος,

6:20 ὅπου πρόδρομος ὑπ' ῥ ἡμῶν εἰσήλθεν
Ἰησοῦς, κατὰ τὴν τάξιν Μελχισέδεκ ἀρχι-
ερεὺς γενόμενος εἰς τὸν αἰῶνα.

7:1 Οὗτος γὰρ ὁ *Μελχισέδεκ, βασιλεὺς
Σαλήμ, ἱερεὺς τοῦ θεοῦ τοῦ ὑψίστου,* ὁ
*συναντήσας Ἀβραὰμ ὑποστρέφοντι ἀπὸ τῆς
κοπῆς τῶν βασιλέων* καὶ *εὐλόγησας αὐ-
τόν*,

7:2 ᾧ καὶ *δεκάτην ἀπὸ πάντων* ἐμέρισεν
Ἀβραάμ, πρῶτον μὲν ἐρμηνευόμενος βα-
σιλεὺς δικαιοσύνης ἔπειτα δ' καὶ *βασιλεὺς
Σαλήμ,* ὁ ἐστὶν βασιλεὺς εἰρήνης,

7:3 ἀπάτωρ, ἀμήτωρ, ἀγενεαλόγητος, μήτε
ἀρχὴν ἡμερῶν μήτε ζωῆς τέλος ἔχων, ἀφω-
μοιωμένος δ' τῷ υἱῷ τοῦ θεοῦ, μένει ἱερεὺς
εἰς τὸ διηνεκές.

7:4 Θεωρεῖτε δ' πηλίκος οὗτος ᾧ [καὶ]
δεκάτην Ἀβραάμ ἔδωκεν ἐκ τῶν ἀκροθινίων ὁ
πατριάρχης.

7:5 καὶ οἱ μὲν ἐκ τῶν υἱῶν Λευὶ τὴν ἱερα-
τείαν λαμβάνοντες ἐντολὴν ἔχουσιν ἀπο-
δεκατοῦν τὸν λαὸν κατὰ τὸν νόμον, τοῦτ'
ἐστὶν τοὺς ἀδελφοὺς αὐτῶν, καίπερ ἐξελη-
λυθότας ἐκ τῆς ὁσφύος Ἀβραάμ·

7:6 ὁ δ' μὴ γενεαλογούμενος ἐξ αὐτῶν
δεδεκάτωκεν Ἀβραάμ, καὶ τὸν ἔχοντα τὰς
ἐπαγγελίας εὐλόγηκεν.

Epistle to the Hebrews

Bohairic

7:7 ΑΤΘΠΕ ΑΝΤΙΛΟΓΙΑ ΔΕ ΠΙΒΕΝ ΠΙΚΟΥΧΙ
ΨΑΦΙΔΙΜΟΥ ΗΤΕΝ ΠΙΝΙΩΤ ΕΡΟΦ
7:8 ΟΥΟΖ ΜΠΑΙΜΑ ΖΑΠΡΩΜΙ ΕΨΑΥΜΟΥ
ΣΕΒΙ ΗΖΑΠΡΕΜΑΤ ΜΠΑΙΜΑ ΔΕ ΕΤΕΜΜΑΥ
ΣΕΕΡΜΕΘΡΕ ΘΑΡΟΦ ΧΕ ΕΦΟΠΘ
7:9 ΟΥΟΖ ΜΦΡΗΤ ΗΟΥΣΑΧΙ ΕΧΟΦ ΕΘΒΕ
ΑΒΡΑΑΜ ΟΥΟΖ ΔΕΥΙ ΜΕΝ ΦΗ ΕΠΑΦΙ Η-
ΖΑΠΡΕΜΑΤ ΑΦΤΡΕΜΗΤ
7:10 ΕΤΙ ΓΑΡ ΕΦΧΗ ΘΕΝ ΤΤΠΙ ΗΑΒΡΑΑΜ
ΕΤΑΦΙ ΕΒΟΛ ΕΖΡΑΦ ΗΧΕ ΜΕΛΧΙΣΕΔΕΚ
7:11 ΙΣΧΕ ΜΕΝ ΟΥΗ ΠΑΡΕ ΠΧΩΚ ΕΒΟΛ
ΨΟΠ ΠΕ ΕΒΟΛ ΖΙΤΕΝ ΤΜΕΤΟΥΗΒ ΗΤΕ ΠΙ-
ΔΕΥΙΤΗΣ ΕΤΑΥΤ ΠΟΜΟΣ ΓΑΡ ΜΠΙΔΑΟΣ
ΖΙΩΤΣ ΙΕ ΠΕ ΤΧΡΙΑ ΟΥ ΤΕ ΚΑΤΑ ΤΤΑΞΙΣ
ΜΜΕΛΧΙΣΕΔΕΚ ΕΘΡΕΦΨΩΠΙ ΗΧΕ ΚΕΟΥΗΒ
ΟΥΟΖ ΕΠΕΧΟΣ ΑΠ ΧΕ ΚΑΤΑ ΤΤΑΞΙΣ Η-
ΔΑΡΩΗ
7:12 ΕΥΠΑΟΥΤΕΒ ΓΑΡ ΕΒΟΛ ΗΤΜΕΤ-
ΟΥΗΒ ΘΕΝ ΟΥΑΠΑΓΚΗ ΨΑΡΕ ΟΥΟΥΤΕΒ
ΕΒΟΛ ΨΩΠΙ ΜΠΙΚΕΝΟΜΟΣ
7:13 ΦΗ ΓΑΡ ΕΤΟΥΧΩ ΗΠΑΙ ΕΘΒΗΤΦ ΑΦ-
ΣΙ ΕΒΟΛ ΘΕΝ ΚΕΦΥΛΗ ΘΑΙ ΕΤΕ ΜΠΕ ΖΛΙ
ΕΒΟΛ ΗΘΗΤΣ ΤΖΘΗΦ ΕΠΙΜΑ ΗΕΡΨΩΟΥΨΙ
7:14 ΕΦΟΥΗΖ ΓΑΡ ΕΒΟΛ ΙΣΧΕΝ ΨΟΡΠ ΧΕ
ΠΕΠΘΣ ΕΤΑΦΦΙΡΙ ΕΒΟΛ ΘΕΝ ΙΟΥΔΑ ΤΑΙ-
ΦΥΛΗ ΕΤΕΜΜΑΥ ΜΠΕ ΜΩΥΣΗΣ ΧΕ ΖΛΙ
ΕΘΒΕ ΟΥΗΒ ΕΒΟΛ ΗΘΗΤΣ
7:15 ΟΥΟΖ ΕΤΙ ΟΠ ΕΦΟΥΗΖ ΕΒΟΛ ΗΖΟΥΘ
ΙΣΧΕ ΚΑΤΑ ΠΘΜΟΥ ΜΜΕΛΧΙΣΕΔΕΚ ΕΠΑΤΩΗΦ
ΗΧΕ ΚΕΟΥΗΒ
7:16 ΦΑΙ ΕΤΕ ΚΑΤΑ ΟΥΠΟΜΟΣ ΑΠ ΗΤΕ
ΟΥΕΠΤΟΛΗ ΗΣΑΡΞ ΑΦΨΩΠΙ ΑΔΔΑ ΚΑΤΑ
ΟΥΧΟΜ ΗΤΕ ΟΥΩΠΘ ΗΑΘΒΩΛ
7:17 ΣΕΕΡΜΕΘΡΕ ΓΑΡ ΘΑΡΟΦ ΧΕ ΗΘΟΚ ΠΕ
ΦΟΥΗΒ ΨΑ ΕΠΕΖ ΚΑΤΑ ΤΤΑΞΙΣ ΜΜΕΛΧΙ-
ΣΕΔΕΚ
7:18 ΟΥΨΩΨ ΜΕΝ ΓΑΡ ΕΘΠΑΨΩΠΙ ΗΤ-
ΕΠΤΟΛΗ ΗΖΟΥΓΤ ΕΘΒΕ ΤΕΣΜΕΤΑΣΘΕΗΗΣ ΠΕΜ
ΤΕΣΜΕΤΑΤΤΖΗΟΥ
7:19 ΠΠΟΜΟΣ ΓΑΡ ΜΠΕΦΧΕΚ ΖΛΙ ΕΒΟΛ
ΟΥΜΩΠΤ ΗΙ ΕΘΟΥΗ ΠΕ ΦΑΙ ΗΤΕ ΟΥΖΕΛΠΙΣ
ΕΣΣΟΤΠ ΦΑΙ ΕΤΕΠΠΑΘΩΗΤ ΕΦΤ ΕΒΟΛ ΖΙ-
ΤΟΤΦ

Greek

7:7 χωρίς δὲ πάσης ἀντιλογίας τὸ ἔλαττον
ὑπὸ τοῦ κρείττονος εὐλογεῖται.
7:8 καὶ ὧδε μὲν δεκάτας ἀποθήσκοντες
ἄνθρωποι λαμβάνουσιν, ἐκεῖ δὲ μαρτυροῦ-
μενος ὅτι ζῇ.
7:9 καὶ ὡς ἔπος εἰπεῖν, δι' Ἀβραὰμ καὶ Λευὶ
ὁ δεκάτας λαμβάνων δεδεκάτωται,
7:10 ἔτι γὰρ ἐν τῇ ὁσφύ τοῦ πατρὸς ἦν ὅτε
συνήντησεν αὐτῷ Μελχισέδεκ.
7:11 Εἰ μὲν οὖν τελείωσις διὰ τῆς Λευιτικῆς
ἱερωσύνης ἦν, ὁ λαὸς γὰρ ἐπ' αὐτῆς νενομο-
θέτῃται, τίς ἔτι χρεῖα κατὰ τὴν τάξιν Μελ-
χισέδεκ ἕτερον ἀνίστασθαι ἱερεῖα καὶ οὐ κατὰ
τὴν τάξιν Ἀαρὼν λέγεσθαι;
7:12 μετατιθεμένης γὰρ τῆς ἱερωσύνης ἐξ
ἀνάγκης καὶ νόμου μετάθεσις γίνεται.
7:13 ἐφ' ὃν γὰρ λέγεται ταῦτα φυλῆς ἐτέρας
μετέσχηκεν, ἀφ' ἧς οὐδεὶς προσέσχηκεν τῷ
θυσιαστηρίῳ.
7:14 πρόδηλον γὰρ ὅτι ἐξ Ἰούδα ἀνατέταλ-
κεν ὁ κύριος ἡμῶν, εἰς ἣν φυλὴν περὶ ἱερέων
οὐδ' ἢ Μωϋσῆς ἐλάλησεν.
7:15 καὶ περισσότερον ἔτι κατάδηλόν ἐστιν,
εἰ κατὰ τὴν ὁμοιότητα Μελχισέδεκ ἀνίστα-
ται ἱερεὺς ἕτερος,
7:16 ὃς οὐ κατὰ νόμον ἐντολῆς σαρκίνης
γένονεν ἀλλὰ κατὰ δύναμιν ζωῆς ἀκατα-
λύτου,
7:17 μαρτυρεῖται γὰρ ὅτι *Σὺ ἱερεὺς εἰς τὸν
αἰῶνα κατὰ τὴν τάξιν Μελχισέδεκ.*
7:18 ἀθέτησις μὲν γὰρ γίνεται προαγούσης
ἐντολῆς διὰ τὸ αὐτῆς ἀσθενεῖς καὶ ἀνωφελές,
7:19 οὐδ' ἢ γὰρ ἐτελείωσεν ὁ νόμος, ἐπει-
σαγωγή δὲ κρείττονος ἐλπίδος, δι' ἧς ἐγγίζο-
μεν τῷ θεῷ.

Epistle to the Hebrews

Bohairic

7:20 ΟΥΟΖ ΚΑΤΑ ΦΡΗΤ ΕΤΕ ΑΤΘΠΕ
ΑΝΑΨ ΑΝ ΠΗ ΜΕΝ ΓΑΡ ΑΥΨΩΠΙ ΗΟΥΗΒ
ΑΤΘΠΕ ΑΝΑΨ

7:21 ΦΑΙ ΔΕ ΗΘΟQ ΗΟΥΑΝΑΨ ΕΒΟΛ ΖΙ-
ΤΕΠ ΦΗ ΕΤΧΩ ΜΜΟC ΠΑQ ΧΕ ΑQΩΡΚ ΗΧΕ
ΠΘC ΟΥΟΖ ΗΠΕQΟΥΑΜ ΗΘΗΗQ ΧΕ ΗΘΟΚ ΠΕ
ΦΟΥΗΒ ΨΑ ΕΠΕΖ

7:22 ΚΑΤΑ ΤΑΙΜΑΙΗ ΑQΨΩΠΙ ΗΧΕ ΙΗC
ΜΠΨΤΩΡΙ ΗΟΥΔΙΑΘΗΚΗ ΕCΘΟΤΠ ΘΗ ΕΤΑΥ-
CΕΜΠΗΤC ΗΠΟΜΟC ΕΧΕΠ ΖΑΠΩΨ ΕΥCΩΤΠ

7:23 ΟΥΟΖ ΠΗ ΜΕΝ ΑΥΨΩΠΙ ΗΟΥΗΒ ΕΥΕΡ-
ΟΥΜΗΨ ΧΕ ΠΑΡΕ ΦΜΟΥ ΧΩ ΜΜΩΟΥ ΕΟΖΙ
ΑΝ ΠΕ

7:24 ΦΑΙ ΔΕ ΧΕ ΕΠΑΟΖΙ ΨΑ ΕΠΕΖ ΑQΘΙ
ΗΤΜΕΤΟΥΗΒ ΗΟΥΕΨΕΠ ΠΑΡΑΒΑCΙC

7:25 ΕΘΒΕΦΑΙ ΟΥΟΠ ΨΧΟΜ ΜΜΟQ ΕΠΟΖΕΜ
ΗCΗΟΥ ΠΙΒΕΠ ΗΠΗ ΕΘΠΗΟΥ ΖΑ ΦΤ ΕΒΟΛ
ΖΙΤΟΤQ ΕQΟΠΘ ΗCΗΟΥ ΠΙΒΕΠ ΕΘΡΕQCΕΜ
ΕΘΡΠΙ ΕΧΩΟΥ

7:26 ΟΥΑΡΧΗΕΡΕΥC ΓΑΡ ΜΠΑΙΡΗΤ ΕΠΑQ-
CΑΙΩΟΥ ΠΑΠ ΕQΤΑΙΠΟΥΤ ΗΑΤΠΕΤΖΩΟΥ Η-
ΑΤCΩQ ΕQΦΩΡΧ ΕΒΟΛ ΗΠΙΡΕQΕΡΠΟΒΙ ΟΥΟΖ
ΑQΘΙCΙ CΑΠΨΩΙ ΗΠΠΗΦΗΟΥ

7:27 ΦΑΙ ΕΤΕ ΜΜΟΠ ΑΠΑΓΚΗ ΤΟΙ ΕΡΟQ
ΜΜΠΠ ΜΦΡΗΤ ΗΠΙΑΡΧΗΕΡΕΥC ΕΨΑΥΕΠ
ΨΟΥΨΩΟΥΨΙ ΗΘΡΠΙ ΗΨΟΡΠ ΕΧΕΠ ΠΟΥΠΟΒΙ
ΜΜΠΠ ΜΜΩΟΥ ΜΕΠΕΠCΩC ΨΑΥΠΠΙ ΕΧΕΠ ΠΑ
ΠΙΔΑΟC ΦΑΙ ΓΑΡ ΑQΑΙQ ΕΑQΕΠQ ΕΠΨΩΙ Η-
ΟΥCΟΠ

7:28 ΠΠΟΜΟC ΓΑΡ ΨΑQΧΩ ΗΖΑΠΡΩΜ
ΗΑΡΧΗΕΡΕΥC ΕΟΥΠΠΟΥ ΨΩΠΠ ΜΜΑΥ ΠΙCΑΧΙ
ΔΕ ΗΤΕ ΠΙΑΠΑΨ ΦΑΙ ΕΤΑQΨΩΠΠ ΜΕΠΕΠCΑ
ΠΠΟΜΟC ΕΤΑΖΟ ΗΟΥΨΗΡΙ ΕQΧΗΚ ΕΒΟΛ ΨΑ
ΕΠΕΖ

8:1 ΠΚΕΦΑΔΛΕΟΠ ΔΕ ΕΧΕΠ ΠΗ ΕΤΕΠΧΩ
ΜΜΩΟΥ ΟΥΑΡΧΗΕΡΕΥC ΓΑΡ ΜΠΑΙΡΗΤ
ΕΤΕΠΤΑΠ ΜΜΑΥ ΦΗ ΕΤΑQΖΕΜCΙ CΑΟΥΠΠΑΜ
ΜΠΠΘΡΟΠΟC ΗΤΕ ΤΜΕΤΠΨΤ ΔΕΠ ΠΠΦΗΟΥ

8:2 ΗΡΕQΤΦΩΨΕΠ ΗΤΕ ΠΗ ΕΘΟΥΑΒ ΠΕΜ
ΗΤΕ ΤCΚΠΠΗ ΜΜΠΠ ΘΗ ΕΤΑ ΠΘC ΤΑΧΡΟC
ΟΥΟΖ ΡΩΜ ΑΠ

Greek

7:20 Καὶ καθ' ὅσον οὐ χωρὶς ὀρκωμοσίας, οἱ
μὲν γὰρ χωρὶς ὀρκωμοσίας εἰσὶν ἱερεῖς
γεγονότες,

7:21 ὁ δ' μετὰ ὀρκωμοσίας διὰ τοῦ λέγον-
τος πρὸς αὐτόν, *Ὡμοσεν κύριος, καὶ οὐ
μεταμεληθήσεται, Σὺ ἱερεὺς εἰς τὸν αἰῶνα,*

7:22 κατὰ τοσοῦτο [καὶ] κρείττονος διαθή-
κης γέγονεν ἕγγυος Ἰησοῦς.

7:23 καὶ οἱ μὲν πλείονες εἰσὶν γεγονότες
ἱερεῖς διὰ τὸ θανάτῳ κωλύεσθαι παραμένειν·

7:24 ὁ δ' διὰ τὸ μένειν αὐτόν εἰς τὸν αἰῶνα
ἀπαράβατον ἔχει τὴν ἱερωσύνην·

7:25 ὅθεν καὶ σῶζειν εἰς τὸ παντελὲς δύνα-
ται τοὺς προσερχομένους δι' αὐτοῦ τῷ θεῷ,
πάντοτε ζῶν εἰς τὸ ἐντυγχάνειν ὑπ' αὐτῶν.

7:26 Τοιοῦτος γὰρ ἡμῖν καὶ ἔπρεπεν ἀρχι-
ερεὺς, ὅσιος, ἄκακος, ἀμίαντος, κεχωρις-
μένος ἀπὸ τῶν ἁμαρτωλῶν, καὶ ὑψηλότερος
τῶν οὐρανῶν γενόμενος·

7:27 ὃς οὐκ ἔχει καθ' ἡμέραν ἀνάγκην,
ὥσπερ οἱ ἀρχιερεῖς, πρότερον ὑπ' ὧν ιδίων
ἁμαρτιῶν θυσίας ἀναφέρειν, ἔπειτα τῶν τοῦ
λαοῦ· τοῦτο γὰρ ἐποίησεν ἐφάπαξ ἑαυτὸν
ἀνενέγκας.

7:28 ὁ νόμος γὰρ ἀνθρώπους καθίστησιν
ἀρχιερεῖς ἔχοντας ἀσθένειαν, ὁ λόγος δ' τῆς
ὀρκωμοσίας τῆς μετὰ τὸν νόμον υἱὸν εἰς τὸν
αἰῶνα τετελειωμένον.

8:1 Κεφάλαιον δ' ἐπὶ τοῖς λεγομένοις,
τοιοῦτον ἔχομεν ἀρχιερέα, ὃς ἐκάθισεν ἐν
δεξιᾷ τοῦ θρόνου τῆς μεγαλωσύνης ἐν τοῖς
οὐρανοῖς,

8:2 τῶν ἁγίων λειτουργὸς καὶ τῆς σκηνῆς
τῆς ἀληθινῆς, ἣν ἐπηξεν ὁ κύριος, οὐκ ἄν-
θρωπος.

Epistle to the Hebrews

Bohairic

8:3 ἀρχιερεὺς γὰρ ἵκεν ἐπαρχαζ
εἰσελθὼν τὰς εἰσοδούς· καὶ ἑλθὼν
εἰσελθὼν οὐκ ἀναγκάσει περὶ εἰσελθῶν
ὑπομνήσας εἰσελθὼν εἰσοδούς

8:4 ἵκεν μὲν οὖν παρὰ τὴν πύλιν· ἵκεν γὰρ
οὐκ οὐκ ἀνὰ περὶ εἰσελθῶν ἵκεν
ἵκεν εἰσοδούς κατὰ νόμον

8:5 καὶ ἐπὶ τῇ εἰσοδῷ ἵκεν οὐκ οὐκ
ἵκεν ἵκεν κατὰ τὴν εἰσοδῷ
ἵκεν μὲν οὐκ οὐκ ἀνὰ περὶ εἰσελθῶν
ἵκεν γὰρ περὶ εἰσελθῶν ἵκεν κατὰ
τὴν εἰσοδῷ εἰσοδούς

8:6 τὸν δὲ αὐτὸν τὸν τὸν τὸν
εἰσοδῷ ἵκεν οὐκ οὐκ ἀνὰ περὶ εἰσελθῶν
εἰσοδούς ἵκεν οὐκ οὐκ ἀνὰ περὶ εἰσελθῶν
εἰσοδούς ἵκεν οὐκ οὐκ ἀνὰ περὶ εἰσελθῶν
εἰσοδούς

8:7 ἐπὶ τῇ εἰσοδῷ γὰρ ἐπὶ τῇ εἰσοδῷ
ἵκεν οὐκ οὐκ ἀνὰ περὶ εἰσελθῶν
εἰσοδούς ἵκεν οὐκ οὐκ ἀνὰ περὶ εἰσελθῶν
εἰσοδούς

8:8 ἐπὶ τῇ εἰσοδῷ γὰρ ἐπὶ τῇ εἰσοδῷ
ἵκεν οὐκ οὐκ ἀνὰ περὶ εἰσελθῶν
εἰσοδούς ἵκεν οὐκ οὐκ ἀνὰ περὶ εἰσελθῶν
εἰσοδούς

8:9 κατὰ τὴν εἰσοδῷ ἀνὰ περὶ εἰσελθῶν
εἰσοδούς ἵκεν οὐκ οὐκ ἀνὰ περὶ εἰσελθῶν
εἰσοδούς ἵκεν οὐκ οὐκ ἀνὰ περὶ εἰσελθῶν
εἰσοδούς

8:10 καὶ ἐπὶ τῇ εἰσοδῷ ἀνὰ περὶ εἰσελθῶν
εἰσοδούς ἵκεν οὐκ οὐκ ἀνὰ περὶ εἰσελθῶν
εἰσοδούς ἵκεν οὐκ οὐκ ἀνὰ περὶ εἰσελθῶν
εἰσοδούς

8:11 οὐκ οὐκ ἀνὰ περὶ εἰσελθῶν
εἰσοδούς ἵκεν οὐκ οὐκ ἀνὰ περὶ εἰσελθῶν
εἰσοδούς ἵκεν οὐκ οὐκ ἀνὰ περὶ εἰσελθῶν
εἰσοδούς

8:12 καὶ ἐπὶ τῇ εἰσοδῷ ἀνὰ περὶ εἰσελθῶν
εἰσοδούς ἵκεν οὐκ οὐκ ἀνὰ περὶ εἰσελθῶν
εἰσοδούς ἵκεν οὐκ οὐκ ἀνὰ περὶ εἰσελθῶν
εἰσοδούς

8:13 καὶ ἐπὶ τῇ εἰσοδῷ ἀνὰ περὶ εἰσελθῶν
εἰσοδούς ἵκεν οὐκ οὐκ ἀνὰ περὶ εἰσελθῶν
εἰσοδούς ἵκεν οὐκ οὐκ ἀνὰ περὶ εἰσελθῶν
εἰσοδούς

Greek

8:3 πᾶς γὰρ ἀρχιερεὺς εἰς τὸ προσφέρειν
δωρὰ τε καὶ θυσίας καθίσταται· ὅθεν
ἀναγκάσιον ἔχειν τι καὶ τοῦτον ὁ προσ-
ενέγκῃ.

8:4 εἰ μὴ οὖν ἦν ἐπὶ γῆς, οὐδ' ἂν ἦν ἱερεὺς,
ὄντων τῶν προσφερόντων κατὰ νόμον τὰ
δωρὰ·

8:5 οἵτινες ὑποδείγματι καὶ σκιᾷ λατρεύ-
ουσιν τῶν ἐπουρανίων, καθὼς κεχρημάτισ-
ται Μωϋσῆς μέλλων ἐπιτελεῖν τὴν σκηνήν,
Ὅρα γάρ, φησὶν, *ποιήσεις πάντα κατὰ τὸν
τύπον τὸν δειχθέντα σοι ἐν τῷ ὄρει*·

8:6 νυνὶ δ' διαφορωτέρας τέτυχεν λειτουρ-
γίας, ὅσῳ καὶ κρείττονός ἐστιν διαθήκης
μεσίτης, ἥτις ἐπὶ κρείττοσιν ἐπαγγελίαις νε-
νομοθέτηται.

8:7 Εἰ γὰρ ἡ πρώτη ἐκείνη ἦν ἄμεμπτος, οὐκ
ἂν δευτέρας ἐζητεῖτο τόπος·

8:8 μεμφόμενος γὰρ αὐτοὺς λέγει, *Ἰδοὺ
ἡμέραι ἔρχονται, λέγει κύριος, καὶ συντε-
λέσω ἐπὶ τὸν οἶκον Ἰσραὴλ καὶ ἐπὶ τὸν οἶκον
Ἰουδα διαθήκην καινὴν,

8:9 οὐ κατὰ τὴν διαθήκην ἣν ἐποίησα τοῖς
πατράσιν αὐτῶν ἐν ἡμέρᾳ ἐπιλαβομένου μου
τῆς χειρὸς αὐτῶν ἐξαγαγεῖν αὐτοὺς ἐκ γῆς
Αἰγύπτου, ὅτι αὐτοὶ οὐκ ἐνέμειναν ἐν τῇ
διαθήκῃ μου, καὶ ἐγὼ ἠμέλησα αὐτῶν, λέγει
κύριος.

8:10 ὅτι αὕτη ἡ διαθήκη ἣν διαθήσομαι τῷ
οἴκῳ Ἰσραὴλ μετὰ τὰς ἡμέρας ἐκείνας, λέγει
κύριος, διδοὺς νόμους μου εἰς τὴν διάνοιαν
αὐτῶν, καὶ ἐπὶ καρδίας αὐτῶν ἐπιγράψω
αὐτοὺς, καὶ ἔσομαι αὐτοῖς εἰς θεὸν καὶ αὐτοὶ
ἔσονται μοι εἰς λαόν.

8:11 καὶ οὐ μὴ διδάξωσιν ἕκαστος τὸν
πολίτην αὐτοῦ καὶ ἕκαστος τὸν ἀδελφὸν
αὐτοῦ, λέγων, Γινώθι τὸν κύριον, ὅτι πάντες
εἰδήσουσίν με ἀπὸ μικροῦ ἕως μεγάλου αὐ-
τῶν.

8:12 ὅτι ἴλεως ἔσομαι ταῖς ἀδικίαις αὐτῶν,
καὶ τῶν ἁμαρτιῶν αὐτῶν οὐ μὴ μνησθῶ ἔτι.*

8:13 ἐν τῷ λέγειν *Καινὴν* πεπαλαίωκεν
τὴν πρώτην· τὸ δ' παλαιούμενον καὶ γηράσ-
κον ἐγγὺς ἀφανισμοῦ.

Epistle to the Hebrews

Bohairic

9:1 ተጾገዮት ሙን ዕን ሕዕንተፍ ስጋል-
ሙፀሙከ ስጋሙግ ሕሙን ከሙ ዕጋገዮን
ስሐጋረረ

9:2 ተረክከከ ገላጾ ስጋገዮት ልግሙክሩ ፀከ
ፎቲ ተጋግክፊ ስጋከቲ ከሙ ተጥራፆጌ ከሙ
ተሰራፀሪ ስቲ ከወክ ፀከ ፎቲሙን ትራሪ
ጁ ፀከ ፎቲላፊ

9:3 ሙከከረፍ ሰጋጥራፀፍ ለፎ ሕሙጋፊ
ተረክከከ ፀከ ፎቲሙን ትራሪ ጁ ፀከ ፎ-
ቲላፊ ስቲ ከ ፎቲላፊ

9:4 ሕዕን ሕግግን ስሙፊ ስጋከቲ ከሙ
ተገፊጋገጋ ስቲ ተጋፀክ ፎጋፊ ስሙፊ
ረረረ ከሙ ፀከ ፎቲ ሰጋጥከ ስሙፊ
ስጋከቲ ፎቲ ሰጋጥከ ስጋከቲ ከሙ ሰጋጥ
ስቲ ለጋገን ፎቲፍገገገ ፎቲ ከሙ ከጋጋጋ
ስቲ ተጋፀክ

9:5 ረሰግግ ለፎ ሕሙ ስጋገግግግ
ስቲ ሰግግ ፎጋገገገ ፎቲ ሰጋጥከ
ከሙ ፎቲ ሰጋጥ ለከ ከ ፎቲ ፎጋገገ
ከጋጋጋ

9:6 ከሙ ለፎ ፎጋገገገ ሕሰከ ተረክከከ
ሙን ስጋገዮት ረከ ፎቲ ስጋ ስጋ ሰጋገገ
ስሐን ከሙ ፎቲ ሰጋገገ ስጋገገገ ፎቲ

9:7 ፎቲ ሕሙጋፊ ለፎ ሕዕን ስጋገግግ
ሰጋገገገ ሕሙጋገገ ለፎ ሕዕን ለከ
ፍላ ፎጋገገገ ፎጋገገ ፎቲ ከሙ ፎቲ ከ-
ሙጋገገ ስቲ ሰጋገገ

9:8 ፍላ ለፎ ፎጋገገገ ሕዕን ፎቲ ስጋ
ሰጋገገገ ፎቲ ሕሙጋገገ ፎቲ ስጋ ስጋ
ሰጋገገ ስቲ ከሙጋገገ ፎቲ ፎጋገገገ ስጋ
ተረክከከ ስጋገዮት

9:9 ፀከ ፎጋገገገ ፎጋገገገ ፆጋገገ ፍላ
ፎጋገገ ለጋገን ከሙ ፆጋገገገ ፆጋገገ
ጋገገ ሕሙ ፆጋገገ ሕሙጋገገ ለጋጋጋ
ረረረ ፎቲ ፆጋገገገ ፆቲ

9:10 ሕዕን ፎቲ ጋገገገ ከሙ ጋገገገ
ከሙ ጋገገገ ፆጋገገገ ፆቲ ጋገገገገ ሕሙ
ስቲ ጋገገገ ከ ፆጋ ሰሐን ስቲ ሰጋገገ
ፎቲ

9:11 ሰጋ ለፎ ፆቲ ሰጋገገገ ስጋ
ሰጋገገገ ፆቲ ጋገገገ ተጋገገ
ስጋከከ ፆቲ ፆቲ ሰጋገገገ ስጋ ለከ
ፎቲ ፆቲ ሕሙ ሰጋገገገ ለከ ፆቲ

Greek

9:1 ἔχε μὲν οὖν [καὶ] ἡ πρώτη δικαιώματα
λατρείας τὸ τε ἅγιον κοσμικόν.

9:2 σκηνὴ γὰρ κατασκευάσθη ἡ πρώτη ἐν ἣ ἢ
τε λυχνία καὶ ἡ τράπεζα καὶ ἡ πρόθεσις τῶν
ἄρτων, ἥτις λέγεται Ἁγία.

9:3 μετὰ δὲ τὸ δεύτερον καταπέτασμα σκηνὴ
ἡ λεγομένη Ἁγία Ἀγίων,

9:4 χρυσοῦν ἔχουσα θυμιατήριον καὶ τὴν
κιβωτὸν τῆς διαθήκης περικεκαλυμμένην
πάντοθεν χρυσίῳ, ἐν ἣ στάμνος χρυσῆ ἔχου-
σα τὸ μάννα καὶ ἡ ἄβδος Ἀαρὼν ἡ βλασ-
τήσασα καὶ αἱ πλάκες τῆς διαθήκης,

9:5 ὑπεράνω δὲ αὐτῆς Χερουβὶν δόξης κα-
τασκιάζοντα τὸ ἱλαστήριον· περὶ ὧν οὐκ
ἔστιν νῦν λέγειν κατὰ μέρος.

9:6 Τούτων δὲ οὕτως κατασκευασμένων, εἰς
μὲν τὴν πρώτην σκηνὴν διὰ παντὸς εἰσίστιν
οἱ ἱερεῖς τὰς λατρείας ἐπιτελοῦντες,

9:7 εἰς δὲ τὴν δευτέραν ἅπαξ τοῦ ἐνιαυτοῦ
μόνος ὁ ἀρχιερεὺς, οὐ χωρὶς αἵματος, ὃ
προσφέρει ὑπὲρ ἑαυτοῦ καὶ τῶν τοῦ λαοῦ
ἀγνοημάτων,

9:8 τοῦτο δηλοῦντος τοῦ πνεύματος τοῦ
ἁγίου, μήπω πεφανερῶσθαι τὴν τῶν ἁγίων
ὁδὸν ἔτι τῆς πρώτης σκηνῆς ἐχούσης στάσιν,

9:9 ἥτις παραβολὴ εἰς τὸν καιρὸν τὸν
ἐνεστηκότα, καθ' ἣν δῶρά τε καὶ θυσίαι
προσφέρονται μὴ δυνάμεναι κατὰ συνείδη-
σιν τελειῶσαι τὸν λατρεύοντα,

9:10 μόνον ἐπὶ βρώμασιν καὶ πόμασιν καὶ
διαφόροις βαπτισμοῖς, δικαιώματα σαρκὸς
μέχρι καιροῦ διορθώσεως ἐπικείμενα.

9:11 Χριστὸς δὲ παραγενόμενος ἀρχιερεὺς
τῶν γενομένων ἀγαθῶν διὰ τῆς μείζονος καὶ
τελειότερας σκηνῆς οὐ χειροποιήτου, τοῦτ'
ἔστιν οὐ ταύτης τῆς κτίσεως,

Epistle to the Hebrews

Bohairic

9:12 ουδε εβoλ ζιτεν πεcноq ητε ζαν-
βαρηιτ αν τε νεμ ζανμασι αλλα εβoλ
ζιτεν πεqсноq **μμιν** **μμοq** εaqι εθoυη
επεθογαβ ηογcоп εaqχιμι ηογcω† ηεπερ
9:13 ιcxe γαρ πεcноq ητε ζανβαρηιτ
νεμ ζανμασι νεμ ογκερμι ητε ογβαρζι
εqпоχθ εхен пeтδaθeμ **ψαγτογβο** ελ-
τογβο ητε †cарз
9:14 ιе αγηр **μαλλον** πε πεcноq **μπχс**
φαι ετε εβoλ ζιτεν **πιπ̄α** εθογαβ αq-
енq εθoυη εqтоγbнoγт **μφ†** qпaтoγbо
ηтeпcγннΔeсic εβoλ **ζα** **πiζbнoγi** εθ-
μωoγт εθpeпepбoк **μφ†** εтoпθ oγoз
ηθμнι
9:15 oγoз εθβεφαι oγмecитнc πε ητε
oγΔιaθнкн **μβepи** зoπωc εaqγωπи ηxe
oγμoγ εγcω† ητε **ппapaбacиc** eтγн
зичeп †Διaθнкн ηзoγи† **зпa** ηceби **μπi-**
ωγ ηxe пн eтaзeμ ητε †кΔнpoпoμia
ηeпepз
9:16 **πιμα** γαρ ετε oγΔιaθнкн **μμοq**
aпaγкн ηceбeп **φμoγ** **μφн** eтaзceμннтq
9:17 †Διaθнкн γαρ eтaзpнoγт εхен
ζaпpeμμoγт xe **μпacxeμxoμ** зoсoп
εqпoпθ ηxe φн eтaзceμннтc
9:18 εθβεφαι ουδε †зoγи† **μпecтoγbо**
aбпe cноq
9:19 eптoлн γαρ **пиbен** кaтa **πпoμoc**
eтa **μωγ̄снc** cаxи **μμωoγ** **νεμ** **πiλaoc**
тнpq aqби ηoγcноq ητε ζaпмacи **νεμ**
ζaпбapит **νεμ** oγμoγ **νεμ** oγcопт
ηкoккпωп **νεμ** oγзγcωпoп **πкexωμ** Δe
зωq **νεμ** **πiλaoc** тнpq aqпoxθoγ
9:20 εqчω **μμoc** xe φαι πε πεcноq ητε
†Διaθнкн θн eтa φ† зeпзeп θнпoγ
epoc
9:21 oγoз †cкннн **νεμ** пicкeγoc тнpoγ
ητε **πпeμμωи** aqпoxθoγ **μпaиpн†** зeп
πicноq
9:22 кaтa oγθωпт **ψaγтoγbо** тнpoγ
кaтa **πпoμoc** зeп oγcноq oγoз aтδпe
φeп cноq εβoλ **μπαpe** χω εβoλ **ψωπи**

Greek

9:12 οὐδ' δι' αἵματος τράγων καὶ μόσχων διὰ
δ' τοῦ ἰδίου αἵματος, εἰσῆλθεν ἐφάπαξ εἰς τὰ
ἅγια, αἰωνίαν λύτρωσιν εὐράμενος.

9:13 εἰ γὰρ τὸ αἷμα τράγων καὶ ταύρων καὶ
σποδὸς δαμάλεως ἀντίζουσα τοὺς κεκοι-
νωμένους ἁγιάζει πρὸς τὴν τῆς σαρκὸς
καθαρότητα,

9:14 πόσῳ μάλλον τὸ αἷμα τοῦ Χριστοῦ, ὃς
διὰ πνεύματος αἰωνίου ἑαυτὸν προσήνεγκεν
ἁμωμον τῷ θεῷ, καθαρῇ τὴν συνείδησιν
ἡμῶν ἀπὸ νεκρῶν ἔργων εἰς τὸ λατρεύειν θεῷ
ζῶντι.

9:15 Καὶ διὰ τοῦτο διαθήκης καινῆς μεσί-
της ἐστίν, ὥπως θανάτου γενομένου εἰς ἀπο-
λύτρωσιν τῶν ἐπὶ τῇ πρώτῃ διαθήκῃ παρα-
βάσεων τὴν ἐπαγγελίαν λάβωσιν οἱ κεκλη-
μένοι τῆς αἰωνίου κληρονομίας.

9:16 ὅπου γὰρ διαθήκη, θάνατον ἀνάγκη
φέρεισθαι τοῦ διαθεμένου·

9:17 διαθήκη γὰρ ἐπὶ νεκροῖς βεβαία, ἐπεὶ
μήποτε ἰσχύει ὅτε ζῇ ὁ διαθέμενος.

9:18 ὅθεν οὐδ' ἡ πρώτη χωρὶς αἵματος
ἐγκεκαίνισται·

9:19 λαληθείσης γὰρ πάσης ἐντολῆς κατὰ
τὸν νόμον ὑπὸ Μωϋσέως παντὶ τῷ λαῷ,
λαβὼν τὸ αἷμα τῶν μόσχων [καὶ τῶν τράγων]
μετὰ ὕδατος καὶ ἐρίου κοκκίνου καὶ
ὑσώπου αὐτό τε τὸ βιβλίον καὶ πάντα τὸν
λαὸν ἐράντισεν,

9:20 λέγων, Τοῦτο *τὸ αἷμα τῆς διαθήκης ἡς
ἐνετείλατο πρὸς ὑμᾶς ὁ θεός·*

9:21 καὶ τὴν σκηνὴν δ' καὶ πάντα τὰ σκεύη
τῆς λειτουργίας τῷ αἵματι ὁμοίως ἐράντισεν.

9:22 καὶ σχεδὸν ἐν αἵματι πάντα καθα-
ρίζεται κατὰ τὸν νόμον, καὶ χωρὶς αἵμα-
τεκχυσίας οὐ γίνεται ἄφεσις.

Epistle to the Hebrews

Bohairic

Greek

9:23 ἀνάγκη μὲν οὖν ἡμεῖς ὅτε πᾶν
ἐτῆεν ἡμεῖς ὅτε πᾶν ἡμεῖς
ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς
ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς

9:24 πᾶς γὰρ ἡμεῖς ἡμεῖς
ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς
ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς
ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς

9:25 καὶ ὅτε ἡμεῖς ἡμεῖς
ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς
ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς
ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς

9:26 ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς
ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς
ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς
ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς

9:27 οὕτως καὶ ἡμεῖς ἡμεῖς
ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς
ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς
ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς

9:28 πᾶς γὰρ ἡμεῖς ἡμεῖς
ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς
ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς
ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς

10:1 ἡμεῖς γὰρ ἡμεῖς ἡμεῖς
ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς
ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς
ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς

10:2 ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς
ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς
ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς
ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς

10:3 ἀλλὰ ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς
ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς
ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς
ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς

10:4 οὕτως καὶ ἡμεῖς ἡμεῖς
ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς
ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς
ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς

9:23 Ἀνάγκη οὖν τὰ μὲν ὑποδείγματα τῶν ἐν
τοῖς οὐρανοῖς τούτοις καθαρῖσθαι, αὐτὰ δὲ
τὰ ἐπουράνια κρείττωσιν θυσίαις παρὰ ταύ-
τας.

9:24 οὐ γὰρ εἰς χειροποίητα εἰσῆλθεν ἅγια
Χριστός, ἀντίτυπα τῶν ἀληθινῶν, ἀλλ' εἰς
αὐτὸν τὸν οὐρανόν, νῦν ἐμφανισθῆναι τῷ
προσώπῳ τοῦ θεοῦ ὑπὲρ ἡμῶν.

9:25 οὐδ' ἵνα πολλάκις προσφέρῃ ἑαυτόν,
ὥσπερ ὁ ἀρχιερεὺς εἰσέρχεται εἰς τὰ ἅγια
κατ' ἐνιαυτὸν ἐν αἵματι ἄλλοτρίῳ,

9:26 ἐπεὶ ἔδει αὐτὸν πολλάκις παθεῖν ἀπὸ
καταβολῆς κόσμου· νυνὶ δὲ ἅπαξ ἐπὶ συν-
τελείᾳ τῶν αἰώνων εἰς ἀθέτησιν [τῆς] ἁμαρ-
τίας διὰ τῆς θυσίας αὐτοῦ πεφανερωταί.

9:27 καὶ καθ' ὅσον ἀπόκειται τοῖς ἀνθρώ-
ποις ἅπαξ ἀποθανεῖν, μετὰ δὲ τοῦτο κρίσις,

9:28 οὕτως καὶ ὁ Χριστός, ἅπαξ προσενηχ-
θεὶς εἰς τὸ πολλῶν ἀνενεγκεῖν ἁμαρτίας, ἐκ
δευτέρου χωρὶς ἁμαρτίας ὀφθήσεται τοῖς
αὐτὸν ἀπεκδεχομένοις εἰς σωτηρίαν.

10:1 Σκιὰν γὰρ ἔχων ὁ νόμος τῶν μελ-
λόντων ἀγαθῶν, οὐκ αὐτὴν τὴν εἰκόνα τῶν
πραγμάτων, κατ' ἐνιαυτὸν ταῖς αὐταῖς
θυσίαις ὥς προσφέρουσιν εἰς τὸ διηνεκῆς οὐ-
δέποτε δύναται τοὺς προσερχομένους τε-
λειῶσαι·

10:2 ἐπεὶ οὐκ ἂν ἐπαύσαντο προσφερόμεναι,
διὰ τὸ μηδεμίαν ἔχειν ἔτι συνείδησιν ἁμαρ-
τιῶν τοὺς λατρεύοντας ἅπαξ κεκαθαρισ-
μένους;

10:3 ἀλλ' ἐν αὐταῖς ἀνάμνησις ἁμαρτιῶν
κατ' ἐνιαυτόν,

10:4 ἀδύνατον γὰρ αἷμα ταύρων καὶ τράγων
ἀφαιρεῖν ἁμαρτίας.

Epistle to the Hebrews

Bohairic

10:5 εἰσερχόμενος εἰς τὸν κόσμον λέγει,
ἔχω ἕμους καὶ οὐ γυναικῶν· καὶ οὐ
προσφωρὰ ὑπεκοιμώμενος οὐ σῶμα. Δὲ πε-
τακσεβτοτῃ νη

10:6 ὁλοκαυτώματα καὶ περὶ ἁμαρτίας οὐκ
εὐδόκησας.

10:7 τότε εἶπον, Ἴδου ἤκω, ἐν κεφαλίδι
βιβλίου γέγραπται περὶ ἐμοῦ, τοῦ ποιῆσαι, ὁ
θεός, τὸ θέλημά σου.*

10:8 ἀνώτερον λέγων ὅτι *Θυσίας καὶ
προσφορὰς* καὶ *ὁλοκαυτώματα καὶ περὶ
ἁμαρτίας οὐκ ἠθέλησας οὐδ' εὐδόκησας,*
αἵτινες κατὰ νόμον προσφέρονται,

10:9 *τότε* εἶρηκεν, *Ἴδου ἤκω τοῦ ποιῆσαι
τὸ θέλημά σου.* ἀναιρεῖ τὸ πρῶτον ἵνα τὸ
δεύτερον στήσῃ·

10:10 ἐν ᾧ θελήματι ἡγιασμένοι ἐσμ' ἐν
τῇ προσφορᾷ τοῦ σώματος Ἰησοῦ Χριστοῦ
ἐφάπαξ.

10:11 Καὶ πᾶς μ' ἱερεὺς ἔστηκεν καθ'
ἡμέραν λειτουργῶν καὶ τὰς αὐτὰς πολλάκις
προσφέρων θυσίας, αἵτινες οὐδέποτε δύναν-
ται περιελεῖν ἁμαρτίας.

10:12 οὗτος δ' ἓκ μίαν ὑπ' ἁμαρτιῶν προσε-
νέγκας θυσίαν εἰς τὸ διηνεκ' ἐκάθισεν ἐν
δεξιᾷ τοῦ θεοῦ,

10:13 τὸ λοιπὸν ἐκδεχόμενος ἕως τεθῶσιν οἱ
ἐχθροὶ αὐτοῦ ὑποπόδιον τῶν ποδῶν αὐτοῦ·

10:14 μὴ γὰρ προσφορὰ τετελείωκεν εἰς τὸ
διηνεκ' τοὺς ἁγιαζομένους.

10:15 Μαρτυρεῖ δ' ἡμῖν καὶ τὸ πνεῦμα τὸ
ἅγιον· μετὰ γὰρ τὸ εἰρηκέναι,

10:16 *Αὕτη ἡ διαθήκη ἣν διαθήσομαι* πρὸς
αὐτοὺς *μετὰ τὰς ἡμέρας ἐκείνας, λέγει
κύριος, διδοὺς νόμους μου ἐπὶ καρδίᾳς αὐτῶν,
καὶ ἐπὶ τὴν διάνοιαν αὐτῶν ἐπιγράψω
αὐτούς,

10:17 καὶ τῶν ἁμαρτιῶν αὐτῶν καὶ τῶν
ἀνομιῶν αὐτῶν οὐ μὴ μνησθήσομαι ἔτι.*

10:18 ὅπου δ' ἄφεσις τούτων, οὐκέτι
προσφορὰ περὶ ἁμαρτίας.

10:19 Ἔχοντες οὖν, ἀδελφοί, παρρησίαν εἰς
τὴν εἴσοδον τῶν ἁγίων ἐν τῷ αἵματι Ἰησοῦ,

Greek

10:5 Διὸ εἰσερχόμενος εἰς τὸν κόσμον λέγει,
*Θυσίαν καὶ προσφορὰν οὐκ ἠθέλησας, σῶμα
δ'· κατηρτίσω μοι·

10:6 ὁλοκαυτώματα καὶ περὶ ἁμαρτίας οὐκ
εὐδόκησας.

10:7 τότε εἶπον, Ἴδου ἤκω, ἐν κεφαλίδι
βιβλίου γέγραπται περὶ ἐμοῦ, τοῦ ποιῆσαι, ὁ
θεός, τὸ θέλημά σου.*

10:8 ἀνώτερον λέγων ὅτι *Θυσίας καὶ
προσφορὰς* καὶ *ὁλοκαυτώματα καὶ περὶ
ἁμαρτίας οὐκ ἠθέλησας οὐδ' εὐδόκησας,*
αἵτινες κατὰ νόμον προσφέρονται,

10:9 *τότε* εἶρηκεν, *Ἴδου ἤκω τοῦ ποιῆσαι
τὸ θέλημά σου.* ἀναιρεῖ τὸ πρῶτον ἵνα τὸ
δεύτερον στήσῃ·

10:10 ἐν ᾧ θελήματι ἡγιασμένοι ἐσμ' ἐν
τῇ προσφορᾷ τοῦ σώματος Ἰησοῦ Χριστοῦ
ἐφάπαξ.

10:11 Καὶ πᾶς μ' ἱερεὺς ἔστηκεν καθ'
ἡμέραν λειτουργῶν καὶ τὰς αὐτὰς πολλάκις
προσφέρων θυσίας, αἵτινες οὐδέποτε δύναν-
ται περιελεῖν ἁμαρτίας.

10:12 οὗτος δ' ἓκ μίαν ὑπ' ἁμαρτιῶν προσε-
νέγκας θυσίαν εἰς τὸ διηνεκ' ἐκάθισεν ἐν
δεξιᾷ τοῦ θεοῦ,

10:13 τὸ λοιπὸν ἐκδεχόμενος ἕως τεθῶσιν οἱ
ἐχθροὶ αὐτοῦ ὑποπόδιον τῶν ποδῶν αὐτοῦ·

10:14 μὴ γὰρ προσφορὰ τετελείωκεν εἰς τὸ
διηνεκ' τοὺς ἁγιαζομένους.

10:15 Μαρτυρεῖ δ' ἡμῖν καὶ τὸ πνεῦμα τὸ
ἅγιον· μετὰ γὰρ τὸ εἰρηκέναι,

10:16 *Αὕτη ἡ διαθήκη ἣν διαθήσομαι* πρὸς
αὐτοὺς *μετὰ τὰς ἡμέρας ἐκείνας, λέγει
κύριος, διδοὺς νόμους μου ἐπὶ καρδίᾳς αὐτῶν,
καὶ ἐπὶ τὴν διάνοιαν αὐτῶν ἐπιγράψω
αὐτούς,

10:17 καὶ τῶν ἁμαρτιῶν αὐτῶν καὶ τῶν
ἀνομιῶν αὐτῶν οὐ μὴ μνησθήσομαι ἔτι.*

10:18 ὅπου δ' ἄφεσις τούτων, οὐκέτι
προσφορὰ περὶ ἁμαρτίας.

10:19 Ἔχοντες οὖν, ἀδελφοί, παρρησίαν εἰς
τὴν εἴσοδον τῶν ἁγίων ἐν τῷ αἵματι Ἰησοῦ,

Epistle to the Hebrews

Bohairic

10:20 φη εταρραιϥ ἄβερι παν πιμωιτ
ἄβερι ογορ ετονη ἐβoλ ριτεν πικατα-
πετασμα ετε τερσαρξ τε
10:21 नेम ॐनियत् ढोयन्ब ऐखेन ण्णि ँ-
फत्
10:22 मारेणि ऐथोय्ण छेण ॐय्णह्ण ँमि
नेम ॐय्णक ण्ते ॐण्णारत् एण्णोय्छ ण्खे
नेण्णह्ण ऐबoल ρα ॐण्णΔεσις ऐरωογ ॐορ
ऐरे पेण्णωμα ॐकेम छेण ॐय्णωογ ऐ-
τοय्ब्होय्ण
10:23 मारेणΔμοनि ἄπιογोणρ ऐबoल ण्ते
†ρελπισ ἡατρικι ॐेण्णοτ γαρ ण्खे φη
εταρρω
10:24 मारेण†ρ̄θ̄णि ऐनेनेरण ॐेण ॐ-
य्णोρ ण्ते ॐαγαणि नेम ραण̄ρ̄ब्होय्णि ऐ-
नानेय
10:25 ण्तेण̄य ॥̄सोण ॥ण ण्तेण̄सγναγωγη
काता φ̄र̄ण† ऐते †काρς ण्ते ραणोγोण ते
αλλα ऐरेतेण†णोम† ण̄ρογò माλλoण
ρoसoण ऐरेतेण्णाय ॐे ॥य̄थोण† ण्खे पि-
ऐरोογ
10:26 ॥णय̄ाणερποβι γαρ ऐणोय̄ω मे-
नेण̄σα ॐरेण̄βι ἄπ̄सोयेण †मेथ̄मि ἄमोण
य̄ογ̄ωογ̄ωι ॐे सωπ̄ εθε ραण̄ποβι
10:27 ॐय̄णिखογ̄ω† Δε ऐबoल ण्ते ॐय̄ाप
ऐोι ण̄ρο† नेम ॐय̄ोρ ण्ते ॐय̄ρωम ऐ-
ण̄ογ̄ωम ἡ̄सा ण̄ण ऐ†† ॐय̄ब्ह
10:28 ॥रेय̄ाण ॐाय̄ι य̄ेय̄ι φ̄णोμο̄ς ἄ-
म̄ω̄ς̄ς̄ς̄ ॥β̄णे मे†य̄ेण̄ह्ण ऐ̄र̄णि ऐखेन
मेथ̄रे β̄ ιε γ̄̄ य̄αρ̄μोγ
10:29 ιε तेतेण̄मेγ̄ι ॐे ॐ̄ण̄ἄπ̄य̄ा ण̄ογ̄ηρ
ण̄†ρ̄εμ̄κο ऐय̄ωογ ण̄ρογò ण्खे φη ऐθ̄να-
ρ̄ωमि ऐखेन ἄय̄ηρι ἄफ† ॐορ ॥य̄α ἡ-
̄πορ ण्ते †Διδ̄θηκη ण̄το†य̄ ॐे ॐ̄β̄ᾱθ̄ेम
φη εταρ̄τοय̄βο ण̄र̄णि ण̄†ह̄†य̄ ॐορ पिπ̄ἡ
ण्ते पिρ̄μο† ॥य̄ωय̄ω
10:30 तेण̄σωογ̄η γαρ ἄφ̄η εταρ̄χο̄ς ॐे
ἡ̄β̄ιἄπ̄ῑय̄ῑ φ̄ωι ॥ποκ पे ॐορ ॥ποκ ऐθ̄-
ण̄ा†य̄εβ̄ιω ॐορ पाλ̄णि ॐे प̄β̄̄̄ ण̄ा†ρ̄ाप
ऐपेय̄Δαο̄ς
10:31 ॐ̄ेर̄ρο† ण̄ρογò पे ऐραογ̄ω ऐ̄र̄णि
ऐनेण̄ख̄ι ἄफ† ऐτονη

Greek

10:20 ἦν ἐνεκαίνισεν ἡμῖν ὁδὸν πρόσφατον
καὶ ζῶσαν διὰ τοῦ καταπετάσματος, τοῦτ'
ἔστιν τῆς σαρκὸς αὐτοῦ,
10:21 καὶ ἱερέα μέγαν ἐπὶ τὸν ὄκον τοῦ
θεοῦ,
10:22 προσερχώμεθα μετὰ ἀληθινῆς καρδίας
ἐν πληροφορίᾳ πίστεως, ἔραντισμένοι τὰς
καρδίας ἀπὸ συνειδήσεως πονηρᾶς καὶ λε-
λουσμένοι τὸ σῶμα ὕδατι καθαρῷ·
10:23 κατέχωμεν τὴν ὁμολογίαν τῆς ἐλπίδος
ἀκλινῇ, πιστὸς γὰρ ὁ ἐπαγγειλάμενος·
10:24 καὶ κατανοῶμεν ἀλλήλους εἰς παρο-
ξυσμὸν ἀγάπης καὶ καλῶν ἔργων,
10:25 μὴ ἐγκαταλείποντες τὴν ἐπισυναγω-
γὴν ἑαυτῶν, καθὼς ἔθος τισίν, ἀλλὰ παρα-
καλοῦντες, καὶ τοσούτῳ μᾶλλον ὅσῳ βλέπετε
ἐγγίζουσιν τὴν ἡμέραν.
10:26 Ἐκουσίως γὰρ ἁμαρτανόντων ἡμῶν
μετὰ τὸ λαβεῖν τὴν ἐπίγνωσιν τῆς ἀληθείας,
οὐκέτι περὶ ἁμαρτιῶν ἀπολείπεται θυσία,
10:27 φοβερὰ δέ τις ἐκδοχὴ κρίσεως καὶ
πυρὸς ζῆλος ἐσθίειν μέλλοντος τοὺς ὑπεναν-
τίους.
10:28 ἀθετήσας τις νόμον Μωϋσέως χωρὶς
οἰκτιρμῶν ἐπὶ δυσὶν ἢ τρισὶν μάρτυσιν ἀπο-
θνήσκει·
10:29 πόσῳ δοκεῖτε χείρονος ἀξιωθήσεται
τιμωρίας ὁ τὸν υἱὸν τοῦ θεοῦ καταπατήσας,
καὶ τὸ αἷμα τῆς διαθήκης κοινὸν ἡγη-
σάμενος ἐν ᾧ ἡγιάσθη, καὶ τὸ πνεῦμα τῆς
χάριτος ἐνυβρίσας;
10:30 οἶδαμεν γὰρ τὸν εἰπόντα, *Ἐμοὶ
ἐκδίκησις, ἐγὼ ἀνταποδώσω* καὶ πάλιν,
Κρινεῖ κύριος τὸν λαὸν αὐτοῦ.
10:31 φοβερὸν τὸ ἐμπεσεῖν εἰς χεῖρας θεοῦ
ζῶντος.

Epistle to the Hebrews

Bohairic

10:32 ἀριθμὲν ἡμετερεῶν ἢ τε ὥρῃ
παρετεῖν ἡφούων ἢ ἔργῃ ἢ θήτῳ ἐ-
κτετεῖν ἡμῶν ἢ τε ἔθνος ἐν ὅνῳ
ἢ τε ἰσχυρὰ

10:33 φαι μεν γε δεν γανωωω πεμ
 γανωωωωω ευερωεατριζην μωωωω φαι
 δε γε αρετεμερωφνρ ηην εωωωω μ-
 παρηη

10:34 κε γαρ αρετην^ωεπι^μκαρ^ω μεμ^ηνη
 ετ^ωσον^ω ο^ως η^ως λ^ωεμ^η η^ωτε μετε^ων^ωγαρ-
 χον^ωτα αρετην^ωω^ως ε^ωρ^ωτεν^ω θεν ο^ωρα^ωω^ω
 ερε^ωτε^ως^ωω^ωνη^ως δε ο^ωον^ωτ^ωω^ωτεν^ω μα^ωα^ων η^ωο^ω-
 με^ωτρα^ωμα^ωδ^ω ε^ως^ωο^ωτ^ωπ^ω ο^ως^ω ε^ως^ωπα^ωο^ως^ω ω^ωα
 ε^ωβ^ωο^ωλ

10:35 ΠΕΤΕΝΟΥΩΝΖ ΟΥΝ ΕΒΟΛΑ ὙΠΕΡΖΙΤΙ
ΕΒΟΛΑ ΦΑΙ ΕΤΕ ΟΥΟΝΤΑΖ ἸΟΥΝΙΩΤ ἠΨΕΒΙΕ
ΒΕΧΕ ὕμῳ

10:36 ἀρετὴν ἐρχία νόστροπομοῦν θῖνα
ἀρετὴν ὡανίρι ἡφοῶν ἡφ† ἡτετενδῖ
ἡπιῶν

10:37 ΕΤΙ ΓΑΡ ΚΕΚΟΥΧΙ ΖΩΟΝ ΖΩΟΝ
 ὀνάϊ ἡγε πειννοῦ οὐροῦ ὀνάωσκ ἀν

10:38 πῆμνι Δε ῥησάμενος ἐβόλῃ θεν
 φησὶ τὸ οὐδὲν ἔργον ἀφ' ἡμῶν τα-
 ψαχῆς τῆς αὐτῆς ἡμέρας

10:39 ἄΝΘΡΩΠΟΝ ΔΕ ἄΝΘΡΩΠΟΝ ΠΑΡΟΥΣΙΩΝ ΑΝ ἦΤΕ
ΟΥΦΩΤ ΕΦΑΡΘΟΥ ΕΥΤΑΚΟ ΑΛΛΑ ἦΤΕ ΟΥ-
ΠΑΡΤ ΕΥΤΑΝΘΟ ἦΤΕ ΤΨΥΧΗ

11:1 φησὶ δὲ οὐταχρο πε ἡτε πη
 ετοϋεργελπις ἐρωϋ οϋρεφοϋ πε ἡτε
 ρανῶβνοῖ ἡσεναρ ἐρωϋ αν

11:2 θεν φαι γαρ αρεμεερε θα πι-
πρεσβυτερος

11:3 ծԵՆ ՕՐՆԱԶԺ ԿԵՆԿԱԺ ԿԵ ԱՐՇՈՒԺ
 ՆԿԵ ՈՒՆԵՐԶ ԾԵՆ ՈՒՇԱԿԻ ԱՓԺ ԿԵ ԵՅՈՂ
 ԾԵՆ ՈՒ ԵԿԵՆՏԵՐՈՐՈՆԶ ԵՅՈՂ ԱՈ ԱԳԱՍՍԻ
 ՆԿԵ ՓՈ ԵՐՕՐՆԱԿ ԵՐՈԳ

11:4 ԵՆ ՕՐՈՒՆԴԻ ԱՅԵՆ ԱԳԵՆ ԶՕԾ
 ԿՐԿՐԿՐԿՐԿՐ ԻՓԻ ԷՅՕՏԵ ԿԱԻՆ ՓԱԻ ԵՏԱՐ-
 ԵՐՄԵՓԵ ԺԱՐՕԳ ԷՅՕՆ ԶԻՏՕԳ ՔԵ ՕԿԹՄԻ
 ՔԵ ԵԳԵՐՄԵՓԵ ԻՔԵ ՓԻ ԷՋՐԻՆ ԷՔԵՆ ՈԵԳ-
 ԴԱԻՕ ՕԿՕԶ ԷՅՕՆ ԶԻՏՕԳ ԵՏԱԳՄՕՅ ԳՇԱՅԻ
 ՕՈ

Greek

10:32 Ἀναμιμνήσκεσθε δὲ τὰς πρότερον
ἡμέρας, ἐν αἷς φωτισθέντες πολλὴν ἄθλησιν
ὑπεμείνατε παθιμάτων,

10:33 τοῦτο μὲν ὀνειδισμοῖς τε καὶ θλίψε-
σιν θεατριζόμενοι, τοῦτο δὲ κοινωνοὶ τῶν
οὕτως ἀναστρεφόμενων γεννηθέντες·

10:34 καὶ γὰρ τοῖς δεσμίοις συνεπαθήσατε, καὶ τὴν ἄρπαγὴν τῶν ὑπαρχόντων ὑμῶν μετὰ χαρᾶς προσεδέξασθε, γινώσκοντες ἔχειν ἑαυτοὺς κρείττονα ὑπαρξίν καὶ μένουσαν.

10:35 μὴ ἀποβάλῃτε οὖν τὴν παρρησίαν
ὑμῶν, ἥτις ἔχει μεγάλην μισθοποδοσίαν,

10:36 ὑπομονῆς γὰρ ἔχετε χρεῖαν ἵνα τὸ θέλημα τοῦ θεοῦ ποιήσαντες κομίσησθε τὴν ἐπαγγελίαν.

10:37 ἔτι γὰρ *μικρὸν ὅσον ὅσον,* ὁ *ἐρχόμενος ἥξει καὶ οὐ χρονίσει·

10:38 ὁ δὲ δίκαιός μου ἐκ πίστεως ζήσεται.*
καὶ *ἐὰν ὑποστείλῃται, οὐκ εὐδοκεῖ ἡ ψυχὴ
μου ἐν αὐτῷ.*

10:39 ἡμεῖς δὲ οὐκ ἐσμὲν ὑποστολῆς εἰς ἀπώλειαν, ἀλλὰ πίστεως εἰς περιποίησιν ψυχῆς.

11:1 Ἔστιν δὲ πίστις ἐλπίζομένων ὑπόστασις, πραγμάτων ἔλεγχος οὐ βλεπομένων.

11:2 ἐν ταύτῃ γὰρ ἐμαρτυρήθησαν οἱ πρεσβύτεροι.

11:3 Πίστει νοοῦμεν κατηρτίσθαι τοὺς αἰῶνας ᾧ ἡματι θεοῦ, εἰς τὸ μὴ ἐκ φαινομένων τὸ βλεπόμενον γεγενῆναι.

11:4 Πίστει πλείονα θυσίαν Ἀβελ παρὰ Κά[ν] προσήνεγκεν τῷ θεῷ, δι' ἧς ἐμαρτυρήθη εἶναι δίκαιος, μαρτυροῦντος ἐπὶ τοῖς δώροις αὐτοῦ τοῦ θεοῦ, καὶ δι' αὐτῆς ἀποθανὼν ἔτι λαλεῖ.

Epistle to the Hebrews

Bohairic

11:5 ՃԵՆ ՕՐԿԱԶԻ ԷՍԽԸ ԼՐՈՅՈՅԵՐ
 ԷՅՈՂ ԷՅՏԵՄՆԱՐ ԷՓՄՈՐ ՕՐՈՋ ՈՐԿԱՅԻ
 ԸՄՈՐ ԱՆ ՔԵ Ճ ՓԻ ՕՐՈՅԵՐ ԷՅՈՂ
 ԺԱՃԽՈՐ ԳԱՐ ԸՍԻՈՐԿՏԵՔ ԷՅՈՂ ԼՐԵՄԵՐԵ
 ԺԱՐՈՐ ՔԵ ԼՐԱՐԱՆՈՐ ԸՓԻ

11:6 ատենե արշտ ձե նսոն ցոսո
 Երաբազ ըլլե Գար իտեգարշտ ի յե փն եթ-
 ևնոյ ջա փտ յե զկոպ օրօջ զնալլալի
 իրեզտեջլե ինն ետկա՛տ ի՛նազ

11:7 ԺԵՆ ՕՐՆԱԶԺ ՈՒԷ ԵՏԱՄԴԱՄՈՐ
ԵՅԷ ՈՒ ԵՏԷ ԱՓԱՏՈՐՆԱՄ ԵՐՈՍՄ ԱՐԵՐԶՈՒ
ԱՐՄՈՒՔ ՈՐՈՒԿՆԲՈՏՈՑ ԵՐՈԶԵՄ ՈՒՏԷ ՔԵՐՈՒ
ՈՒ ԵՏԱՐԵԿԱԿԱԿՐԻՈՒ ԱՒԿՈՑՄՈՑ ԵՅՈՂ
ԶԻՏՈՒՑ ՕՐՈՂ ԱՐՄԱՍԻ ՈՒՂՆԻՐՈՄՈՑ ՈՒՏԷ
ԺՄԵՍՄԻ ՈՒՏԷ ՓՆԱԶԺ

11:8 ԺԵՆ ՕՐՆԱԶԴ ԲՈՒ ԵՐՈՄՈՒԴ ԵՐՈՉ
 ՔԵ ԱՅՐԱԸԱՍ ԲԳՇԱՊԵՄ ԷՆ ԵՆՈՂ ԷՍԻՄԱ Է-
 ՈՒՄԱԲԵՐԻՄ ԻՆՆԻՐՈՆՈՄԻԱ ՕՐՈՂ ԲԳԻ ԵՆՈՂ
 ԻՆՉԷՄԱ ԱՈՒ ՔԵ ԲԳՄՈՎԻ ԷԹՈՈՒ

11:9 ԺԵՆ ՕՆԻՔԻՏ ԲԳԵՐՐԵՄՆՃԱՆԼԻ ԺԵՆ
ՔԻՔԻՆ ԻՆՏԵ ԴԵՔԱԴԳԵՆԻԱ ԶՈՇ ԷՓՈԳ ԱՆ
ՔԵ ԷԱԳՄՈՒՄԻ ԺԵՆ ԶԱՆՇԿՆՈՒՄ ՈՒՄ ԻՇԱԿ
ՈՒՄ ԻԱԿՈՒՆ ՈՒՄՓՈՒՐ ԻՆԶԻՐՈՓՈՄՈՇ ԻՆՏԵ
ՔԱՄՈՒՄ ՐՈ

11:10 ̲ⲛⲁⲓⲕⲣⲟⲩⲱⲩⲧ ̲�ⲁⲣ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲁⲧⲉⲛ
 ̲�ⲧⲁⲕⲓ ⲙⲉ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲥ ̲�̲�ⲓⲥⲉⲛⲧ ̲�̲�̲�̲�
 ⲙⲉ ⲉⲧⲉ ⲡⲉⲥⲧⲉϭⲛⲓⲧⲙⲥ ̲�ⲉⲙ ⲡⲉⲥⲣⲉϥⲙⲓⲟ ⲡⲉ
 ϥⲧ

11:11 θεῶν οὐρανόθεν ἡθὺς ὡς σάρρα
 †αβρὴν ἁσβί ἡνοῦχοι ἐπταόνο ἐβόλ ἡτε
 οὐχόρο ογορ πε ἡσνοῦ ἀν πε ἡτε τες-
 main ἐπὶλῆ ἀφωῶπι ἐφενζοτ ἡτοτς ἡξε
 φη ἐταφωῶ

11:12 ԵՅԵՓԱԻ ԱԿՄԱՏՈՅ ԷՅՈՂ ԺԵՆ
ՕՂԱԻ ԿԵ ԿԱՂԴԱ ԷՅՈՂՈՒՄ ԻՆՔԵ ՍԻՇՄԱ
ԿԱԿԱ ՓՐԻՄՈՒ ԻՆՍԻՏՈՒՄ ԻՆՏԵ ԴՓԵ ԺԵՆ ՍՈՒ-
ՏՄԱԻ ՈՒՄ ԻՓՐԻՄՈՒ ԻՍԻՄՈՒ ԵՏԺԱԿԵՆ ՈՒՄ
ՇՓՈՒՄ ԻՓՈՒՄ ԵՏԵ ԻՍԿԱՆԻՍԻ ԻՄՈՒՄ

11:13 ΚΑΤΑ ΟΥΝΑΓΡΗΤΗΝ ΤΗΡΟΥ ΑΥΜΟΥ
 ΕΠΟΥΘΙ ΗΝΙΕΠΑΓΓΕΛΙΑ ΑΛΛΑ ΑΥΝΑΥ
 ΕΡΩΟΥ ΖΙΦΟΥΕΙ ΟΥΟΖ ΑΥΕΡΑCΠΑΖΕCΘΕ Ε-
 ΜΩΟΥ ΟΥΟΖ ΑΥΟΥΟΝΘ ΕΒΟΛ ΧΕ ΖΑΝ-
 ΥΕΜΜΩΟΥ ΝΕ ΟΥΟΖ ΗΡΕΜΗΧΩΙΛΙ ΖΙΧΕΝ
 ΠΙΚΑΖΙ

Greek

11:5 Πίστει Ἐνώχ μετετέθη τοῦ μὴ ἰδεῖν θάνατον, καὶ *οὐχ ἠήρiscετο διότι μετέθηκεν αὐτὸν ὁ θεός*· πρὸ γὰρ τῆς μεταθέσεως μεμαρτύρηται *ἐνᾶρεστηκέναι τῷ θεῷ*,

11:6 χωρὶς δὲ πίστεως ἀδύνατον εὐαρεσθῆ-
σαι, πιστεῦσαι γὰρ δεῖ τὸν προσερχόμενον τῷ
θεῷ ὅτι ἔστιν καὶ τοῖς ἐκκλητοῦσιν αὐτὸν
μισθοποδότης γίνεται.

11:7 Πίστει χρηματισθεῖς. Νῶε περὶ τῶν μηδέπω βλεπομένων εὐλαβηθεῖς, κατεσκεύασεν κιβωτὸν εἰς σωτηρίαν τοῦ οἴκου αὐτοῦ, δι' ἧς κατέκρινεν τὸν κόσμον, καὶ τῆς κατὰ πίστιν δικαιοσύνης ἐγένετο κληρονόμος.

11:8 Πίστει καλούμενος Ἀβραάμ ὑπήκουσεν ἐξελθεῖν εἰς τόπον ὃν ἤμελλεν λαμβάνειν εἰς κληρονομίαν, καὶ ἐξῆλθεν μὴ ἐπιστάμενος ποῦ ἔρχεται.

11:9 Πίστει παρώκησεν εἰς γῆν τῆς ἐπαγγελίας ὡς ἄλλοτρίαν, ἐν σκηναῖς κατοικήσας μετὰ Ἰσαὰκ καὶ Ἰακώβ τῶν συγκληρονόμων τῆς ἐπαγγελίας τῆς αὐτῆς·

11:10 ἐξεδέχετο γὰρ τὴν τοὺς θεμελίους
ἔχουσιν πόλιν, ἧς τεχνίτης καὶ δημιουργὸς ὁ
θεός.

11:11 Πίστει. καὶ αὐτὴ Σάρρα στεῖρα.
δύναμιν εἰς καταβολὴν σπέρματος ἔλαβεν καὶ
παρὰ καιρὸν ἡλικίας, ἐπεὶ πιστὸν ἠγήσατο
τὸν ἐπαγγειλάμενον·

11:12 διὸ καὶ ἅφ' ἑνὸς ἐγεννήθησαν, καὶ ταῦτα νενεκρωμένου, καθὼς τὰ ἄστρα τοῦ οὐρανοῦ τῷ πλήθει καὶ ὥς ἡ ἄμμος ἡ παρὰ τὸ χεῖλος τῆς θαλάσσης ἡ ἀναρίθμητος.

11:13 Κατὰ πίστιν ἀπέθανον οὗτοι πάντες, μὴ λαβόντες τὰς ἐπαγγελίας, ἀλλὰ πόρρωθεν αὐτὰς ἰδόντες καὶ ἀσπασάμενοι, καὶ ὁμολογήσαντες ὅτι ξένοι καὶ παρεπίδημοί εἰσιν ἐπὶ τῆς γῆς·

Epistle to the Hebrews

Bohairic

11:14 ΠΗ ΓΑΡ ΕΤΧΩ ΗΠΑΙ ΜΠΑΙΡΗΤ ΣΕ-
ΟΥΟΗΖ ΕΒΟΛ ΧΕ ΑΥΚΩΤ ΗΣΑ ΟΥΒΑΚΙ ΗΤΕ
ΟΥΜΑ ΗΨΩΠΙ

11:15 ΟΥΟΖ ΙΣΧΕ ΜΕΝ ΠΑΥΡΙ ΜΦΜΕΝΙ
ΗΘΗ ΕΤΑΥΙ ΕΒΟΛ ΗΘΗΤΣ ΙΕ ΠΕ ΟΥΟΗΤΟΥ
ΣΗΟΥ ΠΕ ΕΤΑΣΘΟ ΕΡΟΣ

11:16 ΤΗΟΥ ΔΕ ΣΕΕΡΕΠΙΘΥΜΗΝ ΕΘΗ ΕΤ-
ΣΟΤΠ ΗΖΟΥΘ ΕΤΕ ΘΑ ΤΦΕ ΤΕ ΕΘΕΦΑΙ
ΗΘΨΥΠΙ ΜΜΩΟΥ ΑΗ ΗΧΕ ΦΤ ΕΘΟΥΜΟΥΤ
ΕΡΟQ ΗΠΟΥΤ ΠΩΟΥ ΑQCOΒΤ ΓΑΡ ΠΩΟΥ
ΗΟΥΒΑΚΙ

11:17 ΘΕΠ ΟΥΠΑΖΤ ΑΒΡΑΑΜ ΑQΗΠΙ Η-
ΙΣΑΑΚ ΕΞΡΗΙ ΕΥΕΡΠΙΡΑΖΗΝ ΜΜΟQ ΑQΗΠΙ Μ-
ΠΕQΨΗΡΙ ΜΜΑΥΑΤQ ΕΞΡΗΙ ΗΧΕ ΦΗ ΕΤΑQ-
ΨΕΠ ΠΩΨ ΕΡΟQ

11:18 ΦΗ ΕΤΑΥCΑΧΙ ΠΕΜΑQ ΧΕ ΘΕΠ
ΙΣΑΑΚ ΕΥΕΘΑΖΕΜ ΟΥΧΡΟΧ ΠΑΚ

11:19 ΟΥΟΖ ΑQΜΟΚΜΕΚ ΧΕ ΟΥΟΗ ΨΧΟΜ
ΜΦΤ ΕΤΟΥΠΟCQ ΕΒΟΛ ΘΕΠ ΠΗ ΕΘΜΩΟΥΤ
ΕΘΕΦΑΙ ΑQΘΙΤQ ΘΕΠ ΟΥΠΑΡΑΒΟΛΗ

11:20 ΘΕΠ ΟΥΠΑΖΤ ΕΘΕ ΠΗ ΕΘΠΑΨΩΠΙ
ΑQΘΜΟΥ ΗΧΕ ΙΣΑΑΚ ΕΙΑΚΩΒ ΠΕΜ ΗCΑΥ

11:21 ΘΕΠ ΟΥΠΑΖΤ ΙΑΚΩΒ ΕQΠΑΜΟΥ ΑQ-
ΘΜΟΥ ΕΦΟΥΑΙ ΦΟΥΑΙ ΗΠΕΠΨΗΡΙ ΗΨΩCΗΦ
ΟΥΟΖ ΑQΟΥΨΩΤ ΕΧΕΠ ΘΘΗQ ΜΠΕQΨΨΩΤ

11:22 ΘΕΠ ΟΥΠΑΖΤ ΙΩCΗΦ ΕQΠΑΜΟΥ ΑQ-
ΕΡΦΜΕΝΙ ΜΠΧΙΠΙ ΕΒΟΛ ΗΠΕΠΨΗΡΙ ΜΠΙCΘ
ΟΥΟΖ ΑQΖΟΠΖΕΠ ΕΘΕ ΠΕQΚΑC

11:23 ΘΕΠ ΟΥΠΑΖΤ ΜΩΨCΗC ΕΤΑΥΜΑCQ
ΑΥΧΟΠQ ΗΨ ΗΔΒΟΤ ΗΧΕ ΠΕQΙΟΥΤ ΧΕ ΑΥΠΑΥ
ΕΠΙΔΛΟΥ ΧΕ ΟΥΑCΤΙΟC ΠΕ ΟΥΟΖ ΜΠΟΥΕΡ-
ΖΟΥΤ ΘΑΤΖΗ ΜΠΙΖΩΠ ΗΤΕ ΠΟΥΡΟ

11:24 ΘΕΠ ΟΥΠΑΖΤ ΜΩΨCΗC ΕΤΑQΕΡΠΨΤ
ΑQΧΩΔ ΕΒΟΛ ΕΨΤΕΜΕΘΟΥΜΟΥΤ ΕΡΟQ ΧΕ
ΠΨΗΡΙ ΗΤΨΕΡΙ ΜΦΑΡΑΩ

11:25 ΜΑΛΛΟΗ ΕΑQΟΥΨ ΕΨΕΠΜΚΑΖ ΠΕΜ
ΠΙΔΑΟC ΗΤΕ ΦΤ ΕΖΟΤΕ ΗΤΕQΘΙΜΗ ΘΕΠ
ΦΠΟΒΙ ΠΡΟC ΟΥCΗΟΥ

11:26 ΕΑQΧΑ ΠΨΩΨ ΜΠΧC ΗΤΟΥΤQ ΧΕ
ΟΥΜΕΤΡΑΜΑΘ ΕΠΑΑC ΤΕ ΕΖΟΤΕ ΠΙΑΖΩΡ
ΗΤΕ ΧΗΜΙ ΕΠΑQΧΟΥΨΤ ΓΑΡ ΕΒΟΛ ΘΑΤΖΗ
ΜΠΨΕΒΙΕ ΒΕΧΕ

Greek

11:14 οἱ γὰρ τοιαῦτα λέγοντες ἐμφανίζουσιν
ὅτι πατρίδα ἐπιζητοῦσιν.

11:15 καὶ εἰ μὲν ἐκείνης ἐμνημόνευον ἄφ' ἧς
ἐξέβησαν, εἶχον ἂν καιρὸν ἀνακάμψαι·

11:16 νῦν δ' κρείττονος ὀρέγονται, τοῦτ'
ἔστιν ἐπουρανίου. διὸ οὐκ ἐπαισχύνεται
αὐτοὺς ὁ θεὸς θεὸς ἐπικαλεῖσθαι αὐτῶν,
ἡτοίμασεν γὰρ αὐτοῖς πόλιν.

11:17 Πίστει προσενήνοχεν Ἀβραάμ τὸν
Ἰσαάκ πειραζόμενος, καὶ τὸν μονογενῆ προ-
σέφερεν ὁ τὰς ἐπαγγελίας ἀναδεξάμενος,

11:18 πρὸς ὃν ἐλαλήθη ὅτι *Ἐν Ἰσαάκ
κληθήσεται σοι σπέρμα,*

11:19 λογισάμενος ὅτι καὶ ἐκ νεκρῶν
ἐγείρειν δυνατὸς ὁ θεός· ὅθεν αὐτὸν καὶ ἐν
παραβολῇ ἐκομίσατο.

11:20 Πίστει καὶ περὶ μελλόντων εὐλόγησεν
Ἰσαάκ τὸν Ἰακώβ καὶ τὸν Ἡσαΐ.

11:21 Πίστει Ἰακώβ ἀποθνήσκων ἕκαστον
τῶν υἱῶν Ἰωσήφ εὐλόγησεν, καὶ *προσεκύ-
νησεν ἐπὶ τὸ ἄκρον τῆς ἁβδοῦ αὐτοῦ.*

11:22 Πίστει Ἰωσήφ τελευτῶν περὶ τῆς
ἐξόδου τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ ἐμνημόνευσεν, καὶ
περὶ τῶν ὀστέων αὐτοῦ ἐνετείλατο.

11:23 Πίστει Μωϋσῆς γεννηθεὶς ἐκρύβη
τρίμηνον ὑπὸ τῶν πατέρων αὐτοῦ, διότι εἶδον
ἄστειον τὸ παιδίον, καὶ οὐκ ἐφοβήθησαν τὸ
διάταγμα τοῦ βασιλέως.

11:24 Πίστει Μωϋσῆς μέγας γενόμενος
ἠρνήσατο λέγεσθαι υἱὸς θυγατρὸς Φαραῶ,

11:25 μᾶλλον ἐλόμενος συγκακουχεῖσθαι τῷ
λαῷ τοῦ θεοῦ ἢ πρόσκαιρον ἔχειν ἁμαρτίας
ἀπόλυσιν,

11:26 μείζονα πλοῦτον ἡγησάμενος τῶν
Αἰγύπτου θησαυρῶν τὸν ὀνειδισμόν τοῦ
Χριστοῦ, ἀπέβλεπεν γὰρ εἰς τὴν μισθοπο-
δοσίαν.

Epistle to the Hebrews

Bohairic

11:27 **ϥ**ϥⲛ ⲟⲩⲛⲁⲓⲛⲓ ⲁⲓⲥⲁ ϥⲛⲙⲓ ⲛⲥⲱⲥ
ⲙⲡⲉⲓⲣⲉⲓⲣⲟⲩⲥ ⲛⲁⲩⲧⲓⲛ ⲙⲡⲓⲙⲃⲟⲛ ⲛⲧⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ
ⲡⲓⲁⲑⲛⲁⲩ ⲉⲁⲣ ⲉⲣⲟⲥ ⲛⲁⲥⲙⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲥ ⲙⲉⲃⲣⲛⲧ
ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲉⲓⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲥ

11:28 **ϥ**ϥⲛ ⲟⲩⲛⲁⲓⲛⲓ ⲁⲓⲓⲣⲓ ⲙⲡⲓⲡⲁⲥⲥⲁ
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲩⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲥⲛⲟⲥ ϥⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉ-
ⲱⲧⲉⲙ ⲡⲓⲣⲉⲓⲥⲧⲁⲕⲟ ⲃⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲱⲟⲣⲡ ⲙⲙⲓⲥⲓ

11:29 **ϥ**ϥⲛ ⲟⲩⲛⲁⲓⲛⲓ ⲁⲩⲥⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϥⲓⲧⲉⲛ
ⲡⲓⲟⲙ ⲛⲱⲁⲣⲓ ⲙⲉⲃⲣⲛⲧ ⲛⲉⲃⲟⲗ **ϥ**ϥⲛ ⲟⲩⲕⲁⲓ
ⲉⲓⲥⲱⲟⲩⲱⲟⲩ ⲡⲛ ⲉⲧⲁⲩⲧⲓⲡⲓⲣⲁ ⲛⲧⲛⲧⲥ ⲛⲧⲉ ⲛⲓ-
ⲣⲉⲙⲛⲥⲛⲙⲓ ⲁⲩⲱⲙⲥ ⲉⲃⲣⲛⲓ

11:30 **ϥ**ϥⲛ ⲟⲩⲛⲁⲓⲛⲓ ⲛⲓⲥⲟⲃⲧ ⲛⲧⲉ ⲓⲉⲣⲓⲥⲱ
ⲁⲩⲓⲣⲓ ⲉⲧⲁⲩⲕⲱⲩⲥ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲛⲉⲣⲟⲟⲩ

11:31 **ϥ**ϥⲛ ⲟⲩⲛⲁⲓⲛⲓ ⲣⲁⲁⲃ ⲧⲡⲟⲣⲛⲛ ⲙ-
ⲡⲉⲥⲧⲁⲕⲟ ⲛⲉⲙ ⲛⲛ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲧⲁⲥ-
ⲱⲛⲡ ⲛⲓⲕⲛⲣ ⲉⲣⲟⲥ **ϥ**ϥⲛ ⲟⲩⲓⲣⲓⲛⲛⲛ

11:32 ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲧⲁⲕⲟⲥ ⲟⲛ ϥⲉ ⲟⲩ ⲉⲓⲉⲙⲟⲩⲛⲕ
ⲉⲁⲣ ⲉⲣⲟⲓ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲥⲛⲟⲩ ⲉⲓⲓⲣⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲣⲉⲗⲉⲱⲛ
ⲃⲁⲣⲁⲕ ⲥⲁⲙⲱⲡⲙ ⲓⲉⲡⲑⲁⲓⲉ ⲗⲁⲩⲱⲗ ⲛⲉⲙ
ⲥⲁⲙⲟⲩⲛⲗ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲉⲡⲣⲟⲑⲛⲧⲛⲥ

11:33 ⲛⲛ ⲉⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϥⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁⲓⲛⲓ
ⲁⲩⲟⲃⲣⲟ ⲉⲓⲣⲁⲛⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲁⲩⲉⲣⲓⲱⲃ ⲉⲧⲙⲉⲑ-
ⲙⲛⲓ ⲁ ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲃⲓ ⲛⲛⲓⲱⲱ ⲁⲩⲑⲱⲙ ⲛⲣⲱⲟⲩ
ⲛⲓⲣⲁⲛⲙⲟⲩ

11:34 ⲁⲩⲱⲱⲉⲙ ⲉⲧⲧⲟⲙ ⲛⲧⲉ ⲟⲩⲥⲣⲱⲙ
ⲁⲩⲱⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ **ϥ**ϥⲛ ⲣⲱⲟⲩ ⲛⲓⲣⲁⲛⲥⲛⲓ ⲁⲩ-
ⲧⲉⲙⲕⲟⲙ **ϥ**ϥⲛ ⲡⲱⲱⲛⲓ ⲁⲩⲱⲱⲡⲓ ⲉⲩⲕⲟⲣ **ϥ**ϥⲛ
ⲡⲓⲧⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲁⲩⲣⲓⲕⲓ ⲛⲓⲣⲁⲛⲡⲁⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲛ ⲛⲧⲉ
ⲓⲣⲁⲩⲱⲉⲙⲙⲱⲟⲩ

11:35 ⲁⲩⲃⲓ ⲛⲧⲉ ⲓⲣⲁⲓⲣⲓⲟⲙⲓ ⲛⲛⲟⲩⲣⲉⲓ-
ⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉⲃⲟⲗ **ϥ**ϥⲛ ⲟⲩⲗⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲓⲣⲁ-
ⲕⲉⲥⲱⲟⲩⲛⲓ ⲁⲩⲟⲩⲉⲱⲟⲩⲱⲱⲟⲩ ⲙⲉⲃⲣⲛⲧ ⲛⲓⲣⲁ-
ⲕⲉⲙⲕⲉⲙ ⲙⲡⲟⲩⲱⲡⲉⲡ ⲡⲓⲥⲱⲩⲥ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϥⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉ
ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲃⲓ ⲛⲧⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲉⲧⲥⲟⲧⲡ

11:36 ⲓⲣⲁⲕⲉⲥⲱⲟⲩⲛⲓ ⲗⲉ **ϥ**ϥⲛ ⲓⲣⲁⲥⲱⲃⲓ
ⲛⲉⲙ ⲓⲣⲁⲛⲙⲉⲥⲧⲓⲧⲧⲟⲥ ⲁⲩⲃⲓⲡⲓⲣⲁ ⲉⲧⲓ ⲗⲉ ⲛⲉⲙ
ⲓⲣⲁⲕⲉⲥⲛⲁⲩⲓ ⲛⲉⲙ ⲓⲣⲁⲱⲧⲉⲕⲱⲟⲩ

11:37 ⲁⲩⲓⲣⲓⲱⲛⲓ ⲉⲧⲱⲟⲩ ⲁⲩⲃⲁⲥⲟⲩ ⲛⲉⲃⲁ-
ⲱⲟⲩⲣ ⲁⲩⲉⲣⲡⲓⲣⲁⲓⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲁⲩⲙⲟⲩ **ϥ**ϥⲛ
ⲡⲧⲱⲧⲉⲃ ⲛⲧⲥⲛⲓ ⲁⲩⲙⲟⲩⲱⲓ **ϥ**ϥⲛ ⲓⲣⲁⲛⲙⲉⲗⲱⲧⲛ
ϥϥⲛ ⲓⲣⲁⲩⲱⲁⲣ ⲙⲃⲁⲉⲙⲡⲓ ⲉⲩⲉⲣⲧⲁⲉ ⲉⲩⲣⲉⲧ-
ⲓⲱⲧ ⲉⲩⲃⲓⲙⲕⲁⲓ

11:38 ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲙⲡⲱⲱ
ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲩⲥⲱⲣⲉⲙ ϥⲓ ⲛⲓⲱⲱⲁⲓⲉⲩ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲃⲛⲃ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲟⲗ ⲛⲧⲉ ⲡⲕⲁⲓ

Greek

11:27 Πίστει κατέλιπεν Αἴγυπτον, μὴ φοβη-
θεὶς τὸν θυμὸν τοῦ βασιλέως, τὸν γὰρ ὁράα-
τον ὡς ὁρῶν ἑκαρτέρησεν.

11:28 Πίστει πεποίηκεν τὸ πάσχα καὶ τὴν
πρόσχυσιν τοῦ αἵματος, ἵνα μὴ ὁ ὀλοθρεύων
τὰ πρωτότοκα θίγῃ αὐτῶν.

11:29 Πίστει διέβησαν τὴν Ἐρυθρὰν Θά-
λασσαν ὡς διὰ ξηρᾶς γῆς, ἥς πείραν λα-
βόντες οἱ Αἰγύπτιοι κατεπόθησαν.

11:30 Πίστει τὰ τεῖχη Ἰεριχὼ ἔπεσαν
κυκλωθέντα ἐπὶ ἑπτὰ ἡμέρας.

11:31 Πίστει Ῥαὰβ ἡ πόρνη οὐ συναπόλετο
τοῖς ἀπειθήσασιν, δεξαμένη τοὺς κατασκό-
πους μετ' εἰρήνης.

11:32 Καὶ τί ἔτι λέγω; ἐπιλείψει με γὰρ
διηγούμενον ὁ χρόνος περὶ Γεδεών, Βαράκ,
Σαμψών, Ἰεφθάε, Δαυὶδ τε καὶ Σαμουὴλ καὶ
τῶν προφητῶν,

11:33 οἱ διὰ πίστεως κατηγωνίσαντο βασι-
λείας, εἰργάσαντο δικαιοσύνην, ἐπέτυχον
ἐπαγγελιῶν, ἔφραξαν στόματα λεόντων,

11:34 ἔσβεσαν δύναμιν πυρός, ἔφυγον στό-
ματα μαχαίρης, ἐδυναμώθησαν ἀπὸ ἀσθε-
νείας, ἐγενήθησαν ἰσχυροὶ ἐν πολέμῳ, πα-
ρεμβολὰς ἔκλιναν ἀλλοτρίων·

11:35 ἔλαβον γυναῖκες ἐξ ἀναστάσεως τοὺς
νεκροὺς αὐτῶν· ἄλλοι δ' ἐτυμπανίσθησαν, οὐ
προσδεξάμενοι τὴν ἀπολύτρωσιν, ἵνα
κρείττονος ἀναστάσεως τύχωσιν·

11:36 ἕτεροι δ' ἐμπαιγμῶν καὶ μαστίγων
πείραν ἔλαβον, ἔτι δ' δεσμῶν καὶ φυλακῆς·

11:37 ἐλιθάσθησαν, ἐπρίσθησαν, ἐν φόνῳ
μαχαίρης ἀπέθανον, περιήλθον ἐν μηλωταῖς,
ἐν αἰγείοις δέρμασιν, ὑστερούμενοι,
θλιβόμενοι, κακουχούμενοι,

11:38 ὧν οὐκ ἦν ἄξιος ὁ κόσμος, ἐπὶ
ἐρημίαις πλανώμενοι καὶ ὄρεσιν καὶ σπη-
λαίοις καὶ ταῖς ὁπαῖς τῆς γῆς.

Epistle to the Hebrews

Bohairic

11:39 ογορ παι τηρου εταγεμεερε
θαρων εβολ ριτεν πιναρτ μπουδ
μπιω

11:40 εαφουωτ ισxen ωορπ ηξε φτ
θατρη ηουρωβ εφσοτπ εθνητεν ρινα
ησεωτεμχωκ εβολ ατδνογν

12:1 εθεφαι γαρ λπον ρων εογον ου-
βηπι ηταιμλιν χη εθρηι εχων ητε ραν-
μαρτυρος εανχω ησων μμετδασιρητ
νιβεν μεμ φνοβι ετορι ερατq ερον εμα-
ωω εβολ ριτεν ορρπομομη μαρενδοχι
θεν πιαγων ετχη παν εθρηι

12:2 επουωτ ελάρχητος ητε φπαρτ
μεμ πιρεφχωκ ιης φαι ετε ητμεβιω μ-
πιραωι ετχη θαχωφ αφλμοι ητοτq
εονφ αφερκαταφρονιη μπωπι αφρεμci
σαοιηαμ μπιθροπος ητε φτ

12:3 μεκμεκ θηπου γαρ εταιμετρεφ-
λμοι ητοτq ητε φαι μπαιρητ εβολ
ριτοτου ηνιρεφερνοβι εγαντιλογια ερωφ
μμιν μμωφ ρινα ητετενωτεμδιθici
ερετενβηλ εβολ δεν μετενψγχη

12:4 μπατετεπορι ερατεν θηπου ερε-
τεντ ουβε φνοβι ωα εθρηι ελκνοq

12:5 ογορ αρετεπερπωβω μπιθωτ ηρητ
φαι εταφσαχι μεωτεν μφρητ ηρανωηρι
παωηρι μπερερκογχι ηρητ δεν τδβω
ητε πδς ουδε μπερβωλ εβολ εφσορι
μμοκ

12:6 φη γαρ ετε πδς μει μμοq ωαφ-
τδβω παq ωαφερμαστιτγοιη δε ηωηρι
νιβεν ετεφπαωποφ εροq

12:7 αριρπομενιη ηδβω αφσαχι με-
ωτεν μφρητ ηρανωηρι ηξε φτ μιμ
γαρ ηωηρι ετε μπारे πεφωτ τδβω παq

12:8 ισxe τετεγχη σαβολ ητδβω θη
εταγερωφρη ερος τηρου ραρα ηθωτεν
ρανωηρι ηπουχ ογορ ηθωτεν ρανωηρι
αν

12:9 ισxe μενιοτ μεν ητε τсарз παγ-
ηταν μμαγ ηρεφτδβω ογορ πανωφит
θατογρη ιε ηρωδ αν χε ητενδνεχων
μφιωτ ητε πιπα ογορ ητενωηθ

Greek

11:39 Καὶ οὗτοι πάντες μαρτυρηθέντες διὰ
τῆς πίστεως οὐκ ἐκομίσαντο τὴν ἐπαγγελ-
λίαν,

11:40 τοῦ θεοῦ περὶ ἡμῶν κρεῖττόν τι
προβλεψαμένου, ἵνα μὴ χωρὶς ἡμῶν τελειω-
θῶσιν.

12:1 Τοιγαροῦν καὶ ἡμεῖς, τοσοῦτον ἔχοντες
περικείμενον ἡμῖν νέφος μαρτύρων, ὄγκον
ἀποθέμενοι πάντα καὶ τὴν εὐπερί-στατον
ἀμαρτίαν, δι' ὑπομονῆς τρέχωμεν τὸν προ-
κείμενον ἡμῖν ἀγῶνα,

12:2 ἀφορῶντες εἰς τὸν τῆς πίστεως ἀρχη-
γὸν καὶ τελειωτὴν Ἰησοῦν, ὃς ἀντὶ τῆς
προκειμένης αὐτῷ χαρᾶς ὑπέμεινεν σταυρὸν
αἰσχύνης καταφρονήσας, ἐν δεξιᾷ τε τοῦ
θρόνου τοῦ θεοῦ κεκάθικεν.

12:3 ἀναλογίσασθε γὰρ τὸν τοιαύτην ὑπο-
μεμενηκότα ὑπὸ τῶν ἀμαρτωλῶν εἰς ἑαυτὸν
ἀντιλογίαν, ἵνα μὴ κάμῃτε ταῖς ψυχαῖς ὑμῶν
ἐκλυόμενοι.

12:4 Οὕτω μέχρις αἵματος ἀντικατέστητε
πρὸς τὴν ἀμαρτίαν ἀνταγωνιζόμενοι,

12:5 καὶ ἐκλέλησθε τῆς παρακλήσεως, ἣτις
ὑμῖν ὡς υἱοῖς διαλέγεται, *Υἱέ μου, μὴ
ὀλιγώρῃ παιδείας κυρίου, μηδ' ἐκλύου ὑπ'
αὐτοῦ ἐλεγχόμενος·

12:6 ὃν γὰρ ἀγαπᾷ κύριος παιδεύει, μασ-
τιγοῖ δ' πάντα υἱὸν ὃν παραδέχεται.*

12:7 εἰς παιδείαν ὑπομένετε· ὡς υἱοῖς ὑμῖν
προσφέρεται ὁ θεός· τίς γὰρ υἱὸς ὃν οὐ
παιδεύει πατὴρ;

12:8 εἰ δ' χωρὶς ἐστε παιδείας ἧς μέτοχοι
γεγόνασιν πάντες, ὅρα νόθοι καὶ οὐχ υἱοὶ
ἐστε.

12:9 εἴ τα τοὺς μῖν τῆς σαρκὸς ἡμῶν πατέρας
εἴχομεν παιδευτὰς καὶ ἐντροπέμεθα· οὐ
πολύ [δ'] μάλλον ὑποταγησόμεθα τῷ πατρὶ
τῶν πνευμάτων καὶ ζήσομεν;

Epistle to the Hebrews

Bohairic

12:10 ΠΗ ΜΕΝ ΓΑΡ ΠΡΟΣ ΟΥΚΟΥΧΙ ΗΞΟΥΝ
ΠΑΥΤΕΒΩ ΠΑΝ ΚΑΤΑ ΠΕΤΕΡΝΩΟΥ ΦΑΙ ΔΕ
ΗΘΟΥ ΠΕΤΕΡΝΟΥΡΗ ΠΑΝ ΗΖΟΥΟ ΧΕ ΗΤΕΝΩΙ
ΕΒΟΛ ΘΕΝ ΤΕΜΕΤΤΟΥΒΟ

12:11 ΕΒΩ ΔΕ ΠΙΒΕΝ ΠΡΟΣ ΤΟΥΝΟΥ ΜΕΝ
ΑΠΑΚΧΕΜΟΥ ΕΝΔΟΥΡΑΥΗ ΠΕ ΑΛΔΑ ΗΤΕ ΟΥ-
ΑΚΑΖ ΗΖΗΤ ΕΠΘΑΕ ΔΕ ΟΥΟΥΤΑΖ ΗΖΗΡΗ-
ΝΙΚΟΝ ΗΤΕ ΤΜΕΘΜΗ ΨΑΣΤΗΓ ΗΠΗ ΕΤ-
ΑΥΕΡΓΥΜΑΖΗΝ ΑΜΜΟΥ ΕΒΟΛ ΖΗΤΟΥΤ

12:12 ΕΘΒΕΦΑΙ ΠΙΧΙΧ ΕΤΥΗ ΠΕΜ ΠΙΦΑΤ
ΕΤΒΗΛ ΕΒΟΛ ΜΑΤΑΖΟΥ ΕΡΑΤΟΥ

12:13 ΑΡΙΟΥΙ ΗΖΑΠΧΗΒΟΧΙ ΕΥΟΥΤΩΝ Η-
ΝΕΤΕΝΒΑΔΑΥΧ ΖΗΝΑ ΗΤΕΩΤΕΜ ΤΜΕΤΒΑΔΕ
ΡΙΚΙ ΜΑΔΛΟΝ ΔΕ ΗΤΕΣΛΟΧ

12:14 ΟΧΙ ΗΣΑ ΤΖΗΡΗΠΗ ΠΕΜ ΟΥΟΝ
ΠΙΒΕΝ ΠΕΜ ΠΙΤΟΥΒΟ ΦΗ ΕΤΕ ΑΤΔΠΟΥΓ
ΑΜΜΟΝ ΖΛΙ ΠΑΝΑΥ ΑΠΒ

12:15 ΕΡΕΤΕΠΣΟΜΣ ΕΒΟΛ ΜΗΠΩΣ ΟΥΟΝ
ΟΥΑΙ ΕΦΥΑΤ ΕΒΟΛ ΘΕΝ ΠΙΖΜΟΥ ΜΗΠΩΣ
ΟΥΟΝ ΟΥΠΟΥΗ ΗΨΑΥ ΕΣΡΗΤ ΕΠΨΩΙ ΕΣΤ-
ΑΚΑΖ ΟΥΟΥ ΕΒΟΛ ΖΗΤΟΥΤ ΗΤΕ ΟΥΜΗΨ
ΩΘΕΜ

12:16 ΜΗΠΩΣ ΑΠ ΟΥΟΝ ΟΥΠΟΥΟΣ ΙΕ
ΟΥΣΑΦΖΗΤ ΑΦΡΗΤ ΗΗΣΑΥ ΦΗ ΕΤΑΦΤ Η-
ΤΕΜΕΤΨΑΜΙΣΙ ΕΒΟΛ ΘΕΝ ΟΥΘΡΕ ΠΟΥΩΤ

12:17 ΤΕΤΕΠΣΟΥΗ ΧΕ ΜΕΠΕΠΣΩΣ ΕΦΟΥΨ
ΕΕΡΚΛΗΡΟΠΟΥΗ ΑΠΙΣΜΟΥ ΑΥΖΗΤ ΕΒΟΛ Α-
ΠΕΨΕΜ ΜΑ ΓΑΡ ΗΕΡΜΕΤΑΠΟΥ ΚΕΤΟΙ ΠΕ-
ΑΦΚΩΤ ΗΣΩΣ ΘΕΝ ΖΑΠΕΡΜΟΥΙ

12:18 ΑΠΕΤΕΠΙ ΓΑΡ ΖΑ ΟΥΨΩΜ Η-
ΧΟΜΧΕΜ ΟΥΟΥ ΕΦΜΟΥ ΠΕΜ ΟΥΨΠΟΥΟΣ ΠΕΜ
ΟΥΨΑΚΙ ΕΦΠΟΥΖ ΠΕΜ ΟΥΣΑΡΑΘΟΥ

12:19 ΠΕΜ ΠΣΕΠΣΕΝ ΗΤΕ ΟΥΣΑΔΠΙΓΟΥ
ΠΕΜ ΤΩΜΗ ΗΤΕ ΖΑΠΣΑΧΙ ΘΗ ΕΤΑ ΠΗ ΕΤ-
ΣΩΤΕΜ ΕΡΟΣ ΕΡΠΑΡΑΤΙΣΘΕ ΕΨΤΕΜΟΥΑΖΕΜ
ΣΑΧΙ ΠΕΜΟΥ

12:20 ΠΑΥΨΦΑΙ ΓΑΡ ΑΠ ΠΕ ΘΑ ΠΕΤΕ-
ΠΑΥΧΩ ΑΜΜΟΥ ΚΑΠ ΟΥΘΗΡΙΟΝ ΑΦΨΑΠΩΙ ΠΕΜ
ΠΙΤΩΟΥ ΕΥΕΖΗΩΠΙ ΕΧΩ

12:21 ΟΥΟΥ ΠΑΙΡΗΤ ΠΑΦΟΙ ΗΖΟΥΤ ΗΧΕ
ΠΕΘΟΥΟΥΖ ΕΒΟΛ ΜΩΨΧΗΣ ΓΑΡ ΑΦΧΟΣ ΧΕ
ΤΟΙ ΗΖΟΥΤ ΟΥΟΥ ΤΘΕΡΕΤΕΡ

12:22 ΑΛΔΑ ΑΡΕΤΕΠΙ ΖΑ ΠΙΤΩΟΥ ΗΤΕ
ΣΙΩΠ ΠΕΜ ΤΒΑΚΙ ΗΤΕ ΦΤ ΕΤΟΥΘ ΙΛΗΜ
ΗΤΕ ΤΦΕ ΠΕΜ ΖΑΠΘΒΑ ΗΑΓΓΕΛΟΣ ΕΥΕΨΑΙ

Greek

12:10 οἱ μὲν γὰρ πρὸς ὀλίγας ἡμέρας κατὰ τὸ
δοκοῦν αὐτοῖς ἐπαίδευν, ὁ δ' ἐπὶ τὸ
συμφέρον εἰς τὸ μεταλαβεῖν τῆς ἀγιότητος
αὐτοῦ.

12:11 πᾶσα δ' παιδεῖα πρὸς μὲν τὸ παρὸν οὐ
δοκεῖ χαρὰς εἶναι ἀλλὰ λύπης, ὕστερον δ'
καρπὸν εἰρηνικὸν τοῖς δι' αὐτῆς γεγυμ-
νασμένοις ἀποδίδωσιν δικαιοσύνης.

12:12 Διὸ τὰς παρειμένας χεῖρας καὶ τὰ
παραλελυμένα γόνατα ἀνορθώσατε,

12:13 καὶ τροχιάς ὀρθὰς ποιεῖτε τοῖς ποσὶν
ὑμῶν, ἵνα μὴ τὸ χωλὸν ἐκτραπῇ, ἰαθῇ δ'
μᾶλλον.

12:14 Εἰρήνην διώκετε μετὰ πάντων, καὶ τὸν
ἀγιασμόν, οὗ χωρὶς οὐδεὶς ὄψεται τὸν κύριον,

12:15 ἐπισκοποῦντες μή τις ὑστερῶν ἀπὸ τῆς
χάριτος τοῦ θεοῦ, μή τις ἴζα πικρίας ἄνω
φύουσα ἐνοχλῇ καὶ δι' αὐτῆς μιανθῶσιν
πολλοί,

12:16 μή τις πόρνος ἢ βέβηλος ὡς Ἥσαυ, ὃς
ἀντὶ βρώσεως μιᾶς ἀπέδετο τὰ πρωτοτόκια
ἐαυτοῦ.

12:17 ἴστε γὰρ ὅτι καὶ μετέπειτα θέλων
κληρονομήσαι τὴν εὐλογίαν ἀπεδοκιμάσθη,
μετανοίας γὰρ τόπον οὐχ εὑρεν, καίπερ μετὰ
δακρύων ἐκζητήσας αὐτήν.

12:18 Οὐ γὰρ προσεληλύθατε ψηλαφώμεναι
καὶ κεκαυμέναι πυρὶ καὶ γνώφῳ καὶ ζόφῳ καὶ
θυέλλῃ

12:19 καὶ σάλπιγγος ἤχῳ καὶ φωνῇ ἡμάτων,
ἧς οἱ ἀκούσαντες παρητήσαντο μὴ
προσθεθῆναι αὐτοῖς λόγον·

12:20 οὐκ ἔφερον γὰρ τὸ διαστελλόμενον,
*Κὰν θηρίον θίγῃ τοῦ ὄρου, λιθοβοληθή-
σεται*·

12:21 καί, οὕτω φοβερὸν ἦν τὸ φαντα-
ζόμενον, Μωϋσῆς εἶπεν, *Ἐκφοβός εἰμι* καὶ
ἐντρομος.

12:22 ἀλλὰ προσεληλύθατε Σιών ὄρει καὶ
πόλει θεοῦ ζώντος, Ἱερουσαλὴμ ἐπουρανίῳ,
καὶ μυριάσιν ἀγγέλων, πανηγύρει

Epistle to the Hebrews

Bohairic

12:23 **ⲡⲉⲙ** **ⲟⲩⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ** **ⲏⲧⲉ** **ⲉⲁⲛⲱⲁⲙⲓⲥⲓ**
ⲉⲥⲟⲩⲏⲟⲩⲧ **ⲉⲛ** **ⲛⲓⲫⲏⲟⲩ** **ⲡⲉⲙ** **ⲡⲓⲣⲉⲓⲧⲉⲁⲡ**
ⲫⲧ **ⲏⲧⲉ** **ⲟⲩⲟⲛ** **ⲛⲓⲃⲉⲛ** **ⲡⲉⲙ** **ⲡⲓⲡⲏⲁ** **ⲏⲧⲉ**
ⲛⲓⲑⲙⲏ **ⲉⲧⲁⲛⲏ** **ⲉⲃⲟⲗ**

12:24 **ⲡⲉⲙ** **ⲓⲏⲥ** **ⲡⲓⲙⲉⲥⲓⲧⲏⲥ** **ⲏⲧⲉ** **ⲧⲁⲓⲁⲑⲏⲕⲏ**
ⲙⲃⲉⲣⲓ **ⲡⲉⲙ** **ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ** **ⲏⲧⲉ** **ⲟⲩⲛⲟⲩⲭⲉ** **ⲉⲓⲥⲁⲭⲓ**
ⲉⲅⲟⲧⲉ **ⲫⲁ** **ⲁⲃⲉⲗ**

12:25 **ⲁⲛⲁⲩ** **ⲙⲡⲉⲣⲉⲣⲡⲁⲣⲁⲧⲓⲥⲑⲉ** **ⲙⲡⲉⲧⲥⲁⲭⲓ**
ⲓⲥⲭⲉ **ⲓⲁⲣ** **ⲛⲏ** **ⲙⲡⲟⲩⲱⲫⲱⲧ** **ⲉⲓⲥⲉⲛ** **ⲡⲓⲕⲁⲅⲓ**
ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲡⲁⲣⲁⲧⲓⲥⲑⲉ **ⲙⲡⲉⲧⲥⲁⲭⲓ** **ⲏⲅⲟⲩⲟ** **ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ**
ⲁⲛⲟⲛ **ⲉⲁ** **ⲛⲏ** **ⲉⲑⲏⲁⲕⲉⲧ** **ⲉⲣⲁⲩ** **ⲥⲁⲃⲟⲗ**
ⲙⲫⲏ **ⲉⲧⲁⲓ** **ⲉⲃⲟⲗ** **ⲉⲛ** **ⲛⲓⲫⲏⲟⲩ**

12:26 **ⲫⲏ** **ⲉⲧⲁ** **ⲧⲉⲓⲥⲙⲏ** **ⲕⲓⲙ** **ⲙⲡⲓⲕⲁⲅⲓ** **ⲙⲡⲓⲥⲏⲟⲩ**
ⲧⲏⲟⲩ **ⲗⲉ** **ⲁⲓⲱⲱ** **ⲉⲓⲭⲱ** **ⲙⲙⲟⲥ** **ⲭⲉ**
ⲉⲧⲓ **ⲕⲉⲥⲟⲡ** **ⲁⲛⲟⲕ** **ⲧⲏⲁⲙⲟⲛⲙⲉⲛ** **ⲟⲩ** **ⲙⲟⲛⲟⲛ**
ⲉⲗⲕⲁⲅⲓ **ⲁⲗⲗⲁ** **ⲡⲉⲙ** **ⲧⲕⲉⲫⲉ**

12:27 **ⲡⲓⲉⲧⲓ** **ⲗⲉ** **ⲏⲕⲉⲥⲟⲡ** **ⲉⲓⲧⲁⲙⲟ** **ⲙⲙⲟⲛ**
ⲉⲩⲟⲩⲱⲧⲉⲃ **ⲉⲃⲟⲗ** **ⲏⲧⲉ** **ⲛⲏ** **ⲉⲧⲟⲩⲕⲓⲙ** **ⲉⲣⲱⲟⲩ**
ⲉⲱⲥ **ⲉⲩⲑⲙⲁⲓⲏⲟⲩⲧ** **ⲉⲓⲡⲁ** **ⲏⲧⲟⲩⲱⲱⲡⲓ** **ⲉⲩⲥⲙⲟⲛⲧ**
ⲏⲭⲉ **ⲛⲏ** **ⲉⲧⲉⲏⲥⲉⲕⲓⲙ** **ⲁⲛ**

12:28 **ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ** **ⲉⲛⲡⲁⲃⲓ** **ⲏⲟⲩⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ** **ⲏⲁⲧⲕⲓⲙ**
ⲙⲁⲣⲉⲛⲱⲱⲡⲓ **ⲉⲟⲩⲟⲛ** **ⲉⲙⲟⲧ** **ⲏⲧⲟⲧⲉⲛ**
ⲫⲁⲓ **ⲉⲧⲉⲛⲡⲁⲱⲉⲙⲱⲓ** **ⲙⲫⲧ** **ⲉⲃⲟⲗ** **ⲉⲓⲧⲟⲧⲉ**
ⲉⲛⲣⲁⲛⲁⲓ **ⲉⲛ** **ⲟⲩⲅⲟⲧ** **ⲡⲉⲙ** **ⲟⲩⲥⲑⲉⲣⲧⲉⲣ**

12:29 **ⲕⲉ** **ⲓⲁⲣ** **ⲡⲉⲛⲏⲟⲩⲧ** **ⲟⲩⲭⲓⲱⲙ** **ⲉⲓⲟⲩⲱⲙ**
ⲡⲉ

13:1 **ⲧⲙⲉⲧⲙⲁⲓⲥⲟⲛ** **ⲙⲁⲣⲉⲥⲱⲱⲡⲓ** **ⲉⲥⲟⲙⲟⲛⲧ**

13:2 **ⲧⲙⲉⲧⲙⲁⲓⲱⲉⲙⲙⲟ** **ⲙⲡⲉⲣⲉⲣⲡⲉⲥⲱⲃⲱ** **ⲉⲃⲟⲗ**
ⲓⲁⲣ **ⲉⲓⲧⲉⲛ** **ⲑⲁⲓ** **ⲉⲛ** **ⲟⲩⲉⲃⲱⲓ** **ⲁ** **ⲉⲁⲛⲟⲩⲟⲛ**
ⲱⲉⲡ **ⲉⲁⲛⲁⲓⲧⲉⲗⲟⲥ** **ⲉⲣⲱⲟⲩ**

13:3 **ⲁⲣⲓⲫⲙⲉⲛⲓ** **ⲏⲛⲏ** **ⲉⲧⲥⲟⲛⲉ** **ⲉⲱⲥ** **ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲛⲉ**
ⲡⲉⲙⲱⲟⲩ **ⲛⲏ** **ⲉⲧⲙⲟⲕⲉ** **ⲉⲱⲥ** **ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲱⲟⲡ**
ⲉⲱⲧⲉⲛ **ⲉⲛ** **ⲥⲱⲙⲁ**

13:4 **ⲡⲓⲧⲁⲙⲟⲥ** **ⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ** **ⲉⲛ** **ⲟⲩⲟⲛ** **ⲛⲓⲃⲉⲛ**
ⲧⲱⲁⲓⲣⲓ **ⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ** **ⲛⲓⲡⲟⲣⲏⲟⲥ** **ⲓⲁⲣ** **ⲡⲉⲙ** **ⲛⲓⲡⲱⲓⲕ**
ⲫⲧ **ⲛⲁⲧⲉⲁⲡ** **ⲉⲣⲱⲟⲩ**

13:5 **ⲡⲉⲧⲉⲛⲧⲣⲟⲡⲟⲥ** **ⲏⲟⲩⲙⲉⲧⲙⲁⲓⲅⲁⲧ** **ⲁⲛ** **ⲡⲉ**
ⲛⲏ **ⲉⲧⲱⲟⲡ** **ⲉⲩⲉⲣⲱⲱⲓ** **ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ** **ⲏⲑⲟⲓ** **ⲓⲁⲣ**
ⲁⲓⲭⲟⲥ **ⲭⲉ** **ⲏⲡⲁⲥⲱⲭⲡⲕ** **ⲟⲩⲗⲉ** **ⲏⲡⲁⲭⲁⲕ** **ⲏⲥⲱⲓ**

13:6 **ⲉⲱⲥⲧⲉ** **ⲉⲛⲧⲁⲭⲣⲏⲟⲩⲧ** **ⲁⲛⲟⲛ** **ⲉⲛⲭⲱ**
ⲙⲙⲟⲥ **ⲭⲉ** **ⲡⲃⲥ** **ⲡⲉ** **ⲡⲁⲃⲟⲏⲑⲟⲥ** **ⲏⲡⲁⲉⲣⲅⲟⲧ** **ⲭⲉ**
ⲟⲩ **ⲡⲉⲧⲉ** **ⲣⲱⲙⲓ** **ⲛⲁⲗⲓⲓ** **ⲛⲏⲓ**

Greek

12:23 καὶ ἐκκλησίᾳ πρωτοτόκων ἀπογεγραμμένων ἐν οὐρανοῖς, καὶ κριτῇ θεῷ πάντων, καὶ πνεύμασι δικαίων τετελειωμένων,

12:24 καὶ διαθήκης νέας μεσίτη Ἰησοῦ, καὶ αἵματι ἁντισμοῦ κρεῖττον λαλοῦντι παρὰ τὸν Ἀβελ.

12:25 Βλέπετε μὴ παραιτήσησθε τὸν λαλοῦντα· εἰ γὰρ ἐκεῖνοι οὐκ ἐξέφυγον ἐπὶ γῆς παραιτησάμενοι τὸν χρηματίζοντα, πολὺ μᾶλλον ἡμεῖς οἱ τὸν ἀπ' οὐρανῶν ἀποστρεφόμενοι·

12:26 οὗ ἡ φωνὴ τὴν γῆν ἐσάλευσεν τότε, νῦν δ' ἐπήγγελται λέγων, *Ἐπὶ ὅπαξ ἐγὼ σείσω* οὐ μόνον *τὴν γῆν* ἀλλὰ καὶ *τὸν οὐρανόν*·*

12:27 τὸ δέ, *Ἐπὶ ὅπαξ* δηλοῖ [τὴν] τῶν σαλευομένων μετάθεσιν ὡς πεποιημένων, ἵνα μείνῃ τὰ μὴ σαλευόμενα.

12:28 Διὸ βασιλείαν ἀσάλευτον παραλαμβάνοντες ἔχωμεν χάριν, δι' ἧς λατρεύομεν εὐαρέστως τῷ θεῷ μετὰ εὐλαβείας καὶ δέους·

12:29 καὶ γὰρ ὁ θεὸς ἡμῶν πῦρ καταναλίσκων.

13:1 Ἡ φιλαδελφία μενέτω.

13:2 τῆς φιλοξενίας μὴ ἐπιλανθάνεσθε, διὰ ταύτης γὰρ ἔλαθόν τινες ξενίσαντες ἀγγέλους.

13:3 μιμνήσκεσθε τῶν δεσμίων ὡς συνδεδεμένοι, τῶν κακουχουμένων ὡς καὶ αὐτοὶ ὄντες ἐν σώματι.

13:4 Τίμιος ὁ γάμος ἐν πᾶσιν καὶ ἡ κοίτη ἁμίαντος, πόρνους γὰρ καὶ μοιχοὺς κρινεῖ ὁ θεός.

13:5 Ἀφιλάργυρος ὁ τρόπος· ἀρκούμενοι τοῖς παροῦσιν· αὐτὸς γὰρ εἶρηκεν, *Οὐ μὴ σε ἄνῳ οὐδ' οὐ μὴ σε ἐγκαταλίπω*·*

13:6 ὥστε θαρροῦντας ἡμᾶς λέγειν, *Κύριος ἔμοι βοηθός, [καὶ] οὐ φοβηθήσομαι· τί ποιήσει μοι ἄνθρωπος;*·*

Epistle to the Hebrews

Bohairic

13:7 ἀριφμεγὶ ἡπετεργυγοῦμενος πη
εταγσαχι πεμωτεν ἡπισαχι ἡτε φ† πα
ετετεππαγ ἐπιχινὶ ἐβολ ἡτε πογχιμωγ
γωπι ερετεπὸνι ἡπογπαρ†
13:8 ἡς πχς ἡσαγ πεμ φοογ ἡθογ
ἡθογ πε πεμ γα επερ
13:9 ρανὲβω ἡνοθο ἡρη† ογορ ἡ-
γμεμμο ἡπεπθρογοτεβ ἡηνογ ἐβολ
πανεσ γαρ ἐταχε πετεργητ ρεν ογ-
ρμωτ ρεν ρανθρηνογ ἀν παι ετε ἡπογ-
χεμρνογ ἡθρητογ ἡχε πη εθμωγ ἡθρητογ
13:10 ἐογοῦταν ἡμμγ ἡογμα ἡερ-
γωωγ φαι ετε ἡμωτογ ερωγ ἐ-
ογωμ ἐβολ ἡθρητγ ἡχε πη ετγμεμγ
ἡ†ἐκῆνη
13:11 πρζωογν γαρ ετεγγανῖνι ἡπογρνογ
ἐθογν επεθογαβ ἐχεν φνοβι ἐβολ ρι-
τοτγ ἡπιαρχιερεγς γαγρεκρ ἡσωμα ἡτε
παι σαβολ ἡ†παρεμβολη
13:12 εθεφαι ρωγ ἡς ρημα ἡτεγ-
τογβο ἡπιδαοσ ἐβολ ριτεν περρνογ
ἡμιν ἡμωγ αγωπεμκαρ σαβολ ἡ†πγρλῆ
13:13 †πογ ογν μαρεγγε παπ ἐβολ
γωρογ σαβολ ἡ†παρεμβολη επγαι ἡ-
περγωγ ἐρον
13:14 ἡμωταν γαρ ἡπαιμα ἡογβακι
εσῶμωτ ἀλδα ἡη ἡηνογ ετεπκω† ἡσω
13:15 μαρενῖνι ογν ἐρρη ἐβολ ριτοτγ
ἡρζαγωγγωωγ ἡςμωγ ἡςνογ πιβεν ἡ-
φ† ετε φαι πε πογταρ ἡτε πεπρφοτογ
επογωρ ἡπερραν ἐβολ
13:16 †μετρεγερρεβνογγ Δε πεμ †-
μετγφρη ἡπερερπογωβγ ραγωγγωωγ
γαρ μπαιρη† γαγρاناγ ἡφ†
13:17 μαρε πετεργητ θωτ πεμ πετεπ-
ργγοῦμενος ογορ σωτεμ ἡσωγ ἡωογ
γαρ ετοι ἡγρωγ ἐχεν πετεπγγχη ρω
εγνα†λογοσ ἐχωτεν ρημα ἡσερ φαι ρεν
ογργ ογορ ἡσεγιδρομ ἀν φαι γαρ
πετερνογρι πωτεν
13:18 τωβρ ἐρρη ἐχωπ περγητ Δε
ἡητ χε ογοπ ἡταν ἡμμγ ἡογγνηδεγς
ἐπανεσ ρεν ογοπ πιβεν επογωγ ἐμωγ
ἡκαλωσ

Greek

13:7 Μνημονεύετε τῶν ἡγουμένων ὑμῶν,
οἵτινες ἐλάλησαν ὑμῖν τὸν λόγον τοῦ θεοῦ,
ὧν ἀναθεωροῦντες τὴν ἔκβασιν τῆς ἀνασ-
τροφῆς μιμείσθε τὴν πίστιν.
13:8 Ἰησοῦς Χριστὸς ἐχθ^ς καὶ σήμερον ὁ
αὐτός, καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας.
13:9 διδασκαίς ποικίλαις καὶ ξέναις μὴ
παραφέρεσθε· καλὸν γὰρ χάριτι βεβαιοῦσθαι
τὴν καρδίαν, οὐ βρώμασιν, ἐν οἷς οὐκ
ὠφελήθησαν οἱ περιπατοῦντες.
13:10 ἔχομεν θυσιαστήριον ἐξ οὗ φαγεῖν οὐκ
ἔχουσιν ἐξουσίαν οἱ τῇ σκηνῇ λατρεύοντες.
13:11 ὧν γὰρ εἰσφέρεται ζῶων τὸ αἷμα περὶ
ἁμαρτίας εἰς τὰ ἅγια διὰ τοῦ ἀρχιερέως,
τούτων τὰ σώματα κατακαίεται ἔξω τῆς
παραμβολῆς.
13:12 διὸ καὶ Ἰησοῦς, ἵνα ἁγιάσῃ διὰ τοῦ
ἰδίου αἵματος τὸν λαόν, ἔξω τῆς πύλης
ἔπαθεν.
13:13 τοῖνυν ἐξερχώμεθα πρὸς αὐτὸν ἔξω τῆς
παραμβολῆς, τὸν ὀνειδισμόν αὐτοῦ φέροντες·
13:14 οὐ γὰρ ἔχομεν ὧδε μένουσαν πόλιν,
ἀλλὰ τὴν μέλλουσαν ἐπιζητοῦμεν.
13:15 δι' αὐτοῦ [οὖν] ἀναφέρωμεν θυσίαν
αἰνέσεως διὰ παντός τῷ θεῷ, τοῦτ' ἔστιν
καρπὸν χειλέων ὁμολογούντων τῷ ὀνόματι
αὐτοῦ.
13:16 τῆς δ' εὐποι^{ας} καὶ κοινωνίας μὴ
ἐπιλανθάνεσθε, τοιαύταις γὰρ θυσίαις εὐα-
ρεστεῖται ὁ θεός.
13:17 Πείθεσθε τοῖς ἡγουμένοις ὑμῶν καὶ
ὑπέικετε, αὐτοὶ γὰρ ἀγρυπνοῦσιν ὑπ[᾽] ῥ τῶν
ψυχῶν ὑμῶν ὡς λόγον ἀποδώσοντες, ἵνα μετὰ
χαρᾶς τοῦτο ποιῶσιν καὶ μὴ στενάζοντες,
ἀλυσιτελ^ς γὰρ ὑμῖν τοῦτο.
13:18 Προσεύχεσθε περὶ ἡμῶν, πειθόμεθα
γὰρ ὅτι καλὴν συνείδησιν ἔχομεν, ἐν πᾶσιν
καλῶς θέλοντες ἀναστρέφεσθαι.

Epistle to the Hebrews

Bohairic

13:19 ἡγοῦò Δε †τωβζ έερ φαι ρινα
ἡσε†φοι ραρωτεπ ἡχωλεμ

13:20 φ† Δε ἡτε †ριρην φη εταϱι̅νι
ἐπ̅ωωι ἐβολ̅ ‡εν νη εθ̅μωοντ̅ μ̅πινι̅ω†
μ̅μ̅αν̅ε̅σωον̅ ἡτε π̅ι̅ε̅σωον̅ ‡εν π̅ι̅ε̅νοϱ ἡτε
†Διδ̅α̅θηκ̅η ἡ̅ε̅νε̅ρ̅ πε̅ν̅δ̅ς̅ ι̅η̅ς̅ π̅χ̅ς̅

13:21 εϱε̅σε̅β̅τε̅ θ̅η̅νο̅ν̅ ‡εν̅ α̅γα̅θ̅ον̅
ν̅ι̅β̅εν̅ ἐ̅π̅χ̅ι̅ν̅ι̅ρ̅ι̅ μ̅πε̅ϱ̅ο̅ν̅ω̅ω̅ ε̅ϱ̅ι̅ρ̅ι̅ ν̅α̅ϱ̅ μ̅-
πε̅θ̅α̅ρ̅α̅ν̅α̅ϱ̅ ἡ̅θ̅ρ̅η̅ι̅ ἡ̅θ̅η̅τε̅π̅ μ̅πε̅ϱ̅μ̅ε̅ο̅ ἐ̅βο̅λ̅
ρ̅ι̅τε̅π̅ ι̅η̅ς̅ π̅χ̅ς̅ φ̅η̅ ε̅τε̅ φ̅ω̅ϱ̅ π̅ε̅ π̅ι̅ω̅ον̅
ω̅α̅ ε̅νε̅ρ̅ ἡ̅τε̅ ν̅ι̅ε̅νε̅ρ̅ α̅μ̅η̅ν̅

13:22 ††ρ̅ο̅ ἐ̅ρω̅τε̅π̅ ν̅α̅δ̅η̅νο̅ν̅ α̅ρ̅ι̅α̅ν̅-
ε̅χ̅ε̅ς̅ε̅ μ̅π̅ς̅α̅χ̅ι̅ ἡ̅τε̅ π̅ι̅†̅ρ̅ο̅ ἐ̅βο̅λ̅ γ̅αρ̅
ρ̅ι̅τε̅π̅ ρ̅α̅ν̅κο̅ν̅χ̅ι̅ α̅ι̅δ̅θ̅αι̅ ν̅ω̅τε̅π̅

13:23 τε̅τε̅π̅ε̅ν̅σω̅ον̅η̅ μ̅π̅ε̅ν̅ς̅ο̅ν̅ τι̅μο̅θε̅ο̅ς̅
φ̅η̅ ε̅τα̅ν̅χ̅α̅ϱ̅ ἐ̅βο̅λ̅ φ̅αι̅ α̅ϱ̅ω̅α̅ν̅ι̅ ἡ̅χω̅λε̅μ̅
ε̅ι̅ε̅ν̅α̅ν̅ ἐ̅ρω̅τε̅π̅ ν̅ε̅μ̅α̅ϱ̅

13:24 ω̅ι̅ν̅ι̅ ἐ̅νε̅τε̅ν̅ρ̅υ̅γ̅ο̅υ̅μ̅ε̅νο̅ς̅ τη̅ρο̅ν̅
ν̅ε̅μ̅ ν̅ια̅γ̅ι̅ο̅ς̅ τη̅ρο̅ν̅ σε̅ω̅ι̅ν̅ι̅ ἐ̅ρω̅τε̅π̅ ἡ̅χε̅ ν̅α̅
†ρ̅υ̅τα̅λ̅ια̅

13:25 π̅ρ̅ο̅ς̅ ε̅β̅ρε̅ο̅ς̅ α̅ν̅δ̅θ̅η̅τ̅ς̅ ‡εν̅ ϱ̅ω̅μ̅η̅
α̅νο̅γο̅ρ̅π̅ς̅ ἡ̅τε̅π̅ τι̅μο̅θε̅ο̅ς̅

Greek

13:19 περισσοτέρως δὲ παρακαλῶ τοῦτο
ποιῆσαι ἵνα τάχιον ἀποκατασταθῶ ὑμῖν.

13:20 Ὁ δὲ θεὸς τῆς εἰρήνης, ὁ ἀναγαγὼν ἐκ
νεκρῶν τὸν ποιμένα τῶν προβάτων τὸν μέγαν
ἐν αἵματι διαθήκης αἰωνίου, τὸν κύριον ἡμῶν
Ἰησοῦν,

13:21 καταρτίσαι ὑμᾶς ἐν παντὶ ἀγαθῷ εἰς
τὸ ποιῆσαι τὸ θέλημα αὐτοῦ, ποιῶν ἐν ἡμῖν
τὸ εὐάρεστον ἐνώπιον αὐτοῦ διὰ Ἰησοῦ
Χριστοῦ, ᾧ ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας [τῶν
αἰώνων]· ἀμήν.

13:22 Παρακαλῶ δὲ ὑμᾶς, ἀδελφοί, ἀνέχεσθε
τοῦ λόγου τῆς παρακλήσεως, καὶ γὰρ διὰ
βραχέων ἐπέστειλα ὑμῖν.

13:23 Γινώσκετε τὸν ἀδελφὸν ἡμῶν Τιμό-
θεον ἀπολελυμένον, μεθ' οὗ ἐὰν τάχιον
ἔρχεται ὄψομαι ὑμᾶς.

13:24 Ἀσπάσασθε πάντας τοὺς ἡγουμένους
ὑμῶν καὶ πάντας τοὺς ἁγίους. ἀσπάζονται
ὑμᾶς οἱ ἀπὸ τῆς Ἰταλίας.

13:25 ἡ χάρις μετὰ πάντων ὑμῶν.